

TOPDON



TCView

TC002 Thermal Imaging Camera | User Manual



Download on the
App Store

CONTENTS

ENGLISH	005/027
DEUTSCH	028/050
ESPAÑOL	051/073
FRANÇAIS	074/096
PORTUGUÊS	097/119
ITALIANO	120/142
РУССКИЙ ЯЗЫК	143/165
にほんご	166/187
POLSKI	188/210
DUTCH	211/233
SUOMEN KIELI	234/256
УКРАЇНСЬКА МОВА	257/279
한국어	280/302

ENGLISH

Caution	005
1. Welcome	005
2. Product Appearance	005
3. Preparations	006
3.1 Installing the App	006
3.2 Connecting TC002 to Your iPhone/iPad	006
3.3 Login	008
3.4 Basic Settings	008
4. Taking Photos/Videos	010
5. Useful Tools for Photos/Videos	012
6. Gallery	018
6.1 Editing Captured Photos	018
2D Editing	018
3D Editing	020
6.2 Generating Thermal Reports	021
6.3 Exporting Temperature Data	022
7. Reports	023
8. Temperature Monitoring	024

CAUTION

PLEASE READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THE PRODUCT.

- Do not point the infrared camera at the sun or other strong energy sources for long periods of time. This may cause damage to the detector in the camera.
- Keep the unit away from water to avoid leakage or short circuit.
- Do not touch the lens with your hands. Do not knock, pry, puncture or scratch the lens.
- Do not disassemble the unit.

1 WELCOME

Welcome to TC002, a thermal imaging camera.

TC002 comes with a Lightning connector and will work with an iPhone or iPad that has a Lightning port. An accompanying app has been especially designed for use.

Due to constant update, this manual may be slightly different from the actual product.

2 PRODUCT APPEARANCE

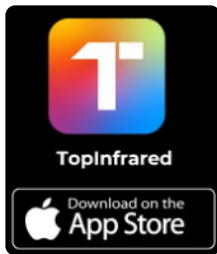
1. Thermal camera
2. Lightning connector



3 PREPARATIONS

3.1 INSTALLING THE APP

The Infrared app is to work with TC002. It is available for download on the App Store.



Please download the app and install it on your iPhone or iPad.



The app interfaces may vary slightly due to update. Please refer to the actual product.

3.2 CONNECTING TC002 TO YOUR IPHONE/IPAD

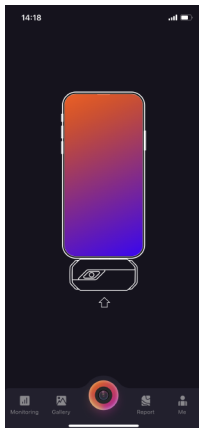
Please connect TC002 to your iPhone/iPad before using it to capture thermal images.

The connection is unbelievably easy. Just insert the Lightning connector of TC002 into the Lightning port of your iPhone/iPad.



NOTES:

- If your iPhone/iPad comes with a USB-C port but is not supplied with a Lightning to USB-C cable, you can contact our customer support to get one.
- If you launch the TopInfrared app without connecting TC002, the app will remind you.



3.3 LOGIN

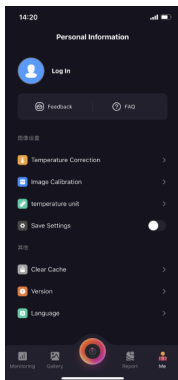
1. Launch the TopInfrared app.
2. Tap  at the lower right corner to get to the Personal Information screen, and then tap Log In.
3. Enter your account information and then tap Log In.



If you don't have an account, please register one on the login page.

3.4 BASIC SETTINGS

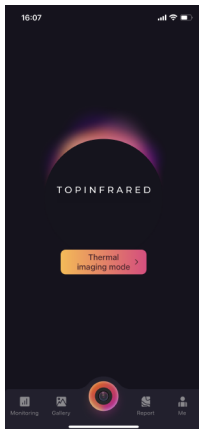
When you get to the Personal Information screen, you can do some basic settings.



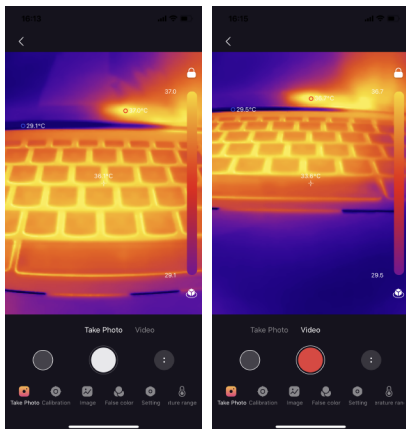
- **FEEDBACK:**
You can tap this option to submit feedback to the product team.
- **FAQ:**
This option gathers some frequently asked questions for your reference.
- **TEMPERATURE CORRECTION:**
You can tap this option to set a temperature mode which involves 3 parameters: ambient temperature, distance to spot, and emissivity. You can change the value of each parameter according to actual situations.
- **IMAGE CALIBRATION:**
This option is helpful when you find black spot effects occur to thermal imaging. Please follow the on-screen instructions to complete the image calibration when necessary.
- **TEMPERATURE UNIT:**
You can tap this option to choose to display temperature values in Celsius (°C) or Fahrenheit (°F).
- **SAVE SETTINGS:**
If you enable this option, all the settings you have done will be saved for the next time of use.
- **CLEAR CACHE:**
You can tap this option to clear the cache when necessary.
- **VERSION:**
You can tap this option to view the version information of the app.
- **LANGUAGE:**
You can tap this option to choose a display language that you prefer.

4 TAKING PHOTOS/VIDEOS

1. Connect TC002 to your iPhone/iPad and launch the Infrared app.
2. Tap  at the bottom of the screen and then tap Thermal imaging mode.



The app will automatically get to the photo mode. You can tap Video on the control panel to switch to the video mode.



3. Tap  or  to take a photo or a video.

5 USEFUL TOOLS FOR PHOTOS/VIDEOS

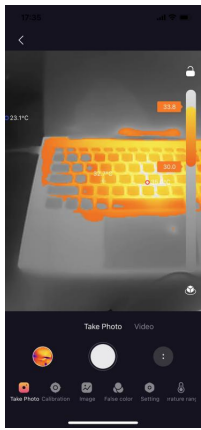
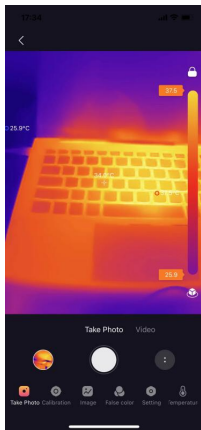
The TopInfrared app provides a lot of useful tools to help you in different situations.

	This icon only appears in the photo mode in the middle of the control panel. You can tap this icon to take a photo.	
	This icon only appears in the video mode in the middle of the control panel. You can tap this icon to take a video.	
	This icon appears both in the photo and video modes on the left side of the control panel. You can tap this icon to skip to the Gallery where you can view the captured photos and videos.	
	This icon appears both in the photo and video modes on the right side of the control panel. When you tap this icon, a sub-menu bar will appear just above the control panel. 	
		You can tap this icon to set the camera delay.
	 	You can tap this icon to enable or disable the Auto Shutter feature. <i>When the Auto Shutter feature is enabled, the shutter will be automatically activated every few seconds, which might cause the screen to freeze for one second. When it is disabled, the camera may fail to accurately detect the temperature.</i>

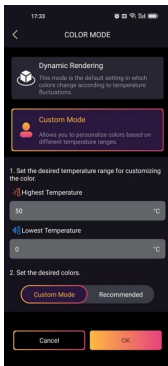
		You can tap this icon to manually activate the shutter to calibrate the temperature once.
		You can tap this icon to enable or disable the audio recording feature.
		You can tap this icon for more options.
      This menu bar appears at the bottom of the screen. You can tap each icon for more functions.		
	This icon is highlighted by default. When it is highlighted, the app is ready for you to take photos or videos.	
	When you tap this icon, a sub-menu bar will appear.     	
		You can tap this icon and then draw a dot on a photo/video that you are taking or on a captured photo. The app will present the temperature at this dot.  <i>You can at most draw three dots on a photo/video. When you draw the fourth one, the first one will be cleared.</i>
		You can tap this icon and then draw a line on a photo/video that you are taking or on a captured photo. The app will present the highest and lowest temperatures on this line.  <i>You can at most draw three lines on a photo/video. When you draw the fourth one, the first one will be cleared.</i>

		You can tap this icon and then draw a plane on a photo/video that you are taking or on a captured photo. The app will present the highest and lowest temperatures within this plane.  <i>You can at most draw three planes on a photo/video. When you draw the fourth one, the first one will be cleared.</i>
		This icon is highlighted by default. When it is highlighted, the app will present the highest and lowest temperatures within the full image and also the temperature at the center of the image.
		When you tap this icon, all of the dots, lines and planes that you drew will be cleared, and all of the tools will be disabled.
	When you tap this icon, a sub-menu bar will appear.   	
		When you tap this icon, a visible image that is being taken by the camera of your iPhone/iPad will appear over the infrared image that is being taken by the camera of TC002.
		You can tap this icon to adjust the transparency of the visible image.
		You can tap this icon to adjust the zoom level of the infrared image.
	You can tap this icon to set the pseudo-coloring. The app provides multiple preset pseudo-coloring schemes. You can slide horizontally to choose one that you prefer.	
		

Tap  above the bar to unlock it and you'll see two labels. Then you can drag either label or both up and down to redefine the highest and/or lowest temperatures according to your needs. The parts of the image that fall within the temperature range will show accordingly.



Tap  below the bar, and then you can follow the on-screen instructions to define a color mode.



You can tap this icon to adjust the font color of the temperature values displayed on the screen.



You can tap this icon to adjust the brightness of the image.



You can tap this icon to mirror the image.



You can tap this icon to choose a temperature range. Two options are available: -20~150°C; 150~550°C.

6 GALLERY

The Gallery stores all the captured photos and videos for viewing. You can also edit these photos, generate thermal reports, and export temperature data via Excel files.

After launching the TopInfrared app, you have two ways to access the Gallery:

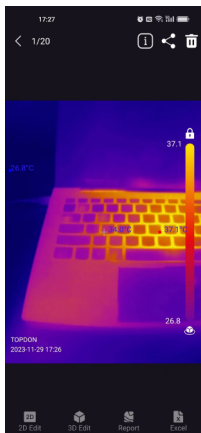
- Tap  at the bottom of the home screen.
- On the photo/video taking screen, tap  on the left side of  or .

6.1 EDITING CAPTURED PHOTOS

The app offers 2D and 3D editing features.

2D Editing

1. Get to the Gallery and tap a photo.
2. Tap  at the bottom to activate the 2D editing mode.



The tools for 2D editing are provided.



Calibration



False color



Setting



isotherm ruler

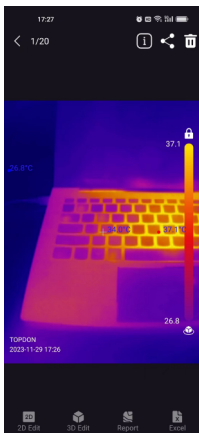
For how to use these tools, please refer to Section 5 Useful Tools for Photos/Videos.

3. After editing, tap Save at the upper right corner of the screen.
You can view the edited photo in the Gallery.

3D Editing

1. Get to the Gallery and tap a photo.

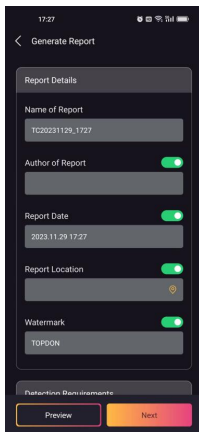
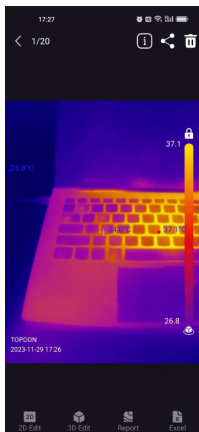
2. Tap  at the bottom to activate the 3D editing mode.



6.2 GENERATING THERMAL REPORTS

1. Get to the Gallery and tap a photo.

2. Tap  at the bottom, and then follow the on-screen instructions to generate a report for this photo.



6.3 EXPORTING TEMPERATURE DATA

The TopInfrared app allows you to export the temperature data of a specific photo via an Excel file.

1. Get to the Gallery and tap a photo.
2. Tap  at the bottom, and then tap Confirm.



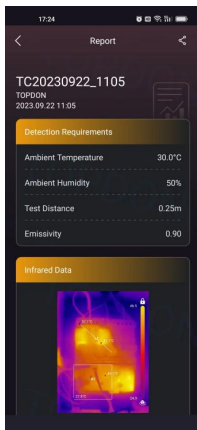
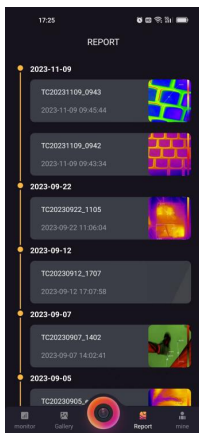
7 REPORTS

Tap  at the bottom of the home screen to get to the Report screen. Here you can check all the reports that have been generated.

You can choose one report and tap it to view the details.



As reports are saved on the server, please log in first before viewing them.



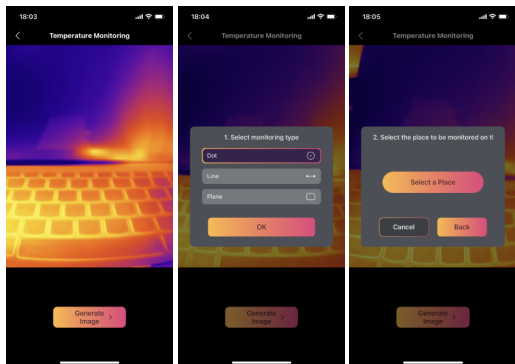
8 TEMPERATURE MONITORING

After you connect TC002 to your iPhone/iPad and launch the TopInfrared app, you can monitor the real-time temperatures of the surrounding environment. The app will visualize temperature data in a diagram for you.

1. Tap  at the lower left corner of the home screen, tap Real time at the top, and then tap Generate Image.

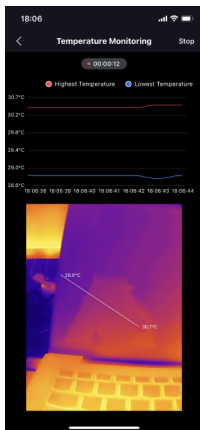


2. Tap Generate Image. Then select a monitoring type (Dot, Line or Plane) and draw a dot/line/plane on the screen.

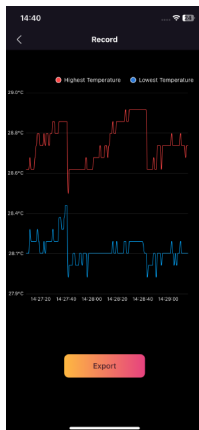
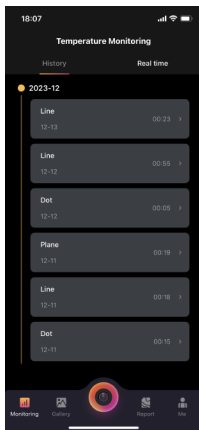


4. Tap Generate Image, and you'll see a real-time temperature diagram.

4. Tap Stop at the upper right corner whenever you want to stop monitoring the temperatures.



5. After monitoring, tap History to check the records.



You can choose one record and tap it to view the temperature diagram. You can tap anywhere within the diagram to see the temperature data at that moment. You can also export the data if you want.

DEUTSCH

Achtung	028
1. Willkommen	028
2. Produktaussehen	028
3. Vorbereitungen	029
3.1 Die App installieren	029
3.2 TC002 mit Ihrem iPhone/iPad verbinden	029
3.3 Anmelden	031
3.4 Grundeinstellungen	031
4. Fotos/Videos aufnehmen	033
5. Nützliche Tools für Fotos/Videos	035
6. Galerie	041
6.1 Bearbeitung von aufgenommenen Fotos	041
2D-Bearbeitung	041
3D-Bearbeitung	043
6.2 Thermische Berichte erstellen	044
6.3 Export von Temperaturdaten	045
7. Berichte	046
8. Temperaturüberwachung	047

ACHTUNG

BITTE LESEN SIE VOR DEM GEBRAUCH DES PRODUKTS ALLE ANWEISUNGEN.

- Richten Sie die Infrarotkamera nicht für längere Zeit auf die Sonne oder andere starke Energiequellen. Dies kann zu Schäden am Detektor in der Kamera führen.
- Halten Sie das Gerät von Wasser fern, um ein Auslaufen oder einen Kurzschluss zu vermeiden.
- Berühren Sie die Linse nicht mit den Händen. Schlagen, stechen, durchbohren oder zerkratzen Sie die Linse nicht.
- Zerlegen Sie das Gerät nicht.

1 WILLKOMMEN

Willkommen bei TC002, einer Wärmebildkamera.

TC002 wird mit einem Lightning-Anschluss geliefert und funktioniert mit einem iPhone oder iPad, das über einen Lightning-Anschluss verfügt. Eine begleitende App wurde speziell für die Verwendung entwickelt.

Aufgrund ständiger Aktualisierungen kann diese Anleitung geringfügig von dem tatsächlichen Produkt abweichen.

2 PRODUKT AUSSEHEN

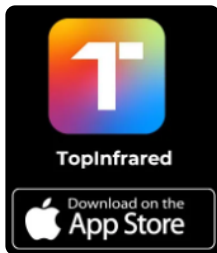
1. Wärmebildkamera
2. Lightning-Anschluss



3 VORBEREITUNGEN

3.1 DIE APP INSTALLIEREN

Die Infrarot-App soll mit TC002 arbeiten. Sie ist im App Store zum Download verfügbar.



Bitte laden Sie die App herunter und installieren Sie sie auf Ihrem iPhone oder iPad.



Die Benutzeroberfläche der App kann aufgrund von Updates geringfügig variieren. Bitte beziehen Sie sich auf das tatsächliche Produkt.

3.2 TC002 MIT IHREM IPHONE/IPAD VERBINDEN

- Bitte verbinden Sie TC002 mit Ihrem iPhone/iPad, bevor Sie es zur Aufnahme von Wärmebildern verwenden.
- Die Verbindung ist unglaublich einfach. Stecken Sie einfach den Lightning-Anschluss des TC002 in den Lightning-Anschluss Ihres iPhone/iPad.



HINWEIS:

- Wenn Ihr iPhone/iPad über einen USB-C-Anschluss verfügt, aber nicht mit einem Lightning-auf-USB-C-Kabel geliefert wird, können Sie sich an unseren Kundensupport wenden, um eins zu erhalten.
- Wenn Sie die TopInfrared-App starten, ohne TC002 anzuschließen, erinnert Sie die App daran.



3.3 ANMELDEN

1. Starten Sie die TopInfrared-App.

2. Tippen Sie auf  in der unteren rechten Ecke, um den Bildschirm Persönliche Daten aufzurufen, und tippen Sie dann auf Anmelden.

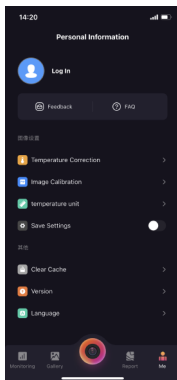
3. Geben Sie Ihre Kontoinformationen ein und tippen Sie dann auf Anmelden.



Wenn Sie noch kein Konto haben, registrieren Sie sich bitte auf der Anmeldeseite.

3.4 GRUNDEINSTELLUNGEN

Auf dem Bildschirm Persönliche Informationen können Sie einige grundlegende Einstellungen vornehmen.

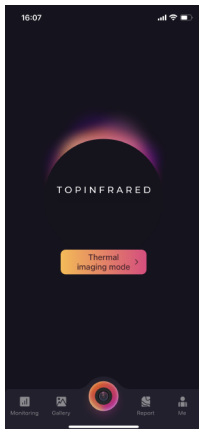


- **RÜCKMELDUNG:**
Sie können diese Option antippen, um Rückmeldung an das Produktteam zu senden.
- **FAQ:**
Diese Option sammelt einige häufig gestellte Fragen zur Ihrer Referenz.
- **TEMPERATURKORREKTUR:**
Sie können diese Option antippen, um einen Temperaturmodus einzustellen, der 3 Parameter umfasst: Umgebungstemperatur, Entfernung zum Punkt und Emissionsgrad. Sie können den Wert jedes Parameters entsprechend den tatsächlichen Gegebenheiten ändern.
- **BILDKALIBRIERUNG:**
Diese Option ist hilfreich, wenn Sie schwarze Flecken auf den Wärmebildern feststellen. Bitte befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm, um die Bildkalibrierung abzuschließen, falls erforderlich.
- **TEMPERATUR-EINHEIT:**
Sie können auf diese Option tippen, um die Temperaturwerte in Celsius (°C) oder Fahrenheit (°F) anzuzeigen.
- **EINSTELLUNGEN SPEICHERN:**
Wenn Sie diese Option aktivieren, werden alle von Ihnen vorgenommenen Einstellungen für die nächste Verwendung gespeichert.
- **CACHE LÖSCHEN:**
Sie können diese Option antippen, um den Cache bei Bedarf zu löschen.
- **VERSION:**
Sie können diese Option antippen, um die Versionsinformationen der App anzuzeigen.
- **SPRACHE:**
Sie können diese Option antippen, um eine Anzeigesprache auszuwählen, die Sie bevorzugen.

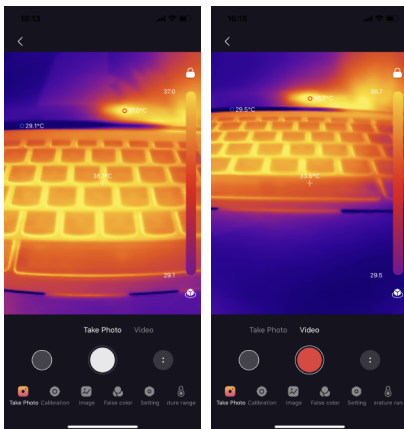
4 FOTOS/VIDEOS AUFNEHMEN

2. Verbinden Sie TC002 mit Ihrem iPhone/iPad und starten Sie die Infrarot-App.

3. Tippen Sie auf  unten auf dem Bildschirm und dann auf Thermischer Bildgebungsmodus.



Die App wechselt automatisch in den Fotomodus. Sie können auf Video in der Steuerleiste tippen, um in den Videomodus zu wechseln.



3. Tippen Sie  oder  , um ein Foto oder ein Video aufzunehmen.

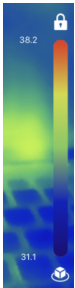
5 NÜTZLICHE TOOLS FÜR FOTOS/VIDEOS

Die TopInfrared-App bietet viele nützliche Tools, um Ihnen in verschiedenen Situationen zu helfen.

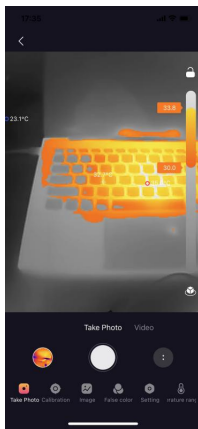
	Dieses Symbol erscheint nur im Fotomodus in der Mitte des Steuerungsfeldes. Sie können auf dieses Symbol tippen, um ein Foto aufzunehmen.
	Dieses Symbol erscheint nur im Videomodus in der Mitte des Steuerungsfeldes. Sie können auf dieses Symbol tippen, um ein Video aufzunehmen.
	Dieses Symbol erscheint sowohl im Foto- als auch im Videomodus auf der linken Seite des Bedienfelds. Sie können auf dieses Symbol tippen, um zur Galerie zu wechseln, wo Sie die aufgenommenen Fotos und Videos anzeigen können.
	Dieses Symbol erscheint sowohl im Foto- als auch im Videomodus auf der rechten Seite der Steuerungstafel. Wenn Sie auf dieses Symbol tippen, erscheint eine Untermenüleiste direkt über der Steuerungstafel.     
	 Sie können auf dieses Symbol tippen, um die Kameraverzögerung einzustellen.
	 Sie können auf dieses Symbol tippen, um die Auto-Shutter-Funktion zu aktivieren oder zu deaktivieren.  <i>Wenn die Auto-Shutter-Funktion aktiviert ist, wird der Auslöser automatisch alle paar Sekunden aktiviert, was dazu führen kann, dass der Bildschirm für eine Sekunde einfriert. Wenn sie deaktiviert ist, kann es sein, dass die Kamera die Temperatur nicht genau erkennt.</i>

		Sie können auf dieses Symbol tippen, um den Auslöser manuell zu aktivieren und die Temperatur einmal zu kalibrieren.
		Sie können auf dieses Symbol tippen, um die Audioaufnahmefunktion zu aktivieren oder zu deaktivieren.
		Sie können auf dieses Symbol tippen, um weitere Optionen zu erhalten.
      Diese Menüleiste erscheint am unteren Bildschirmrand. Sie können auf jedes Symbol tippen, um weitere Funktionen aufzurufen.		
	Dieses Symbol ist standardmäßig hervorgehoben. Wenn es hervorgehoben ist, ist die App bereit, dass Sie Fotos oder Videos aufnehmen können.	
	Wenn Sie auf dieses Symbol tippen, erscheint eine Untermenüleiste.     	
		Sie können auf dieses Symbol tippen und dann einen Punkt auf einem Foto/Video, das Sie aufnehmen, oder auf einem aufgenommenen Foto zeichnen. Die App zeigt die Temperatur an diesem Punkt an.  <i>Sie können höchstens drei Punkte auf einem Foto / Video zeichnen. Wenn Sie den vierten Punkt zeichnen, wird der erste gelöscht.</i>
		Sie können auf dieses Symbol tippen und dann eine Linie auf einem Foto/Video zeichnen, das Sie aufnehmen oder auf einem aufgenommenen Foto. Die App wird die höchsten und niedrigsten Temperaturen auf dieser Linie anzeigen.  <i>Sie können höchstens drei Linien auf einem Foto/Video zeichnen. Wenn Sie den vierten Punkt zeichnen, wird der erste gelöscht.</i>

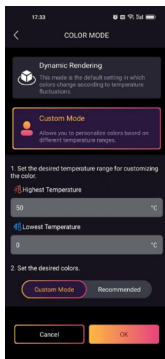
		Sie können auf dieses Symbol tippen und dann ein Flugzeug auf einem Foto/Video zeichnen, das Sie aufnehmen oder auf einem aufgenommenen Foto. Die App wird die höchsten und niedrigsten Temperaturen innerhalb dieser Ebene anzeigen.  <i>Sie können maximal drei Ebenen auf einem Foto/Video zeichnen. Wenn Sie den vierten Punkt zeichnen, wird der erste gelöscht.</i>
		Dieses Symbol ist standardmäßig hervorgehoben. Wenn es hervorgehoben ist, wird die App die höchsten und niedrigsten Temperaturen innerhalb des gesamten Bildes anzeigen und auch die Temperatur in der Mitte des Bildes.
		Wenn Sie auf dieses Symbol tippen, werden alle Punkte, Linien und Ebenen, die Sie gezeichnet haben, gelöscht und alle Werkzeuge deaktiviert.
	Wenn Sie auf dieses Symbol tippen, erscheint eine Untermenüleiste.   	
		Wenn Sie auf dieses Symbol tippen, wird ein sichtbares Bild, das von der Kamera Ihres iPhones/iPads aufgenommen wird, über das Infrarotbild angezeigt, das von der Kamera des TC002 aufgenommen wird.
		Sie können auf dieses Symbol tippen, um die Transparenz des sichtbaren Bildes einzustellen.
		Sie können auf dieses Symbol tippen, um den Zoomfaktor des Infrarotbildes anzupassen.
	Sie können auf dieses Symbol tippen, um die Pseudofärbung einzustellen. Die App bietet mehrere voreingestellte Pseudofärbungsschemata. Sie können horizontal schieben, um eines auszuwählen, das Ihnen am besten gefällt. 	

Wenn Sie auf dieses Symbol tippen, wird ein Untermenü angezeigt. Sie können horizontal schieben, um weitere Werkzeuge anzuzeigen.     	
	Sie können auf dieses Symbol tippen, um das Bild zu drehen.
	Sie können auf dieses Symbol tippen, um einen Alarm einzustellen. Die Alarmfunktion hier bezieht sich auf niedrige und hohe Temperaturen. Bitte folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm für die Einstellung.
	Sie können auf dieses Symbol tippen, um den Kontrast des Bildes anzupassen.
 	Sie können auf dieses Symbol tippen, um den Pseudo-Farbbalken ein- oder auszublenden. Wenn aktiviert, wird diese Leiste am rechten Rand des Bildschirms angezeigt.  Diese Leiste zeigt die höchsten und niedrigsten Temperaturen innerhalb des aktuellen Bildes an.

Tippen Sie auf  die Leiste, um sie zu entsperren, und Sie sehen zwei Beschriftungen. Dann können Sie eine der beiden Beschriftungen oder beide nach oben und unten ziehen, um die Höchst- und/oder Tiefsttemperaturen nach Ihren Bedürfnissen neu festzulegen. Die Teile des Bildes, die in den Temperaturbereich fallen, werden entsprechend angezeigt.



Tippen Sie  unterhalb der Leiste, und folgen Sie dann den Anweisungen auf dem Bildschirm, um einen Farbmodus festzulegen.



Sie können auf dieses Symbol tippen, um die Schriftfarbe der auf dem Bildschirm angezeigten Temperaturwerte anzupassen.



Sie können auf dieses Symbol tippen, um die Helligkeit des Bildes anzupassen.



Sie können auf dieses Symbol tippen, um das Bild zu spiegeln.



Sie können auf dieses Symbol tippen, um einen Temperaturbereich auszuwählen. Zwei Optionen sind verfügbar: -20~150°C; 150~550°C.

6 GALERIE

Die Galerie speichert alle aufgenommenen Fotos und Videos zur Ansicht. Sie können diese Fotos auch bearbeiten, Wärmeberichte generieren und Temperaturdaten über Excel-Dateien exportieren.

Nach dem Start der TopInfrared-App haben Sie zwei Möglichkeiten, auf die Galerie zuzugreifen:

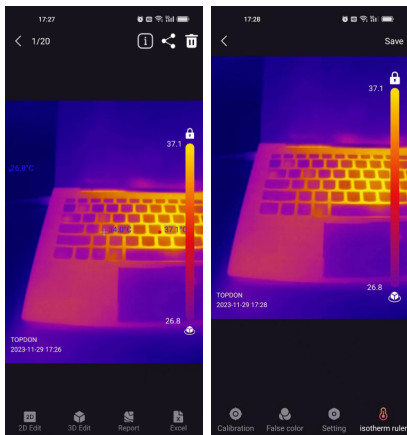
- Tippen Sie auf  das Symbol am unteren Rand des Startbildschirms.
- Tippen Sie auf dem Foto-/Videoaufnahmebildschirm  auf der linken Seite  oder .

6.1 BEARBEITUNG VON AUFGENOMMENEN FOTOS

Die App bietet 2D- und 3D-Bearbeitungsfunktionen.

2D-Bearbeitung

1. Gehen Sie zur Galerie und tippen Sie auf ein Foto.
2. Tippen Sie  auf den unteren Rand, um den 2D-Bearbeitungsmodus zu aktivieren.



Die Tools für die 2D-Bearbeitung sind vorhanden.



Calibration



False color



Setting



isotherm ruler

Für die Verwendung dieser Werkzeuge, bitte siehe Abschnitt 5 Nützliche Tools für Fotos/Videos.

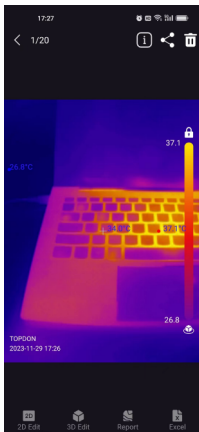
3. Nach der Bearbeitung tippen Sie auf Speichern in der oberen rechten Ecke des Bildschirms.

Sie können das bearbeitete Foto in der Galerie anzeigen.

3D-Bearbeitung

1. Gehen Sie zur Galerie und tippen Sie auf ein Foto.

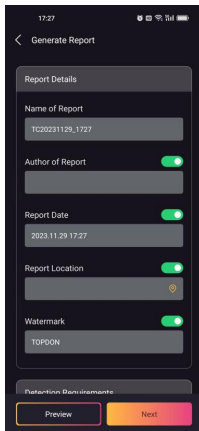
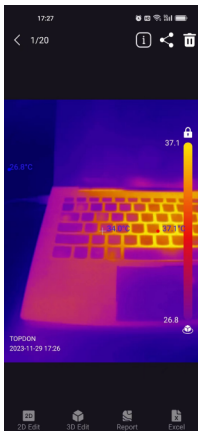
2. Tippen Sie  auf den unteren Rand, um den 3D-Bearbeitungsmodus zu aktivieren.



6.2 THERMISCHE BERICHTE ERSTELLEN

1. Gehen Sie zur Galerie und tippen Sie auf ein Foto.

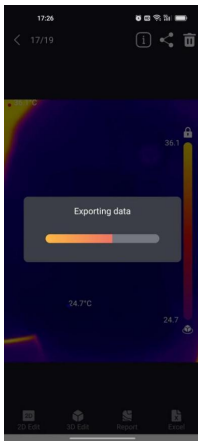
2. Tippen Sie  unten auf, und folgen Sie dann den Anweisungen auf dem Bildschirm, um einen Bericht für dieses Foto zu erstellen.



6.3 EXPORT VON TEMPERATURDATEN

Die TopInfrared-App ermöglicht es Ihnen, die Temperaturdaten eines bestimmten Fotos über eine Excel-Datei zu exportieren.

1. Gehen Sie zur Galerie und tippen Sie auf ein Foto.
2. Tippen Sie  auf den unteren Rand, und dann auf Bestätigen.



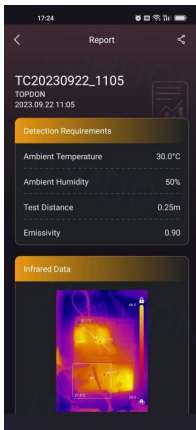
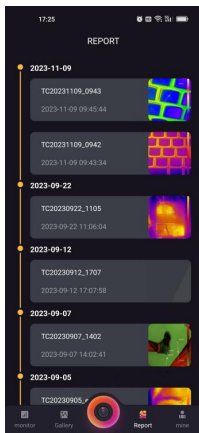
7 BERICHTE

Tippen Sie  unten auf dem Startbildschirm auf, um den Bildschirm Bericht aufzurufen. Hier können Sie alle Berichte, die erstellt wurden, überprüfen.

Sie können einen Bericht auswählen und darauf tippen, um die Details anzuzeigen.



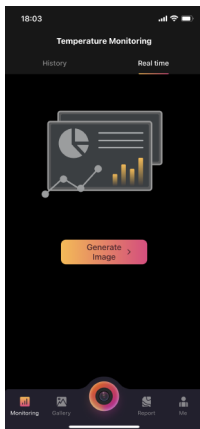
Da die Berichte auf dem Server gespeichert sind, melden Sie sich bitte zuerst an, bevor Sie sie anzeigen können.



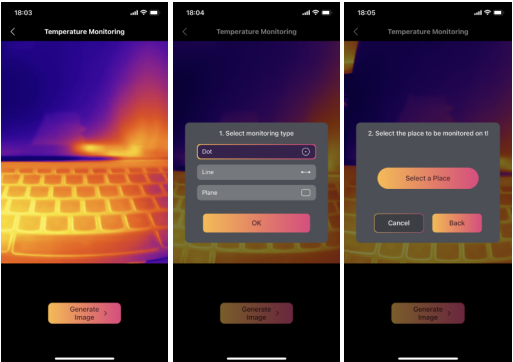
8 TEMPERATURÜBERWACHUNG

Nachdem Sie TC002 mit Ihrem iPhone/iPad verbunden und die TopInfrared-App gestartet haben, können Sie die Echtzeit-Temperaturen der Umgebung überwachen. Die App stellt die Temperaturdaten für Sie in einem Diagramm dar.

1. Tippen Sie  auf die untere linke Ecke des Startbildschirms, tippen Sie oben auf Echtzeit und dann auf Bild erstellen.

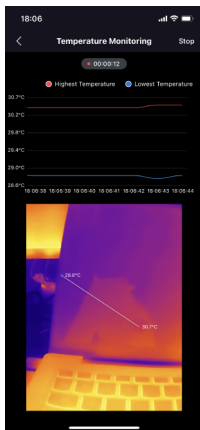


2. Tippen Sie auf Bild erstellen Wählen Sie dann einen Überwachungstyp (Punkt, Linie oder Ebene) aus und zeichnen Sie einen Punkt/eine Linie/eine Ebene auf dem Bildschirm.

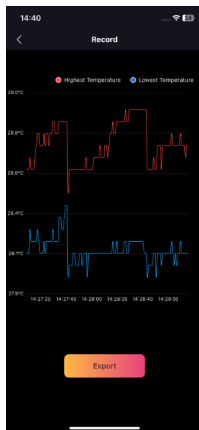
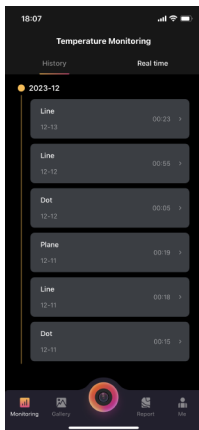


3. Tippen Sie auf Bild Erstellen und Sie sehen ein Echtzeit-Temperaturdiagramm.

4. Tippen Sie auf Stopp in der oberen rechten Ecke, wenn Sie die Überwachung der Temperaturen beenden möchten.



5. Nach der Überwachung tippen Sie auf Historie, um die Aufzeichnungen zu überprüfen.



Sie können eine Aufzeichnung auswählen und darauf tippen, um das Temperaturdiagramm anzuzeigen. Sie können überall innerhalb des Diagramms tippen, um die Temperaturdaten zu diesem Zeitpunkt anzuzeigen. Sie können die Daten auch exportieren.

ESPAÑOL

Advertencia	051
1. Bienvenido	051
2. Apariencia del Producto	051
3. Preparativos	052
3.1 Instalando la Aplicación	052
3.2 Conexión de la TC002 a su iPhone/iPad	052
3.3 Iniciar sesión	054
3.4 Ajustes Básicos	054
4. Tomar Fotos/Videos	056
5. Herramientas Útiles para Fotos/Videos	060
6. Galería	063
6.1 Edición de Fotografías Capturadas	063
Edición 2D	063
Edición 3D	066
6.2 Generación de Reportes Térmicos	067
6.3 Exportación de Datos de Temperatura	068
7. Informes	069
8. Monitoreo de Temperatura	070

ADVERTENCIA

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR EL PRODUCTO.

- No apunte la cámara infrarroja al sol ni a otras fuentes de energía potentes durante largos períodos de tiempo. Esto podría causar daños al detector de la cámara.
- Mantenga la unidad fuera del agua para evitar fugas o cortocircuitos.
- No toque las lentes con las manos. No golpee, fuerce, perforo ni raye la lente.
- No desmonte la unidad.

1 BIENVENIDO

Bienvenido a la TC002, una cámara termográfica.

La TC002 viene con un conector Relámpago y funcionará con un iPhone o iPad que tenga una entrada Relámpago. Se diseñó una aplicación adjunta especialmente para este uso.

Debido a las constantes actualizaciones, este manual puede diferir ligeramente del producto real.

2 APARIENCIA DEL PRODUCTO

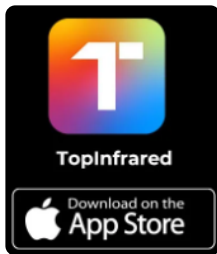
1. Cámara térmica
2. Conector relámpago



3 PREPARATIVOS

3.1 INSTALANDO LA APLICACIÓN

La aplicación infrarroja está diseñada para funcionar junto con el TC002. Está disponible en la App Store.



Descargue la aplicación e instálela en su iPhone o iPad.



La interfaz de la aplicación puede variar ligeramente debido a las actualizaciones. Por favor verifique el producto real.

3.2 CONEXIÓN DE LA TC002 A SU IPHONE/IPAD

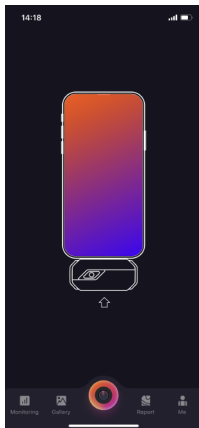
Conecte el TC002 a su iPhone/iPad antes de usarlo para capturar imágenes térmicas.

La conexión es increíblemente sencilla. Simplemente inserte el conector Relámpago de la TC002 en el puerto de su iPhone/iPad.



NOTAS:

- Si su iPhone/iPad viene con un puerto USB-C pero no tiene un cable Relámpago a USB-C, puede comunicarse con nuestro servicio de atención al cliente para obtener uno.
- Si abre la aplicación TopInfrared sin conectar el TC002, la aplicación le recordará que conecte la cámara.



3.3 INICIAR SESIÓN

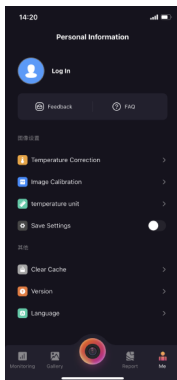
1. Abra la aplicación TopInfrared.
2. Toque  en la esquina inferior derecha para acceder a la pantalla Información personal y luego toque Iniciar sesión.
3. Ingrese los detalles de su cuenta y haga clic en Iniciar sesión.



Si no tiene una cuenta, registre una en la página de inicio de sesión.

3.4 AJUSTES BÁSICOS

Cuando llegue a la página de Información Personal, podrá realizar algunas configuraciones básicas.

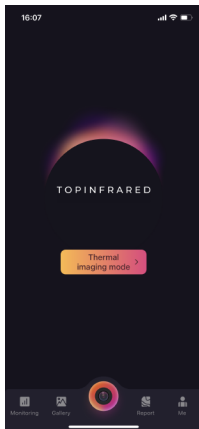


- **COMENTARIOS:**
Puede tocar esta opción para enviar comentarios al equipo del producto.
- **PREGUNTAS FRECUENTES:**
Esta opción reúne algunas preguntas frecuentes para su referencia.
- **CORRECCIÓN DE TEMPERATURA:**
Puede tocar esta opción para configurar un modo de temperatura que involucra 3 parámetros: temperatura ambiente, distancia al punto focal y emisividad. Puede cambiar el valor de cada parámetro según la situación real.
- **CALIBRACIÓN DE IMAGEN:**
Esta opción es útil cuando encuentra puntos negros en imágenes térmicas. Siga las instrucciones que aparecen en pantalla para completar la calibración de la imagen cuando sea necesario.
- **UNIDAD DE TEMPERATURA :**
Puede tocar esta opción para cambiar la visualización de los valores de temperatura entre Celsius (°C) o Fahrenheit (°F).
- **GUARDAR CONFIGURACIONES:**
Si activa esta opción, todas las configuraciones que haya realizado se guardarán para el siguiente uso.
- **LIMPIAR CACHE:**
Puede tocar esta opción para borrar su caché cuando sea necesario.
- **VERSIÓN:**
Puede tocar esta opción para ver la información de la versión de la aplicación.
- **IDIOMA:**
Puede tocar esta opción para elegir el idioma que prefiera.

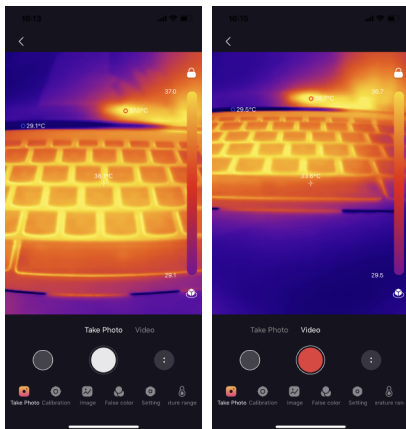
4 TOMAR FOTOS/VÍDEOS

2. Conecte el TC002 a su iPhone/iPad y abra la aplicación Infrarroja.

3. Toque  en la parte inferior de la pantalla y luego toque Modo de imagen térmica.



La aplicación pasará automáticamente al modo fotografía. Puede tocar Vídeo en el panel de control para cambiar al modo de vídeo.



3. Toque  o  para tomar una foto o un video.

HERRAMIENTAS ÚTILES PARA FOTOS/VÍDEOS

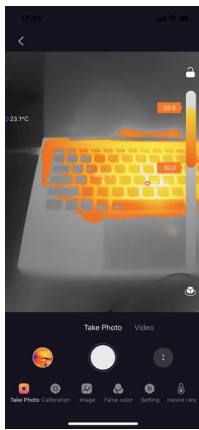
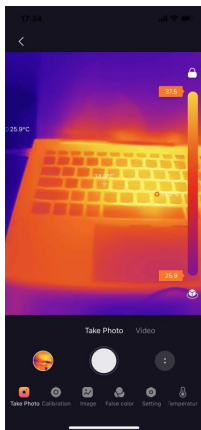
La aplicación TopInfrared proporciona una serie de herramientas útiles para ayudarte

	Este icono sólo aparece en modo foto, en el medio del panel de control. Puede tocar este icono para tomar una foto.
	Este icono sólo aparece en modo vídeo, en el medio del panel de control. Puede tocar este icono para tomar un vídeo.
	Este icono aparece tanto en modo foto como en modo vídeo, a la izquierda del panel de control. Puede tocar este icono para ir directamente a la Galería, donde puede ver las fotos y vídeos capturados.
	Este icono aparece tanto en modo foto como en modo vídeo, a la derecha del panel de control. Cuando toque este icono, aparecerá una barra de submenú justo encima del panel de control.
	Puede tocar este icono para configurar el retraso de la cámara.
	Puede tocar este icono para activar o desactivar la función de obturador automático. <i>Cuando la función Obturador automático está habilitada, el obturador se activará automáticamente cada pocos segundos, lo que puede hacer que la pantalla se congele por un segundo. Cuando está desactivado, es posible que la cámara no pueda detectar la temperatura con precisión.</i>

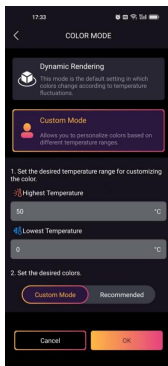
		Puede tocar este icono para activar manualmente el obturador y calibrar la temperatura una vez.
		Puede tocar este icono para activar o desactivar la función de grabación de audio.
		Puede tocar este icono para ver más opciones.
      Esta barra de menú aparece en la parte inferior de la pantalla. Puede tocar cada icono para obtener más funciones.		
		Este icono está resaltado de forma predeterminada. Cuando está resaltado, la aplicación está lista para que tomes fotos o vídeos.
		Cuando toque este icono, aparecerá una barra de submenú.     
		Puede tocar este icono y luego dibujar un punto en una foto o video que esté tomando, o en una foto capturada. La aplicación mostrará la temperatura dentro de este punto.  <i>Puedes dibujar hasta tres puntos en una foto/vídeo. Al dibujar el cuarto punto, se borrará el primer punto.</i>
		Puede tocar este icono y luego dibujar una línea en una foto o video que esté tomando, o en una foto capturada. La aplicación mostrará las temperaturas más alta y más baja en esta línea.  <i>Puedes dibujar hasta tres líneas en una foto/vídeo. Al dibujar el cuarto punto, se borrará el primer punto.</i>

		Puede tocar este ícono y luego dibujar un plan en una foto o video que esté tomando, o en una foto capturada. La aplicación mostrará las temperaturas más alta y más baja dentro de este plan.  <i>Puedes dibujar hasta tres planes en una foto/vídeo. Al dibujar el cuarto punto, se borrará el primer punto.</i>
		Este icono está resaltado de forma predeterminada. Cuando esté resaltado, la aplicación mostrará las temperaturas más altas y más bajas dentro del rango completo, así como la temperatura en el centro de la imagen.
		Cuando toque este icono, todos los puntos, líneas y planos dibujados se borrarán y todas las herramientas se desactivarán.
	Cuando toque este icono, aparecerá una barra de submenú. 	
		Cuando toque este icono, aparecerá una imagen visible tomada por la cámara de su iPhone/iPad sobre la imagen infrarroja tomada por la cámara TC002.
		Puede tocar este icono para ajustar la transparencia de la imagen visible.
		Puede tocar este icono para ajustar el nivel de zoom de la imagen infrarroja.
	Puede tocar este icono para configurar la pseudocoloración. La aplicación proporciona múltiples esquemas de pseudocoloración predefinidos. Puede deslizar horizontalmente para elegir su opción preferida.	
		

Toque  encima de la barra para desbloquearla y verá dos etiquetas. Luego puede arrastrar una o ambas etiquetas hacia arriba y hacia abajo para restablecer las temperaturas más altas/más bajas según sus requisitos. Las partes de la imagen que estén dentro del rango de temperatura se mostrarán de acuerdo.



Toque  debajo de la barra, y luego siga las instrucciones en pantalla para configurar un modo de color.



Puede tocar este icono para ajustar el color de fuente de los valores de temperatura que se muestran en la pantalla.



Puede tocar este icono para ajustar el brillo de la imagen.



Puede tocar este icono para reflejar la imagen.



Puede tocar este icono para elegir un rango de temperatura. Hay dos opciones disponibles: -20~150°C; 150 ~ 550 °C.

6 GALERÍA

La Galería contiene todas las fotografías y videos capturados. También puede editar estas fotografías, generar informes térmicos y exportar datos de temperatura a través de archivos Excel.

Después de abrir la aplicación TopInfrared, hay dos formas de acceder a la Galería:

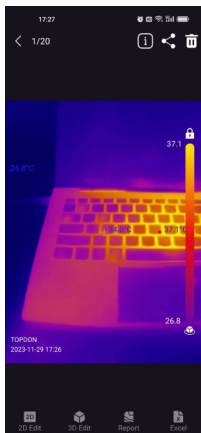
- Toque  en la parte inferior de la pantalla de inicio.
- En la pantalla de captura de foto/video, toque  a la izquierda de  o .

6.1 EDICIÓN DE FOTOGRAFÍAS CAPTURADAS

Esta aplicación ofrece funciones de edición 2D y 3D.

Edición 2D

1. Vaya a Galería y toque una foto.
2. Toque  en la parte inferior para activar el modo de edición 2D.



Se proporcionan herramientas para la edición 2D.



Calibration



False color



Setting



isotherm ruler

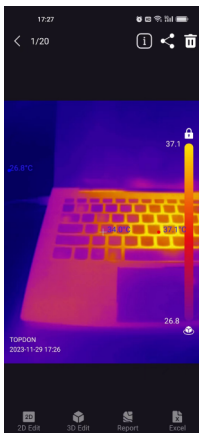
Para aprender a utilizar estas herramientas, consulte la Sección 5 Herramientas útiles para fotos/vídeos.

3. Después de editar, toque Guardar en la esquina superior derecha de la pantalla. Puede ver la foto editada en la Galería.

Edición 3D

1. Vaya a Galería y toque una foto.

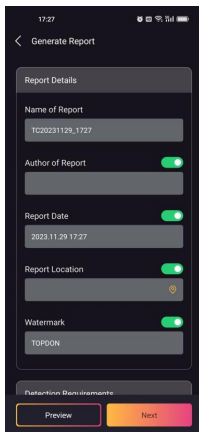
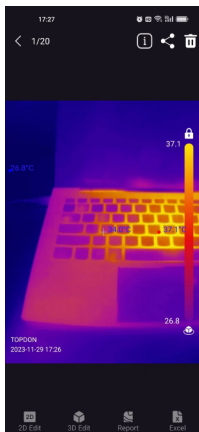
2. Toque  en la parte inferior para activar el modo de edición 3D.



6.2 GENERACIÓN DE REPORTES TÉRMICOS

1. Vaya a Galería y toque una foto.

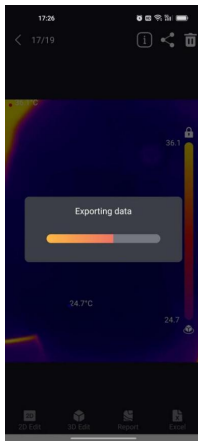
2. Toque  en la parte inferior y luego siga las instrucciones que aparecen en pantalla para generar un informe para esta foto.



6.3 EXPORTACIÓN DE DATOS DE TEMPERATURA

La aplicación TopInfrared le permite exportar los datos de temperatura de una foto específica a través de un archivo Excel.

1. Vaya a Galería y toque una foto.
2. Toque  en la parte inferior y luego toque Confirmar.



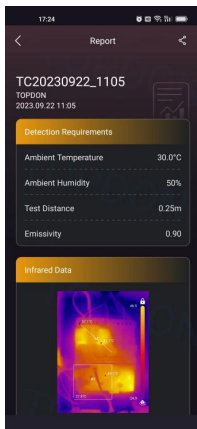
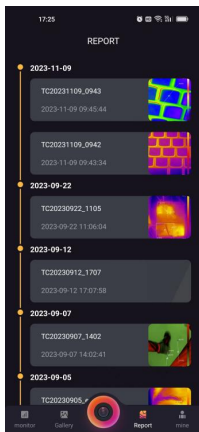
7 INFORMES

Toque  en la parte inferior de la pantalla de inicio para acceder a la pantalla Informes. Aquí puede consultar todos los reportes que se generaron.

Puede elegir un informe y tocarlo para ver los detalles.



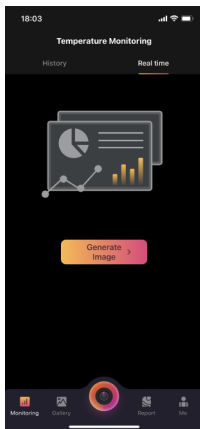
Como los informes se guardan en el servidor, inicie sesión primero para verlos.



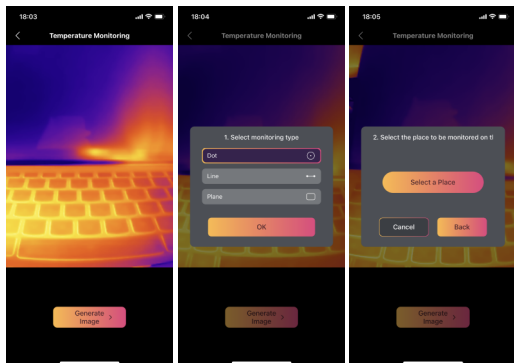
8 MONITOREO DE TEMPERATURA

Una vez que conecte el TC002 a su iPhone/iPad y abra la aplicación TopInfrared, podrá controlar las temperaturas de su entorno en tiempo real. La aplicación visualizará los datos de temperatura en un diagrama para usted.

1. Toque  en la esquina inferior izquierda de la página de inicio, toque Tiempo real en la parte superior y luego toque Generar Imagen.

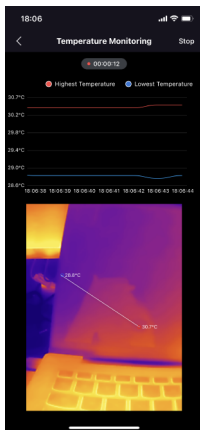


2. Toque Generar imagen. Y luego seleccione un tipo de monitoreo (Punto, Línea o Plano) y dibuje un punto/línea/plano en la pantalla.

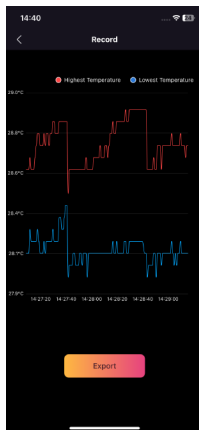
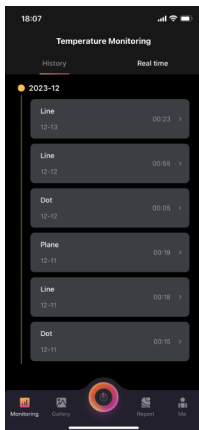


3. Toque Generar imagen y verá un diagrama de temperatura en tiempo real.

4. Toque Detener en la esquina superior derecha cuando desee dejar de monitorear las temperaturas.



5. Después del monitoreo, toque Historial para verificar los registros.



Puede elegir un registro y tocarlo para ver el diagrama de temperatura. Puede tocar en cualquier lugar dentro del diagrama para ver los datos de temperatura para ese momento. También puede exportar los datos si lo desea.

FRANÇAIS

Précautions	074
1. Bienvenue	074
2. Apparence du produit	074
3. Préparatifs	075
3.1 Installation de l'application	075
3.2 Connexion du TC002 à votre iPhone/iPad	075
3.3 Connexion	077
3.4 Réglages de base	077
4. Prise de photos/vidéos	079
5. Outils utiles pour les photos/vidéos	081
6. Galerie	087
6.1 Édition des photos capturées	087
Édition 2D	087
Édition 3D	089
6.2 Création de rapports thermiques	090
6.3 Exportation des données de température	091
7. Rapports	092
8. Surveillance des températures	093

PRÉCAUTIONS

VEUILLEZ LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER LE PRODUIT.

- Ne pointez pas la caméra infrarouge vers le soleil ou d'autres sources d'énergie intense pendant de longues périodes. Cela peut causer des dommages au détecteur de la caméra.
- Gardez l'appareil à l'écart de l'eau pour éviter les fuites ou les courts-circuits.
- Évitez de toucher l'objectif avec vos mains. Ne frappez pas, ne forcez pas, ne percez pas et ne rayez pas l'objectif.
- Ne démontez pas l'appareil.

1 BIENVENUE

Bienvenue sur le TC002, une caméra thermique.

Le TC002 est équipé d'un connecteur Lightning et est compatible avec un iPhone ou un iPad doté d'un port Lightning. Une application d'accompagnement a été spécialement conçue pour l'utilisation.

En raison de mises à jour constantes, ce manuel peut légèrement différer du produit réel.

2 APPARENCE DU PRODUIT

1. Caméra thermique

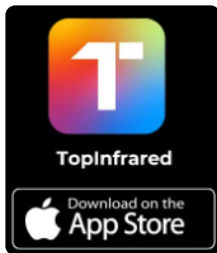
2. Connecteur Lightning



3 PRÉPARATIFS

3.1 INSTALLATION DE L'APPLICATION

L'application infrarouge est conçue pour fonctionner avec le TC002. Elle est disponible au téléchargement sur l'App Store.



Veuillez télécharger l'application et l'installer sur votre iPhone ou iPad.



Les interfaces de l'application peuvent varier légèrement en raison de mises à jour. Veuillez vous référer au produit réel.

3.2 CONNEXION DU TC002 À VOTRE IPHONE/IPAD

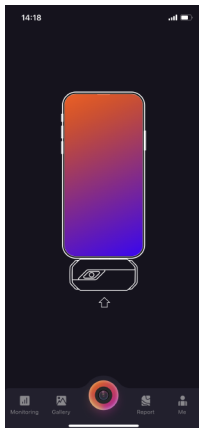
Veuillez connecter le TC002 à votre iPhone/iPad avant de l'utiliser pour capturer des images thermiques.

La connexion est incroyablement facile. Insérez simplement le connecteur Lightning du TC002 dans le port Lightning de votre iPhone/iPad.



REMARQUES :

- Si votre iPhone/iPad est doté d'un port USB-C mais n'est pas livré avec un câble Lightning vers USB-C, vous pouvez contacter notre service client pour en obtenir un.
- Si vous lancez l'application TopInfrared sans connecter le TC002, l'application vous le rappellera.



3.3 CONNEXION

1. Lancez l'application TopInfrared.

2. Appuyez  dans le coin inférieur droit pour accéder à l'écran Informations personnelles, puis appuyez sur Connexion.

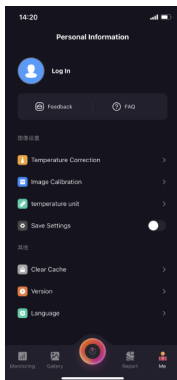
3. Entrez vos informations de compte, puis appuyez sur Connexion.



Si vous n'avez pas de compte, veuillez en créer un sur la page de connexion.

3.4 RÉGLAGES DE BASE

Lorsque vous arrivez sur l'écran Informations personnelles, vous pouvez effectuer quelques réglages de base.

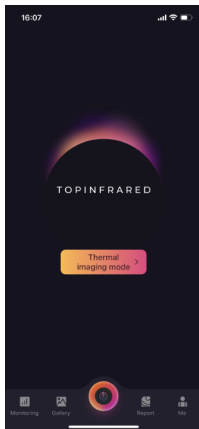


- **COMMENTAIRE**
Vous pouvez appuyer sur cette option pour soumettre un commentaire à l'équipe produit.
- **FAQ :**
Cette option regroupe quelques questions fréquemment posées pour votre référence.
- **CORRECTION DE TEMPÉRATURE :**
Vous pouvez appuyer sur cette option pour définir un mode de température qui implique 3 paramètres : température ambiante, distance par rapport au point et émissivité. Vous pouvez changer la valeur de chaque paramètre selon les situations réelles.
- **ÉTALONNAGE D'IMAGE :**
Cette option est utile lorsque vous constatez que des effets de taches noires apparaissent sur l'imagerie thermique. Veuillez suivre les instructions à l'écran pour réaliser la calibration d'image lorsque nécessaire.
- **UNITÉ DE TEMPÉRATURE :**
Puede tocar esta opción para cambiar la visualización de los valores de temperatura entre Celsius (°C) o Fahrenheit (°F).
- **ENREGISTRER LES RÉGLAGES :**
Si vous activez cette option, tous les réglages que vous avez effectués seront sauvegardés pour la prochaine utilisation.
- **EFFACER LE CACHE :**
Vous pouvez appuyer sur cette option pour effacer le cache lorsque nécessaire.
- **VERSION :**
Vous pouvez appuyer sur cette option pour voir les informations de version de l'application.
- **LANGUE :**
Vous pouvez appuyer sur cette option pour choisir une langue d'affichage que vous préférez.

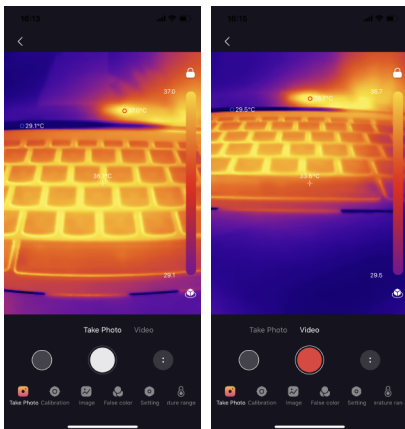
4 PRISE DE PHOTOS/VIDÉOS

2. Connectez le TC002 à votre iPhone/iPad et lancez l'application Infrarouge.

3. Appuyez  en bas de l'écran, puis sur Mode d'imagerie thermique.



L'application passera automatiquement en mode photo. Vous pouvez appuyer sur Vidéo sur le panneau de contrôle pour passer en mode vidéo.



3. Appuyez  ou  pour prendre une photo ou une vidéo.

5 OUTILS UTILES POUR LES PHOTOS/VIDÉOS

L'application TopInfrared propose de nombreux outils utiles pour vous aider dans différentes situations.

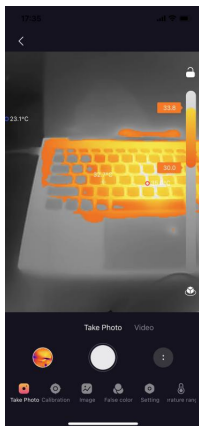
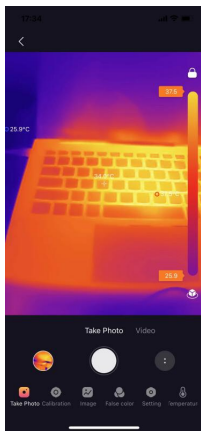
	Cet icône n'apparaît qu'en mode photo au milieu du panneau de contrôle. Vous pouvez appuyer sur cet icône pour prendre une photo.
	Cet icône n'apparaît qu'en mode vidéo au milieu du panneau de contrôle. Vous pouvez appuyer sur cet icône pour enregistrer une vidéo.
	Cet icône apparaît en mode photo et vidéo sur le côté gauche du panneau de contrôle. Vous pouvez appuyer sur cet icône pour accéder directement à la Galerie où vous pouvez visualiser les photos et vidéos capturées.
	Cet icône apparaît en mode photo et vidéo sur le côté droit du panneau de contrôle. Lorsque vous appuyez sur cet icône, une barre de sous-menu apparaîtra juste au-dessus du panneau de contrôle.     
	 Vous pouvez appuyer sur cet icône pour régler le délai de l'appareil photo.
	 Vous pouvez appuyer sur cet icône pour activer ou désactiver la fonction de l'obturateur automatique. <i>Lorsque la fonction d'obturateur automatique est activée, l'obturateur sera déclenché automatiquement toutes les quelques secondes, ce qui peut entraîner le gel de l'écran pendant une seconde. Lorsqu'elle est désactivée, l'appareil photo peut ne pas détecter précisément la température.</i> 

		Vous pouvez appuyer sur cet icône pour activer manuellement l'obturateur afin de calibrer la température une fois.
		Vous pouvez appuyer sur cet icône pour activer ou désactiver la fonction d'enregistrement audio.
		Vous pouvez appuyer sur cet icône pour plus d'options.
      Cette barre de menu apparaît en bas de l'écran. Vous pouvez appuyer sur chaque icône pour plus de fonctions.		
		Cet icône est mis en évidence par défaut. Lorsqu'il est en surbrillance, l'application est prête pour que vous preniez des photos ou des vidéos.
	Lorsque vous appuyez sur cet icône, une barre de sous-menu apparaîtra.     	
		Vous pouvez appuyer sur cet icône et ensuite dessiner un point sur une photo/vidéo que vous prenez ou sur une photo capturée. L'application présentera la température à ce point.  <i>Vous pouvez dessiner au maximum trois points sur une photo/vidéo. Lorsque vous dessinez le quatrième point, le premier sera supprimé.</i>
		Vous pouvez appuyer sur cet icône et dessiner ensuite une ligne sur une photo/vidéo que vous prenez ou sur une photo capturée. L'application présentera les températures les plus élevées et les plus basses sur cette ligne.  <i>Vous pouvez dessiner au maximum trois lignes sur une photo/vidéo. Lorsque vous dessinez le quatrième point, le premier sera supprimé.</i>

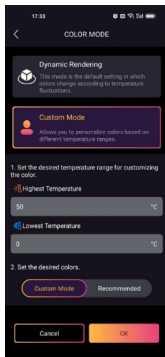
	Vous pouvez appuyer sur cet icône et dessiner ensuite un plan sur une photo/vidéo que vous prenez ou sur une photo capturée. L'application présentera les températures les plus élevées et les plus basses à l'intérieur de ce plan.  <i>Vous pouvez dessiner au maximum trois plans sur une photo/vidéo. Lorsque vous dessinez le quatrième point, le premier sera supprimé.</i>
	Cet icône est mis en évidence par défaut. Lorsqu'il est en surbrillance, l'application présentera les températures les plus élevées et les plus basses à l'intérieur de l'image complète et aussi la température au centre de l'image.
	Lorsque vous appuyez sur cet icône, tous les points, lignes et plans que vous avez dessinés seront effacés, et tous les outils seront désactivés.
	Lorsque vous appuyez sur cet icône, une barre de sous-menu apparaîtra.  Lorsque vous appuyez sur cet icône, une image visible prise par la caméra de votre iPhone/iPad apparaîtra par-dessus l'image infrarouge prise par la caméra du TC002.  Vous pouvez appuyer sur cet icône pour régler la transparence de l'image visible.  Vous pouvez appuyer sur cet icône pour ajuster le niveau de zoom de l'image infrarouge.
	Vous pouvez appuyer sur cet icône pour régler le pseudo-coloriage. L'application propose plusieurs schémas de pseudo-coloriage prédéfinis. Vous pouvez faire glisser horizontalement pour choisir celui que vous préférez. 

	Lorsque vous appuyez sur cet icône, un sous-menu apparaîtra. Vous pouvez faire glisser horizontalement pour plus d'outils. 
	 Vous pouvez appuyer sur cet icône pour faire pivoter l'image.
	 Vous pouvez appuyer sur cet icône pour configurer une alarme. L'alarme ici concerne les températures basses et élevées. Veuillez suivre les instructions à l'écran pour le réglage.
	 Vous pouvez appuyer sur cet icône pour ajuster le contraste de l'image.
	 Vous pouvez appuyer sur cet icône pour afficher ou masquer la barre de pseudo couleur. Lorsqu'elle est activée, cette barre apparaîtra sur le bord droit de l'écran.  Cette barre indique les températures les plus élevées et les plus basses à l'intérieur de l'image actuelle.

Appuyez  au-dessus de la barre pour la déverrouiller et vous verrez deux étiquettes. Ensuite, vous pouvez faire glisser l'une ou l'autre des étiquettes ou les deux vers le haut ou le bas pour redéfinir les températures les plus élevées et/ou les plus basses selon vos besoins. Les parties de l'image qui se situent dans la plage de température apparaîtront en conséquence.



Appuyez  en dessous de la barre, puis vous pouvez suivre les instructions à l'écran pour définir un mode couleur.



Vous pouvez appuyer sur cet icône pour ajuster la couleur de la police des valeurs de température affichées à l'écran.



Vous pouvez appuyer sur cet icône pour ajuster la luminosité de l'image.



Vous pouvez appuyer sur cet icône pour inverser l'image.



Vous pouvez appuyer sur cet icône pour choisir une plage de température. Deux options sont disponibles : -20~150°C ; 150~550°C.

6 GALERIE

La Galerie stocke toutes les photos et vidéos capturées pour les visionner. Vous pouvez également éditer ces photos, générer des rapports thermiques, et exporter les données de température via des fichiers Excel.

Après avoir lancé l'application TopInfrared, vous avez deux manières d'accéder à la Galerie :

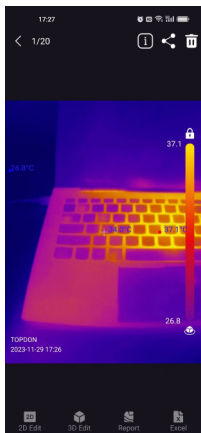
- Appuyez  en bas de l'écran d'accueil.
- Sur l'écran de prise de photo/vidéo, appuyez sur  le côté gauche de  ou .

6.1 ÉDITION DES PHOTOS CAPTURÉES

L'application offre des fonctionnalités d'édition 2D et 3D.

Édition 2D

1. Accédez à la Galerie et appuyez sur une photo.
2. Appuyez  en bas pour activer le mode d'édition 2D.



Les outils pour l'édition 2D sont fournis.



Calibration



False color



Setting



isotherm ruler

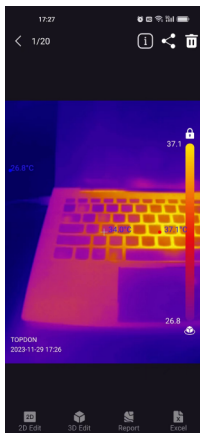
Pour savoir comment utiliser ces outils, veuillez vous référer à la Section 5 Outils utiles pour les photos/vidéos.

3. Après l'édition, appuyez sur Sauvegarder dans le coin supérieur droit de l'écran. Vous pouvez visualiser la photo éditée dans la Galerie.

Édition 3D

1. Accédez à la Galerie et appuyez sur une photo.

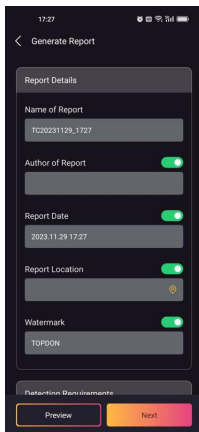
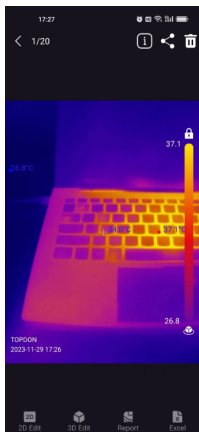
2. Appuyez  en bas pour activer le mode d'édition 3D.



6.2 CRÉATION DE RAPPORTS THERMIQUES

1. Accédez à la Galerie et appuyez sur une photo.

2. Appuyez  en bas, puis suivez les instructions à l'écran pour générer un rapport pour cette photo.



6.3 EXPORTATION DES DONNÉES DE TEMPÉRATURE

L'application TopInfrared vous permet d'exporter les données de température d'une photo spécifique via un fichier Excel.

1. Accédez à la Galerie et appuyez sur une photo.
2. Appuyez  en bas, puis appuyez sur Confirmer.



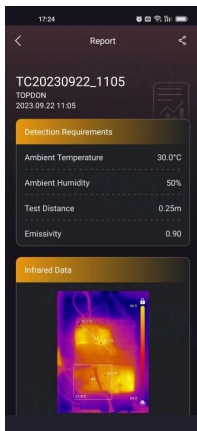
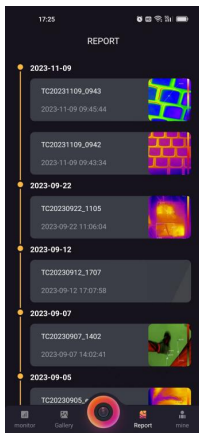
7 RAPPORTS

Appuyez  en bas de l'écran d'accueil pour accéder à l'écran des rapports. Ici, vous pouvez vérifier tous les rapports qui ont été générés.

Vous pouvez choisir un rapport et appuyer dessus pour voir les détails.



Comme les rapports sont sauvegardés sur le serveur, veuillez vous connecter d'abord avant de les visualiser.



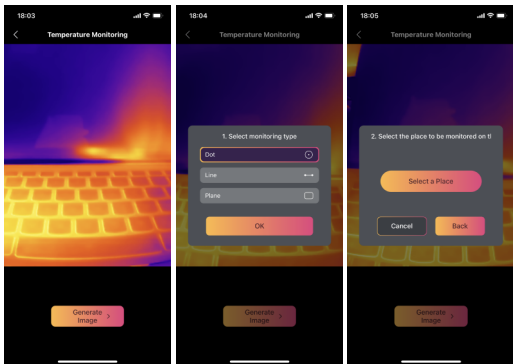
8 SURVEILLANCE DES TEMPÉRATURES

Après avoir connecté le TC002 à votre iPhone/iPad et lancé l'application TopInfrared, vous pouvez surveiller les températures en temps réel de l'environnement environnant. L'application visualisera les données de température dans un diagramme pour vous.

1. Appuyez  dans le coin inférieur gauche de l'écran d'accueil, appuyez sur Temps réel en haut, puis sur Générer image.

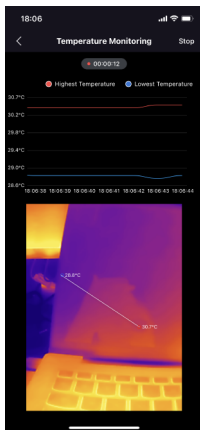


2. Appuyez sur Générer image. Ensuite, sélectionnez un type de surveillance (Point, Ligne ou Plan) et dessinez un point/une ligne/un plan sur l'écran.

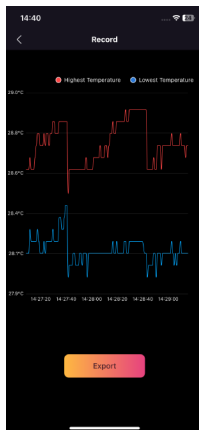
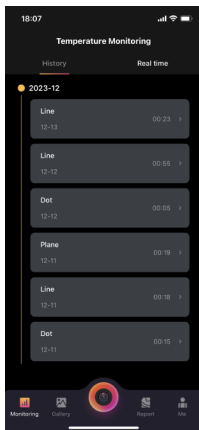


3. Appuyez sur Générer image, et vous verrez un diagramme de température en temps réel.

4. Appuyez sur Arrêter dans le coin supérieur droit lorsque vous souhaitez arrêter la surveillance des températures.



5. Après la surveillance, appuyez sur Historique pour vérifier les enregistrements.



Vous pouvez choisir un enregistrement et appuyer dessus pour voir le diagramme de température. Vous pouvez appuyer n'importe où dans le diagramme pour voir les données de température à ce moment. Vous pouvez également exporter les données si vous le souhaitez.

PORTUGUÊS

Aviso	097
1. Bem-vindo	097
2. Aparência do Produto	097
3. Preparações	098
3.1 Instalando o Aplicativo	098
3.2 Conectando o TC002 ao Seu iPhone/iPad	098
3.3 Login	100
3.4 Configurações Básicas	100
4. Tomar Fotos/Vídeos	102
5. Ferramentas Úteis para Fotos/Vídeos	104
6. Galeria	110
6.1 Editando Fotos Capturadas	110
Edição 2D	110
Edição 3D	112
6.2 Gerando Relatórios Térmicos	113
6.3 Exportando Dados de Temperatura	114
7. Relatórios	115
8. Monitoramento de Temperatura	116

AVISO

POR FAVOR LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES ANTES DE USAR O PRODUTO.

- Não aponte a câmera infravermelha contra o sol ou outras fontes de energia potentes por longos períodos de tempo. Isto pode causar danos ao detector na câmera.
- Mantenha a unidade fora da água para evitar vazamentos ou curto-circuitos.
- Não toque as lentes com suas mãos. Não colida, force, perfure ou arranhe a lente.
- Não desmonte a unidade.

1 BEM-VINDO

Bem-vindo à TC002, uma câmera de imagem térmica.

A TC002 vem com um conector Relâmpago e funcionará com um iPhone ou iPad que tenha uma entrada Relâmpago. Um aplicativo de acompanhamento foi desenhado especialmente para este uso.

Devido às constantes atualizações, este manual poderá estar ligeiramente diferente do produto verdadeiro.

2 APARÊNCIA DO PRODUTO

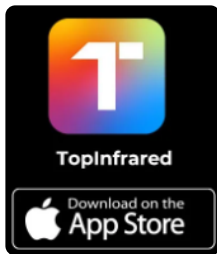
1. Câmera térmica
2. Conector relâmpago



3 PREPARAÇÕES

3.1 INSTALANDO O APLICATIVO

O Aplicativo Infravermelho é feito para funcionar junto com a TC002. Ele está disponível na App Store.



Por favor baixe o aplicativo e instale-o em seu iPhone ou iPad.



A interface do aplicativo poderá variar ligeiramente devido às atualizações. Por favor, verifique o produto verdadeiro.

3.2 CONECTANDO O TC002 AO SEU IPHONE/IPAD

Por favor, conecte a TC002 ao seu iPhone/iPad antes de usá-la para capturar imagens térmicas.

A conexão é incrivelmente simples. Simplesmente insira o conector Relâmpago da TC002 na entrada de seu iPhone/iPad.



NOTAS:

- Se seu iPhone/iPad veio com uma entrada USB-C mas não possui um cabo de Relâmpago para USB-C, você pode entrar em contato com nosso suporte ao cliente para obter um.
- Se você abrir o aplicativo TopInfrared sem conectar a TC002, o aplicativo irá lhe lembrar de conectar a câmera.



3.3 LOGIN

1. Abra o aplicativo TopInfrared.

2. Toque  no canto direito inferior para acessar a tela de Informações Pessoais, e então toque em Log In.

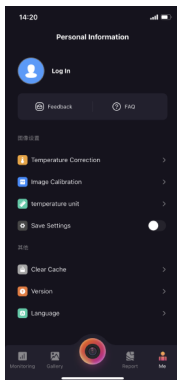
3. Digite os dados de sua conta e clique em Log In.



Caso você não tenha uma conta, por favor registre uma na página de login.

3.4 CONFIGURAÇÕES BÁSICAS

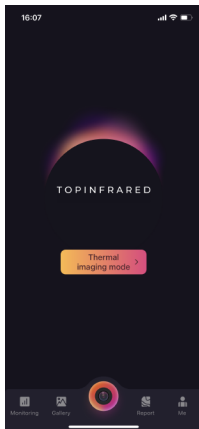
Quando você chegar à página de Informações Pessoais, você poderá realizar algumas configurações básicas.



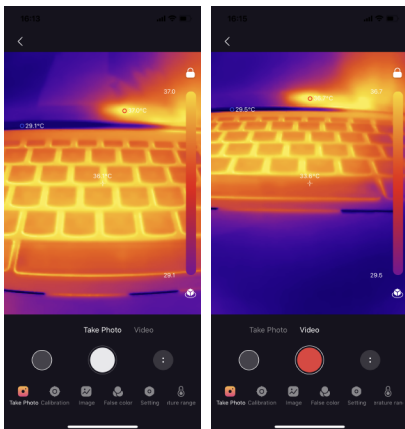
- **FEEDBACK**
Você pode tocar nesta opção para enviar o feedback à equipe de produto.
- **PERGUNTAS FREQUENTES :**
Esta opção reúne algumas perguntas frequentes para sua referência.
- **CORREÇÃO DE TEMPERATURA :**
Você pode tocar nesta opção para configurar um modo de temperatura que envolve 3 parâmetros: temperatura ambiente, distância até o ponto focal, e emissividade. Você pode alterar o valor de cada parâmetro de acordo com as situações reais.
- **CALIBRAÇÃO DE IMAGENS :**
Esta opção é útil quando você encontra pontos negros nas imagens térmicas. Por favor, siga as instruções na tela para completar a calibração de imagens quando necessário.
- **UNIDADE DE TEMPERATURA :**
Você pode tocar nesta opção para alterar a exibição dos valores de temperatura entre Celsius (°C) ou Fahrenheit (°F).
- **SALVAR CONFIGURAÇÕES :**
Se você ativar esta opção, todas as configurações que tiver feito serão salvas para o próximo uso.
- **LIMPAR CACHÊ :**
Você pode tocar nesta opção para limpar o cachê quando for necessário.
- **VERSÃO :**
Você pode tocar nesta opção para ver as informações da versão do aplicativo.
- **IDIOMA :**
Você pode tocar nesta opção para escolher a linguagem que preferir.

4 TOMAR FOTOS/VÍDEOS

1. Conecte a TC002 ao seu iPhone/iPad e abra o aplicativo Infrared.
2. Toque  na parte inferior da tela e então toque em Modo imagem térmica.



O aplicativo irá automaticamente para o modo foto. Você pode tocar em Vídeo no painel de controle para alternar para o modo vídeo.



3. Toque em  ou  para tomar uma foto ou vídeo.

5 FERRAMENTAS ÚTEIS PARA FOTOS/VÍDEOS

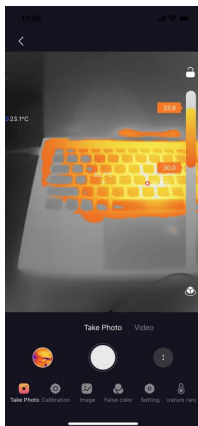
O aplicativo TopInfrared fornece uma série de ferramentas úteis para lhe ajudar em diferentes situações.

	Este ícone aparece apenas no modo foto, no meio do painel de controle. Você pode tocar este ícone para tomar uma foto.
	Este ícone aparece apenas no modo vídeo, no meio do painel de controle. Você pode tocar neste ícone para tomar um vídeo.
	Este ícone aparece tanto no modo foto quanto no modo vídeo, à esquerda do painel de controle. Você pode tocar neste ícone para ir direto para a Galeria, onde você pode ver as fotos e vídeos capturados.
	Este ícone aparece tanto nos modos foto quanto vídeo, ao lado direito do painel de controle. Ao tocar este ícone, uma barra de sub-menu aparecerá bem acima do painel de controle.     
	 Você pode tocar neste ícone para configurar o atraso de câmera.
	 Você pode tocar neste ícone para ativar ou desativar a função Obturador Automático. <i>Lorsque la fonction d'obturateur automatique est activée, l'obturateur sera déclenché automatiquement toutes les quelques secondes, ce qui peut entraîner le gel de l'écran pendant une seconde. Lorsqu'elle est désactivée, l'appareil photo peut ne pas détecter précisément la température.</i> 

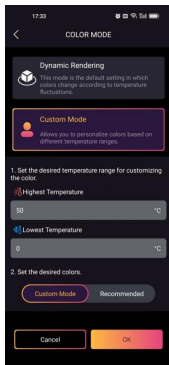
		Você pode tocar neste ícone para ativar manualmente o obturador, para calibrar a temperatura uma vez.
		Você pode tocar neste ícone para ativar ou desativar a função gravação de áudio.
		Você pode tocar neste ícone para mais opções.
      Esta barra de menu aparece na parte inferior da tela. Você pode tocar cada ícone para mais funções.		
		Este ícone é destacado por padrão. Quando está destacado, o aplicativo está pronto para você tomar fotos ou vídeos.
	Ao tocar este ícone, uma barra de sub-menu aparecerá.     	
		Você pode tocar neste ícone e então desenhar um ponto em uma foto ou vídeo que você estiver tomando, ou em uma foto capturada. O aplicativo irá apresentar a temperatura dentro deste ponto.  <i>Você pode desenhar até três pontos em uma foto/vídeo. Ao desenhar o quarto ponto, o primeiro ponto será apagado.</i>
		Você pode tocar neste ícone e então desenhar uma linha em uma foto ou vídeo que você estiver tomando, ou em uma foto capturada. O aplicativo irá apresentar as temperaturas mais alta e mais baixa nesta linha.  <i>Você pode desenhar até três linhas em uma foto/vídeo. Ao desenhar o quarto ponto, o primeiro ponto será apagado.</i>

		Você pode tocar neste ícone e então desenhar um plano em uma foto ou vídeo que você estiver tomando, ou em uma foto capturada. O aplicativo irá apresentar as temperaturas mais alta e mais baixa dentro deste plano.  <i>Você pode desenhar até três planos em uma foto/vídeo. Ao desenhar o quarto ponto, o primeiro ponto será apagado.</i>
		Este ícone é destacado por padrão. Quando estiver em destaque, o aplicativo irá apresentar as temperaturas mais alta e mais baixa dentro do alcance completo, e também a temperatura no centro da imagem.
		Quando você tocar neste ícone, todos os pontos, linhas e planos desenhados serão apagados, e todas as ferramentas serão desativadas.
	Ao tocar este ícone, uma barra de sub-menu aparecerá.   	
		Ao tocar neste ícone, uma imagem visível que está sendo tomada pela câmera de seu iPhone/iPad aparecerá sobre a imagem infravermelha que está sendo tomada pela câmera TC002.
		Você pode tocar neste ícone para ajustar a transparência da imagem visível.
		Você pode tocar neste ícone para ajustar o nível de zoom da imagem infravermelha.
	Você pode tocar neste ícone para configurar a pseudo-coloração. O aplicativo fornece múltiplos esquemas de pseudo-coloração pré-definidas. Você pode deslizar horizontalmente para escolher sua opção preferida.	
		

Toque em  acima da barra para desbloqueá-la e você verá duas etiquetas. Então, você poderá arrastar qualquer uma das etiquetas, ou ambas, para cima e para baixo, para redefinir as temperaturas mais alta/mais baixa de acordo com seus requisitos. As partes da imagem que estiverem dentro da faixa de temperatura serão exibidas de acordo.



Toque em  abaixo da barra, e então siga as instruções na tela para definir um modo de cor.



Você pode tocar neste ícone para ajustar a cor da fonte dos valores de temperatura exibidos na tela.



Você pode tocar neste ícone para ajustar o brilho da imagem.



Você pode tocar neste ícone para espelhar a imagem.



Você pode tocar neste ícone para escolher uma faixa de temperatura. Há duas opções disponíveis: -20~150°C; 150~550°C.

6 GALERIA

A Galeria contém todas as fotos e vídeos capturados. Você também pode editar estas fotos, gerar relatórios térmicos, e exportar os dados de temperatura através de arquivos Excel.

Após abrir o aplicativo TopInfrared, há duas maneiras de acessar a Galeria:

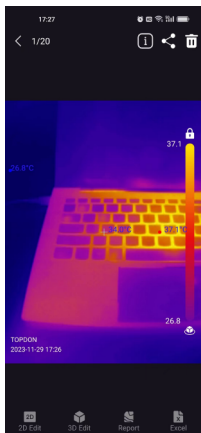
- Toque em  na parte inferior da tela inicial.
- Na tela de captura de fotos/vídeos, toque em  ao lado esquerdo de  ou .

6.1 EDITANDO FOTOS CAPTURADAS

Este aplicativo oferece funções de edição em 2D e 3D.

Edição 2D

1. Vá para a Galeria e toque em uma foto.
2. Toque em  na parte inferior para ativar o modo de edição 2D.



As ferramentas para edição 2D são fornecidas.



Calibration



False color



Setting



isotherm ruler

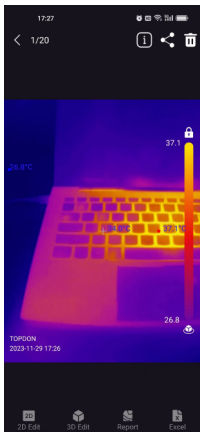
Para saber como usar estas ferramentas, por favor verifique a Seção 5 Ferramentas Úteis para Fotos/Vídeos.

3. Após a edição, toque em Salvar no canto direito superior da tela. Você pode visualizar a foto editada na Galeria.

Edição 3D

1. Vá para a Galeria e toque em uma foto.

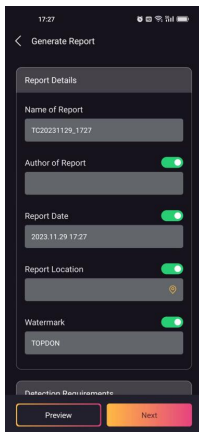
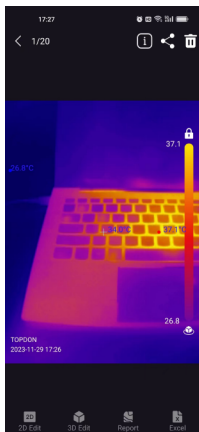
2. Toque em  na parte inferior para ativar o modo de edição 3D.



6.2 GERANDO RELATÓRIOS TÉRMICOS

1. Vá para a Galeria e toque em uma foto.

2. Toque em  na parte inferior, e então siga as instruções na tela para gerar um relatório para esta foto.



6.3 EXPORTANDO DADOS DE TEMPERATURA

aplicativo TopInfrared permite que você exporte os dados de temperatura de uma foto específica através de um arquivo Excel.

1. Vá para a Galeria e toque em uma foto.
2. Toque em  na parte inferior, e então toque em Confirmar.



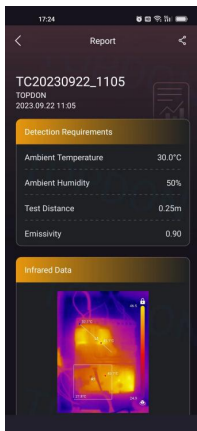
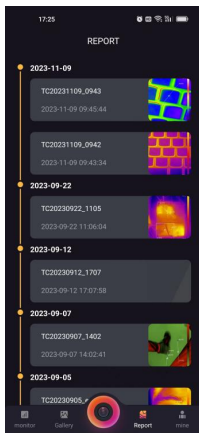
7 RELATÓRIOS

Toque em  na parte inferior da tela inicial para acessar a tela de Relatórios. Aqui você pode checar todos os relatórios que foram gerados.

Você pode escolher um relatório e tocá-lo para ver os detalhes.



Como os relatórios são salvos no servidor, por favor faça login primeiro para poder vê-los.



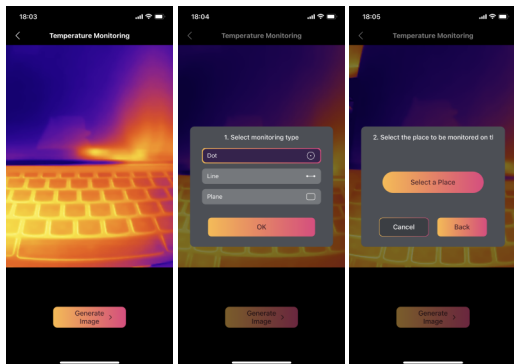
8 MONITORAMENTO DE TEMPERATURA

Depois de conectar a TC002 ao seu iPhone/iPad e abrir o aplicativo TopInfrared, você poderá monitorar as temperaturas em tempo real do ambiente ao seu redor. O aplicativo irá visualizar os dados de temperatura em um diagrama para você.

1. Toque em  no canto esquerdo inferior da página inicial, toque em Tempo real na parte superior, e então toque em Gerar Imagem.

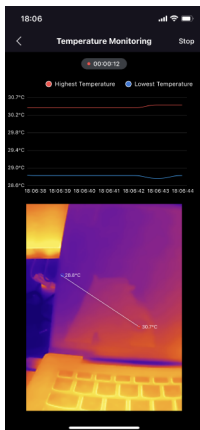


2. Toque em Gerar Imagem. E então selecione um tipo de monitoramento (Ponto, Linha ou Plano) e desenhe um ponto/linha/plano na tela.

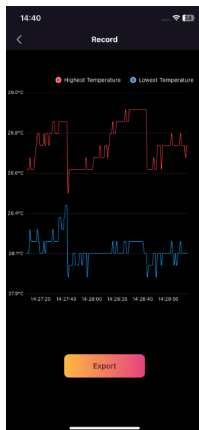
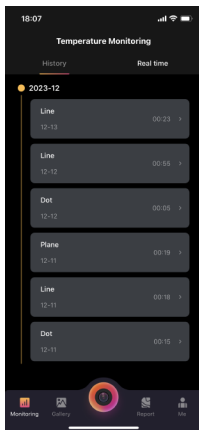


3. Toque em Gerar Imagem, e você verá um diagrama de temperatura em tempo real.

4. Toque em Parar no canto superior direito quando quiser parar de monitorar as temperaturas.



5. Depois de monitorar, toque em Histórico para verificar os registros.



Você pode escolher um registro e tocá-lo para ver o diagrama de temperatura. Você pode tocar em qualquer lugar dentro do diagrama para ver os dados de temperatura daquele momento. Você também poderá exportar os dados se quiser.

ITALIANO

Attenzione	120
1. Benvenuto	120
2. Aspetto del prodotto	120
3. Preparativi	121
3.1 Installazione dell'app	121
3.2 Collegamento di TC002 al tuo iPhone/iPad	121
3.3 Accesso	123
3.4 Impostazioni di base	123
4. Scattare Foto/Video	125
5. Strumenti Utili per Foto/Video	127
6. Galleria	133
6.1 Modifica delle Foto Catturate	133
Modifica 2D	133
Modifica 3D	135
6.2 Generazione di Report Termici	136
6.3 Esportazione Dati di Temperatura	137
7. Rapporti	138
8. Monitoraggio della Temperatura	139

ATTENZIONE

SI PREGA DI LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO..

- Non puntare la telecamera ad infrarossi verso il sole o altre fonti energetiche intense per lunghi periodi di tempo. Ciò potrebbe causare danni al rilevatore nella telecamera.
- Mantenere l'unità lontana dall'acqua per evitare perdite o cortocircuiti.
- Non toccare la lente con le mani. Non battere, sollevare, perforare o graffiare la lente.
- Non smontare l'unità.

1 BENVENUTO

Benvenuto in TC002, una termocamera ad infrarossi.

TC002 è dotato di un connettore Lightning e funzionerà con un iPhone o iPad che ha una porta Lightning. È stata appositamente progettata un'applicazione correlata per l'uso.

A causa degli aggiornamenti continui, questo manuale potrebbe essere leggermente diverso dal prodotto effettivo.

2 ASPETTO DEL PRODOTTO

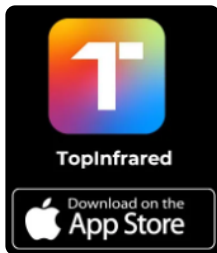
1. Telecamera termica
2. Connettore Lightning



3 PREPARATIVI

3.1 INSTALLAZIONE DELL'APP

L'applicazione Infrared è progettata per funzionare con TC002. È disponibile per il download su App Store.



Si prega di scaricare l'app e installarla sul tuo iPhone o iPad.



Le interfacce dell'app possono variare leggermente a causa degli aggiornamenti. Si prega di fare riferimento al prodotto effettivo.

3.2 COLLEGAMENTO DI TC002 AL TUO IPHONE/IPAD

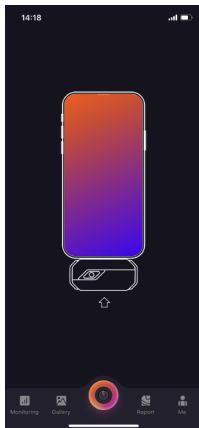
Si prega di collegare TC002 al tuo iPhone/iPad prima di utilizzarlo per catturare immagini termiche.

La connessione è incredibilmente semplice. Basta inserire il connettore Lightning di TC002 nella porta Lightning del tuo iPhone/iPad.



NOTA:

- Se il tuo iPhone/iPad è dotato di una porta USB-C ma non è fornito di un cavo Lightning a USB-C, puoi contattare il nostro supporto clienti per ottenerne uno.
- Se avvii l'app TopInfrared senza collegare TC002, l'app ti ricorderà.



3.3 ACCESSO

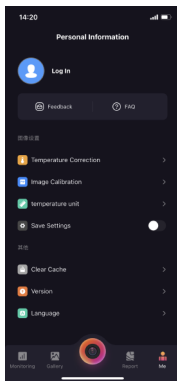
1. Avvia l'app TopInfrared.
2. Tocca  nell'angolo in basso a destra per accedere alla schermata Informazioni personali, e poi tocca Accedi.
3. Inserisci le informazioni del tuo account e tocca Accedi.



Se non hai un account, ti preghiamo di registrarne uno sulla pagina di accesso.

3.4 IMPOSTAZIONI DI BASE

Quando arrivi alla schermata delle Informazioni personali, puoi effettuare alcune impostazioni di base.



- **FEEDBACK :**
Puoi toccare questa opzione per inviare feedback al team di sviluppo del prodotto.
- **DOMANDE FREQUENTI :**
Questa opzione raccoglie alcune domande frequenti per il tuo riferimento.
- **CORREZIONE DELLA TEMPERATURA :**
Puoi toccare questa opzione per impostare una modalità di temperatura che coinvolge 3 parametri: temperatura ambiente, distanza dal punto, ed emissività. Puoi modificare il valore di ciascun parametro in base alle situazioni effettive.
- **CALIBRAZIONE DELL'IMMAGINE :**
Questa opzione è utile quando noti effetti di punti neri nelle immagini termiche. Segui le istruzioni visualizzate sullo schermo per completare la calibrazione dell'immagine quando necessario.

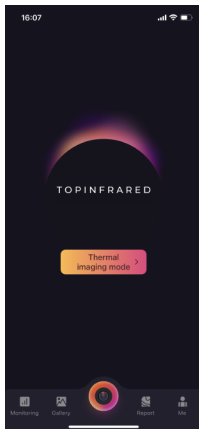
UNITÀ DI TEMPERATURA :

- Puoi toccare questa opzione per scegliere di visualizzare i valori della temperatura in gradi Celsius (°C) o Fahrenheit (°F).
- **SALVA IMPOSTAZIONI :**
Se abiliti questa opzione, tutte le impostazioni che hai fatto saranno salvate per la prossima volta che utilizzi l'app.
- **CANCELLA CACHE :**
Puoi toccare questa opzione per cancellare la cache quando necessario.
- **VERSIONE :**
Puoi toccare questa opzione per visualizzare le informazioni sulla versione dell'app.
- **LINGUA :**
Puoi toccare questa opzione per scegliere la lingua di visualizzazione che preferisci.

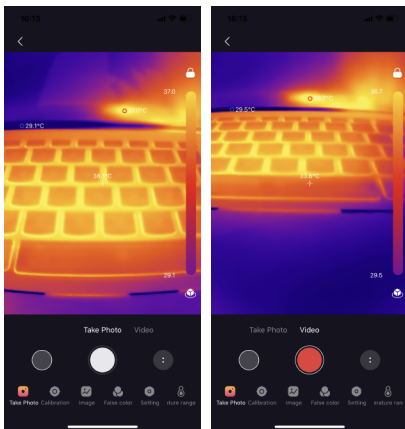
4 SCATTARE FOTO/VIDEO

2. Collega TC002 al tuo iPhone/iPad e avvia l'app Infrared.

3. Tocca  in basso dello schermo e poi tocca Modalità di imaging termico.



L'app passerà automaticamente alla modalità foto. Puoi toccare Video sul pannello di controllo per passare alla modalità video.



3. Tocca  o  per scattare una foto o un video.

5 STRUMENTI UTILI PER FOTO/VIDEO

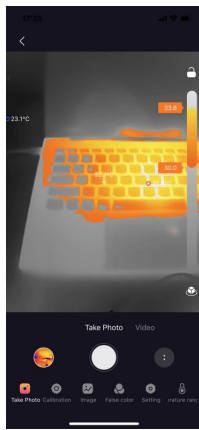
L'app TopInfrared fornisce molti strumenti utili per aiutarti in diverse situazioni.

	Questa icona appare solo nella modalità foto al centro del pannello di controllo. Puoi toccare questa icona per scattare una foto.
	Questa icona appare solo nella modalità video al centro del pannello di controllo. Puoi toccare questa icona per registrare un video.
	Questa icona appare sia nella modalità foto che in quella video sul lato sinistro del pannello di controllo. Puoi toccare questa icona per passare alla Galleria dove puoi visualizzare le foto e i video catturati.
	Questa icona appare sia nella modalità foto che in quella video sul lato destro del pannello di controllo. Quando tocchi questa icona, comparirà una barra del menu appena sopra il pannello di controllo.     
	 Puoi toccare questa icona per impostare il ritardo della fotocamera.
	 Puoi toccare questa icona per abilitare o disabilitare la funzione di scatto automatico. <i>Quando la funzione di scatto automatico è abilitata, l'otturatore verrà attivato automaticamente ogni pochi secondi, il che potrebbe causare il congelamento dello schermo per un secondo. Quando è disabilitata, la fotocamera potrebbe non riuscire a rilevare con precisione la temperatura.</i> 

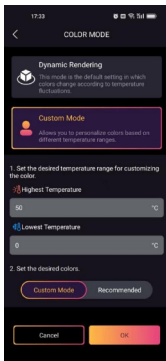
		Puoi toccare questa icona per attivare manualmente l'otturatore per calibrare la temperatura una volta.
		Puoi toccare questa icona per abilitare o disabilitare la funzione di registrazione audio.
		Puoi toccare questa icona per ulteriori opzioni.
      Questa barra del menu appare nella parte inferiore dello schermo. Puoi toccare ciascuna icona per ulteriori funzioni.		
		Questa icona è evidenziata per impostazione predefinita. Quando è evidenziata, l'app è pronta per scattare foto o video.
	Quando tocchi questa icona, comparirà una barra del menu secondario.     	
		Puoi toccare questa icona e poi disegnare un punto su una foto/video che stai scattando o su una foto catturata. L'app presenterà la temperatura in corrispondenza di questo punto.  <i>Puoi al massimo disegnare tre punti su una foto/video. Quando ne disegni il quarto, il primo verrà cancellato.</i>
		Puoi toccare questa icona e poi disegnare una linea su una foto/video che stai scattando o su una foto catturata. L'app presenterà le temperature più alte e più basse su questa linea.  <i>Puoi al massimo disegnare tre linee su una foto/video. Quando ne disegni il quarto, il primo verrà cancellato.</i>

		Puoi toccare questa icona e poi disegnare un piano su una foto/video che stai scattando o su una foto catturata. L'app presenterà le temperature più alte e più basse all'interno di questo piano.  <i>Puoi al massimo disegnare tre piani su una foto/video. Quando ne disegni il quarto, il primo verrà cancellato.</i>
		Questa icona è evidenziata per impostazione predefinita. Quando è evidenziata, l'app presenterà le temperature più alte e più basse nell'intera immagine e anche la temperatura al centro dell'immagine.
		Quando tocchi questa icona, tutti i punti, linee e piani che hai disegnato verranno cancellati, e tutti gli strumenti saranno disabilitati.
	  	Quando tocchi questa icona, comparirà una barra del menu secondario. Quando tocchi questa icona, un'immagine visibile che sta venendo scattata dalla fotocamera del tuo iPhone/iPad apparirà sopra l'immagine infrarossa che sta venendo scattata dalla fotocamera di TC002. Puoi toccare questa icona per regolare la trasparenza dell'immagine visibile. Puoi toccare questa icona per regolare il livello di ingrandimento dell'immagine infrarossa.
		Puoi toccare questa icona per impostare la pseudocolorazione. L'app fornisce molteplici schemi preimpostati di pseudocolorazione. Puoi scorrere orizzontalmente per sceglierne uno che preferisci.

Tocca  sopra la barra per sbloccarla e vedrai due etichette. Poi puoi trascinare su e giù una delle etichette o entrambe per ridefinire le temperature più alte e/o più basse secondo le tue esigenze. Le parti dell'immagine che rientrano nell'intervallo di temperatura mostreranno di conseguenza.



Tocca  sotto la barra, e poi puoi seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo per definire una modalità di colore.



Puoi toccare questa icona per regolare il colore del carattere dei valori di temperatura visualizzati sullo schermo.



Puoi toccare questa icona per regolare la luminosità dell'immagine.



Puoi toccare questa icona per invertire l'immagine.



Puoi toccare questa icona per scegliere un intervallo di temperatura. Due opzioni sono disponibili: -20~150 °C; 150~550 °C.

6 GALLERIA

La Galleria conserva tutte le foto e i video catturati per la visualizzazione. Puoi anche modificare queste foto, generare report termici ed esportare dati di temperatura tramite file Excel.

Dopo aver avviato l'app TopInfrared, hai due modi per accedere alla Galleria:

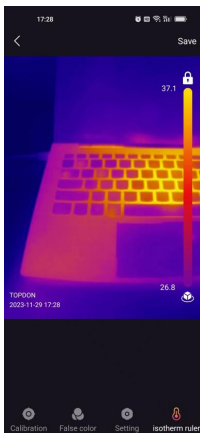
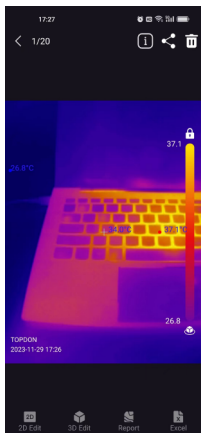
- Tocca  in basso sulla schermata principale.
- Nella schermata di scatto foto/video, tocca  o  sul lato sinistro di  sul lato sinistro di

6.1 MODIFICA DELLE FOTO CATTURATE

L'app offre funzionalità di modifica in 2D e 3D.

Modifica 2D

1. Vai alla Galleria e tocca una foto.
2. Tocca  in basso per attivare la modalità di modifica 2D.



Vengono forniti gli strumenti per la modifica 2D.



Calibration



False color



Setting



isotherm ruler

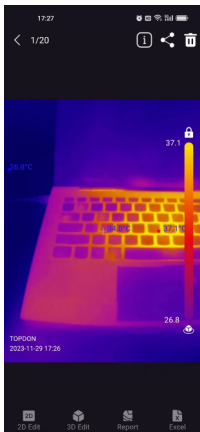
Per informazioni su come utilizzare questi strumenti, consulta la Sezione 5 Strumenti Utili per Foto/Video.

3. Dopo la modifica, tocca Salva nell'angolo in alto a destra dello schermo. Puoi visualizzare la foto modificata nella Galleria.

Modifica 3D

1. Vai alla Galleria e tocca una foto.

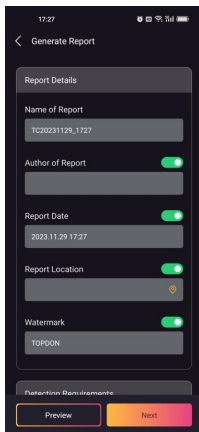
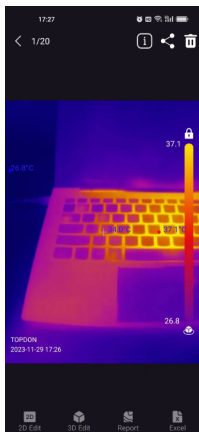
2. Tocca  in basso per attivare la modalità di modifica 3D.



6.2 GENERAZIONE DI REPORT TERMICI

1. Vai alla Galleria e tocca una foto.

2. Tocca  in basso, e poi segui le istruzioni visualizzate sullo schermo per generare un rapporto per questa foto.



6.3 ESPORTAZIONE DATI DI TEMPERATURA

L'app TopInfrared ti consente di esportare i dati di temperatura di una foto specifica tramite un file Excel.

1. Vai alla Galleria e tocca una foto.

2. Tocca  in basso, e poi tocca Conferma.



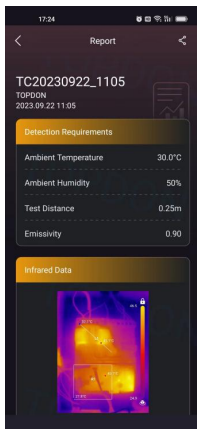
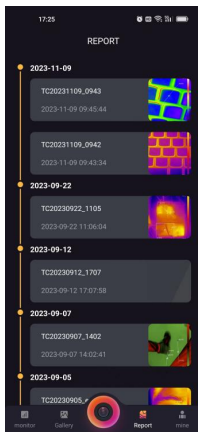
7 RAPPORTI

Tocca  in basso sulla schermata principale per accedere alla schermata dei Report. Qui puoi verificare tutti i report che sono stati generati.

Puoi scegliere un report e toccarlo per visualizzare i dettagli.



Poiché i report sono salvati sul server, effettua prima l'accesso prima di visualizzarli.



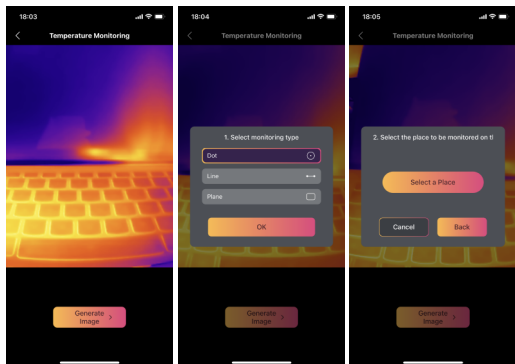
8 MONITORAGGIO DELLA TEMPERATURA

Dopo aver collegato TC002 al tuo iPhone/iPad e aver avviato l'app TopInfrared, puoi monitorare le temperature in tempo reale dell'ambiente circostante. L'app visualizzerà i dati di temperatura in un diagramma per te.

1. Tocca  nell'angolo in basso a sinistra della schermata principale, tocca Tempo reale in alto, e poi tocca Genera Immagine.

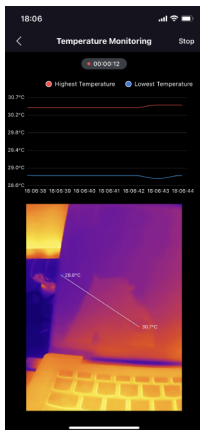


2. Tocca Genera Immagine. Quindi seleziona un tipo di monitoraggio (Punto, Linea o Piano) e disegna un punto/linea/piano sullo schermo.

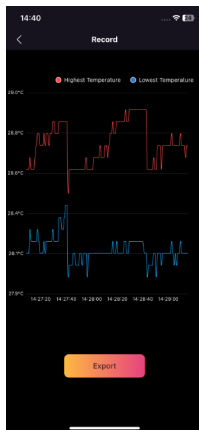
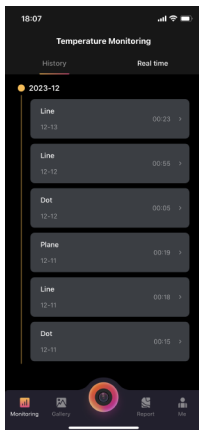


3. Tocca Genera Immagine, e vedrai un diagramma di temperatura in tempo reale.

4. Tocca Stop nell'angolo in alto a destra quando desideri interrompere il monitoraggio delle temperature.



5. Dopo il monitoraggio, tocca Cronologia per verificare i record.



Puoi scegliere un record e toccarlo per visualizzare il diagramma di temperatura. Puoi toccare in qualsiasi punto del diagramma per vedere i dati di temperatura in quel momento. Puoi anche esportare i dati se desideri.

РУССКИЙ ЯЗЫК

Предостережение	143
1. Приветствие	143
2. Внешний вид продукта	143
3. Подготовка к эксплуатации	144
3.1 Установка приложения	144
3.2 Подключение TC002 к вашему iPhone/iPad	144
3.3 Вход	146
3.4 Базовые настройки	146
4. Съёмка фотографий/видео	148
5. Полезные инструменты для фотографий/видео	150
6. Галерея	156
6.1 Редактирование отснятых фотографий	156
2D редактирование	156
3D редактирование	158
6.2 Создание тепловых отчётов	159
6.3 Экспорт данных о температуре	160
7. Отчёты	161
8. Мониторинг температуры	162

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Пожалуйста, прочтите все инструкции перед использованием продукта.

- Не направляйте инфракрасную камеру на солнце или другие мощные источники энергии в течение длительного периода времени. Это может привести к повреждению детектора в камере.
- Храните устройство вдали от воды, чтобы избежать намокания или короткого замыкания.
- Не трогайте объектив руками. Не поддевайте, не прокалывайте, не царапайте линзу и не стучите по ней. *a lente.*
Não desmonte a unidade.
- Не разбирайте устройство.

1 ПРИВЕТСТВИЕ

Поздравляем вас с приобретением тепловизионной камеры TC002.

TC002 поставляется с разъемом Lightning и будет работать с iPhone или iPad, оснащенными портом Lightning. Прилагаемое приложение было специально разработано для использования.

Из-за постоянного обновления данное руководство может немного отличаться от самого продукта.

2 ВНЕШНИЙ ВИД ПРОДУКТА

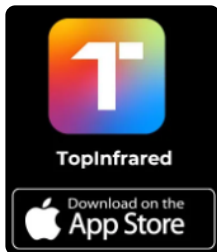
1. Тепловизионная камера
2. Разъем Lightning



3 ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ

3.1 Установка приложения

Приложение Infrared предназначено для работы с TC002. Оно доступно для скачивания в App Store.



Пожалуйста, скачайте приложение и установите его на свой iPhone или iPad.



Интерфейсы приложения могут незначительно отличаться в связи с обновлением. Пожалуйста, обратитесь к фактическому продукту.

3.2 Подключение TC002 к вашему iPhone/iPad

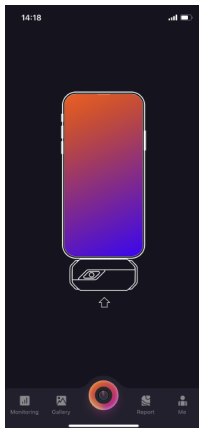
Пожалуйста, подключите TC002 к вашему iPhone/iPad, прежде чем использовать устройство для получения тепловизионных изображений.

Подключение невероятно простое. Просто вставьте разъём Lightning TC002 в порт Lightning вашего iPhone/iPad.



Примечания:

- Если ваш iPhone/iPad оснащён портом USB-C, но не поставляется с кабелем Lightning в USB-C, вы можете обратиться в нашу службу поддержки клиентов, чтобы получить его.
- Если вы запустите приложение TopInfrared без подключения TC002, приложение напомнит вам об этом. lhe lembrar de conectar a câmera.



3.3 Вход

1. Запустите приложение TopInfrared.

2. Нажмите  в правом нижнем углу, чтобы перейти к экрану личной информации, а затем нажмите Войти.

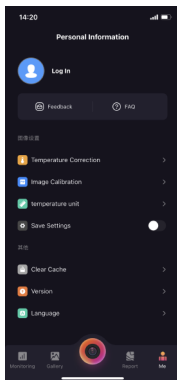
3. Введите данные своей учётной записи и нажмите Войти.



Если у вас нет учётной записи, пожалуйста, зарегистрируйте её на странице входа в систему.

3.4 Базовые настройки

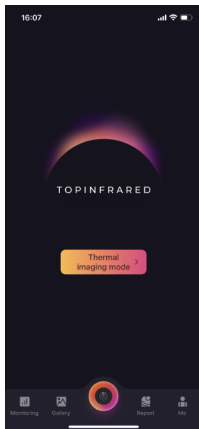
Когда вы перейдёте к экрану личной информации, вы сможете выполнить некоторые базовые настройки.



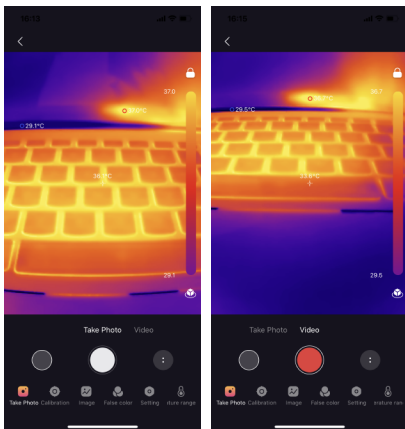
- Обратная связь :
Вы можете нажать на эту опцию, чтобы отправить отзыв команде разработчиков.
- Частые вопросы :
В этом разделе собраны некоторые часто задаваемые вопросы для вашей справки.
- Температурная поправка :
Вы можете нажать на эту опцию, чтобы установить температурный режим, который включает в себя 3 параметра: температуру окружающей среды, расстояние до точки и коэффициент излучения. Вы можете изменить значение каждого параметра в соответствии с реальными ситуациями.
- Калибровка изображения:
Эта опция полезна, когда вы обнаруживаете, что на тепловизионном изображении возникают эффекты чёрных пятен. Пожалуйста, следуйте инструкциям на экране, чтобы при необходимости выполнить калибровку изображения.
- Единица измерения температуры:
Вы можете нажать на эту опцию, чтобы выбрать отображение значений температуры в градусах Цельсия (°C) или Фаренгейта (°F).
- Сохранить настройки :
Если вы включите эту опцию, все сделанные вами настройки будут сохранены для последующего использования.
- Очистить кэш :
Вы можете нажать на эту опцию, чтобы очистить кэш в случае необходимости.
- Версия :
Вы можете нажать на эту опцию, чтобы просмотреть информацию о версии приложения.
- Язык :
Вы можете нажать на эту опцию, чтобы выбрать язык отображения, который вы предпочитаете.

4 СЪЁМКА ФОТОГРАФИЙ/ВИДЕО

1. Подключите TC002 к своему iPhone/iPad и запустите приложение Infrared.
2. Нажмите  внизу экрана, а затем нажмите Режим тепловизионного изображения.



Приложение автоматически перейдёт в режим фотосъёмки. Вы можете нажать Видео на панели управления, чтобы переключиться на режим видеосъёмки.



3. Нажмите  или , чтобы сделать фото или видео.

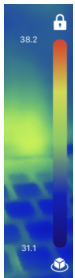
5 ПОЛЕЗНЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ ДЛЯ ФОТОГРАФИЙ/ВИДЕО

Приложение TopInfrared предоставляет множество полезных инструментов, которые помогут вам в различных ситуациях.

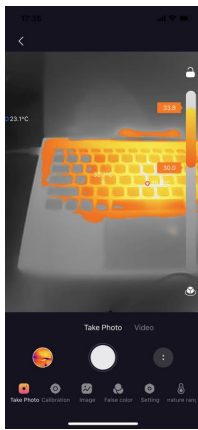
	Этот значок появляется только в режиме фотосъёмки посередине панели управления. Вы можете нажать на этот значок, чтобы сделать фото.
	Этот значок появляется только в режиме видеосъёмки посередине панели управления. Вы можете нажать на этот значок, чтобы сделать видео.
	Этот значок появляется как в режиме фотосъёмки, так и в режиме видеосъёмки в левой части панели управления. Вы можете нажать на этот значок, чтобы перейти к галерее, где вы сможете просмотреть отснятые фотографии и видео.
	Этот значок появляется как в режиме фотосъёмки, так и в режиме видеосъёмки в правой части панели управления. Когда вы нажмёте на этот значок, прямо над панелью управления появится строка подменю. 
	 Вы можете нажать на этот значок, чтобы установить задержку камеры.
	 Вы можете нажать на этот значок, чтобы включить или отключить функцию автоматического спуска. <i>Если включена функция автоматического спуска, затвор будет автоматически активироваться каждые несколько секунд, что может привести к зависанию экрана на одну секунду. Когда она отключена, камера может не точно определять температуру.</i> 

		Вы можете нажать на этот значок, чтобы вручную активировать затвор для однократной калибровки температуры.
		Вы можете нажать на этот значок, чтобы включить или отключить функцию записи звука.
		Вы можете нажать на этот значок для получения дополнительных опций.
      Эта строка меню появится в нижней части экрана. Вы можете нажать на каждый значок, чтобы получить дополнительные функции.		
		Этот значок выделен по умолчанию. Когда он выделен, приложение готово к съёмке фотографий или видео.
	Если вы нажмёте на этот значок, появится строка подменю.     	
		Вы можете нажать на этот значок, а затем поставить точку на фотографии/видео, которые вы снимаете, или на отснятой фотографии. Приложение покажет температуру в этой точке.  <i>Вы можете поставить максимум три точки на фотографии/видео. Если вы поставите четвёртую, первая будет удалена.</i>
		Вы можете нажать на этот значок, а затем начертить линию на фотографии/видео, которые вы снимаете, или на отснятой фотографии. Приложение покажет самые высокие и самые низкие температуры на этой линии.  <i>Вы можете начертить максимум три линии на фотографии/видео. Если вы поставите четвёртую, первая будет удалена.</i>

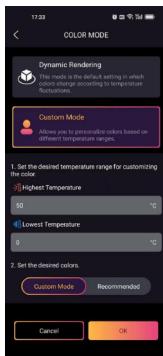
		Вы можете нажать на этот значок, а затем нарисовать плоскость на фотографии/видео, которые вы снимаете, или на отснятой фотографии. Приложение покажет самые высокие и самые низкие температуры в пределах этой плоскости.  <i>Вы можете нарисовать максимум три плоскости на фотографии/видео. Если вы поставите четвёртую, первая будет удалена.</i>
		Этот значок выделен по умолчанию. Когда он выделен, приложение отобразит самую высокую и самую низкую температуру в пределах всего изображения, а также температуру в центре изображения.
		Если вы нажмёте на этот значок, все нарисованные вами точки, линии и плоскости будут удалены, а все инструменты отключены.
	Если вы нажмёте на этот значок, появится строка подменю.   	
		Если вы нажмёте на этот значок, поверх инфракрасного изображения, получаемого камерой TC002, появится видимое изображение, получаемое камерой вашего iPhone/iPad.
		Вы можете нажать на этот значок, чтобы настроить прозрачность видимого изображения.
		Вы можете нажать на этот значок, чтобы настроить уровень масштабирования инфракрасного изображения.
	Вы можете нажать на этот значок, чтобы установить псевдоокрашивание. Приложение предоставляет несколько предустановленных схем псевдоокрашивания. Вы можете пролистывать экран по горизонтали, чтобы выбрать ту, которая вам больше нравится.	
	     	

Если вы нажмёте на этот значок, появится подменю. Вы можете пролистывать экран по горизонтали, чтобы получить больше инструментов.     	
	Вы можете нажать на этот значок, чтобы повернуть изображение.
	Вы можете нажать на этот значок, чтобы установить сигнал тревоги. Тревогу вызывают низкие и высокие температуры. Пожалуйста, следуйте инструкциям по настройке на экране.
	Вы можете нажать на этот значок, чтобы настроить контрастность изображения.
 	Вы можете нажать на этот значок, чтобы отобразить или скрыть псевдоцветную полосу. Когда функция включена, эта панель появится у правого края экрана.  Эта панель показывает самую высокую и самую низкую температуру в пределах текущего изображения.

Нажмите  над панелью, чтобы разблокировать её, и вы увидите две метки. Затем вы можете перетащить либо одну из меток, либо обе вместе вверх и вниз, чтобы переопределить самую высокую и/или самую низкую температуру в соответствии с вашими потребностями. Части изображения, попадающие в температурный диапазон, будут отображаться соответствующим образом.



Нажмите  внизу панели, и вы сможете следовать инструкциям на экране, чтобы определить цветовой режим.



Вы можете нажать на этот значок, чтобы настроить цвет шрифта значений температуры, отображаемых на экране.



Вы можете нажать на этот значок, чтобы настроить яркость изображения.



Вы можете нажать на этот значок, чтобы отразить изображение.



Вы можете нажать на этот значок, чтобы выбрать температурный диапазон. Доступны два варианта: -20~150°C; 150~550°C.

6 ГАЛЕРЕЯ

В галерее хранятся все отснятые фотографии и видео для просмотра. Вы также можете редактировать эти фотографии, создавать тепловые отчёты и экспортировать данные о температуре через файлы Excel.

После запуска приложения TopInfrared у вас есть два способа получить доступ к галерее:

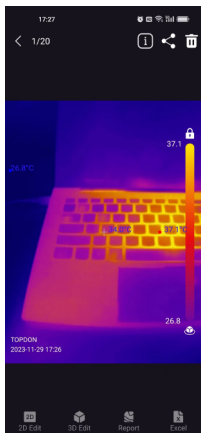
- Нажать  в нижней части главного экрана.
- На экране фото/видеосъёмки нажмите  в левой части  или .

6.1 Редактирование отснятых фотографий

Приложение предлагает функции 2D и 3D редактирования.

2D редактирование

1. Перейдите в галерею и нажмите на фото.
2. Нажмите  внизу, чтобы активировать режим 2D редактирования.



Предусмотрены инструменты для 2D редактирования.



Calibration



False color



Setting



isotherm ruler

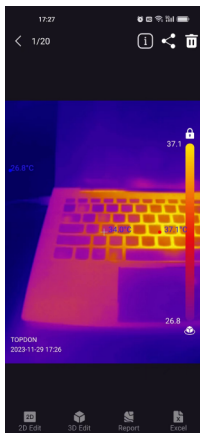
*О том, как пользоваться этими инструментами, пожалуйста, читайте в разделе 5
Полезные инструменты для фото/видео.*

3. После редактирования нажмите Сохранить в правом верхнем углу экрана. Вы можете просмотреть отредактированную фотографию в галерее.

3D редактирование

1. Перейдите в галерею и нажмите на фото.

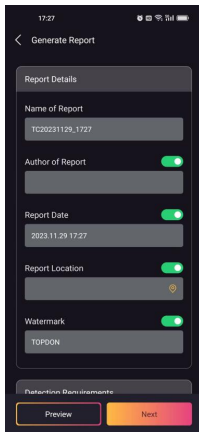
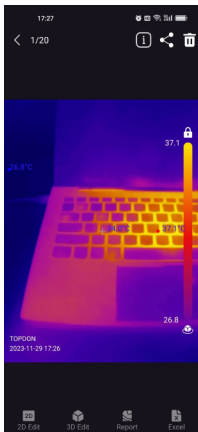
2. Нажмите  внизу, чтобы активировать режим 3D редактирования.



6.2 Создание тепловых отчётов

1. Перейдите в галерею и нажмите на фото.

2. Нажмите  внизу, а затем следуйте инструкциям на экране, чтобы сгенерировать отчёт для этой фотографии.

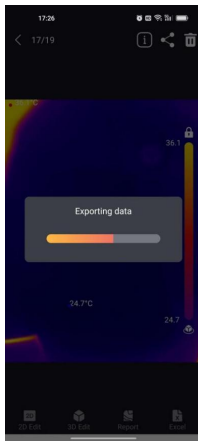


6.3 Экспорт данных о температуре

Приложение TopInfrared позволяет вам экспортировать данные о температуре конкретной фотографии в файл Excel.

1. Vá para a Galeria e toque em uma foto.1.Перейдите в галерею и нажмите на фото.

2. Нажмите  внизу, а затем нажмите Подтвердить.



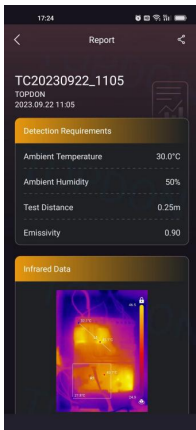
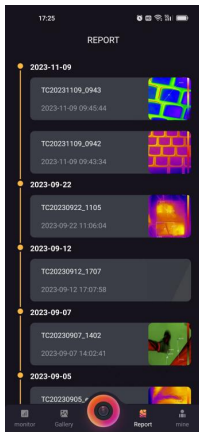
7 ОТЧЁТЫ

Нажмите  в нижней части главного экрана, чтобы перейти на экран Отчётов. Здесь вы можете просмотреть все сгенерированные отчёты.

Вы можете выбрать один отчёт и нажать на него, чтобы просмотреть подробную информацию.



Поскольку отчёты сохраняются на сервере, пожалуйста, сначала войдите в систему, прежде чем просматривать их.



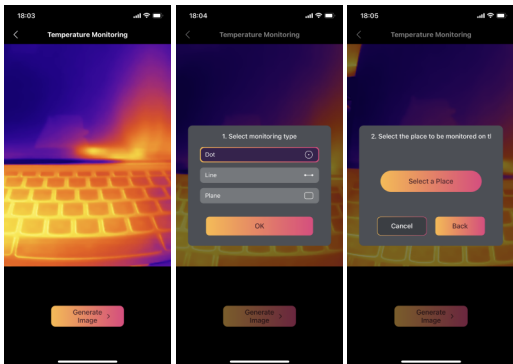
8 МОНИТОРИНГ ТЕМПЕРАТУРЫ

После подключения TC002 к вашему iPhone/iPad и запуска приложения TopInfrared вы сможете отслеживать температуру окружающей среды в режиме реального времени. Приложение визуализирует данные о температуре в виде диаграммы для вас.

1. Нажмите  в левом нижнем углу главного экрана, нажмите Режим реального времени вверху, в затем нажмите Создать изображение.

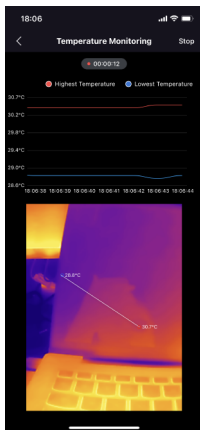


2. Нажмите Создать изображение. Затем выберите тип мониторинга (точка, линия или плоскость) и нарисуйте точку/линию/плоскость на экране.

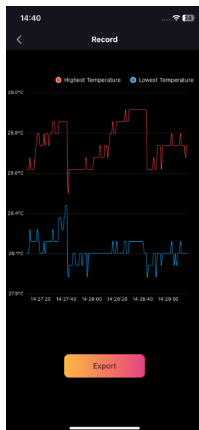
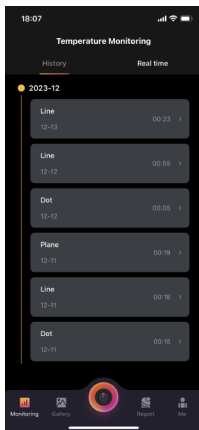


3. Нажмите Создать изображение, и вы увидите температурную диаграмму в реальном времени.

4. Нажимайте Стоп в правом верхнем углу всякий раз, когда вы хотите прекратить мониторинг температуры.



5. После завершения мониторинга нажмите История, чтобы проверить записи.



Вы можете выбрать одну запись и нажать на неё, чтобы просмотреть температурную диаграмму. Вы можете нажать в любом месте диаграммы, чтобы просмотреть данные о температуре в тот момент. Вы также можете экспортировать данные, если хотите.

にほんご

注意	166
1. ようこそ	166
2. 製品外観	166
3. 準備	167
3.1 アプリをインストールします	167
3.2 TC002をiPhone / iPadに接続します	167
3.3 ログイン	169
3.4 基本設定	169
4. 写真/ビデオを撮ります	171
5. 写真/ビデオのための便利なツール	173
6. ギャラリー	179
6.1 撮像写真の編集	179
2D編集	179
3D編集	181
6.2 サーマル・レポートを生成	182
6.3 温度データ輸出	183
7. 報告	184
8. 温度監視	185

注意

製品を使用する前にすべての説明をお読みください。

- 赤外線カメラを太陽などの強いエネルギー源に長時間向けないでください。これにより、カメラ内の検出器が破損する可能性があります。
- 漏れや短絡を避けるために、ユニットを水から離してください。
- レンズに手を触れないでください。レンズをロックしたり、こじ開けたり、穴を開けたり、傷をつけたりしないでください。
- ユニットの分解しないでください。

1 ようこそ

サーマル・イメージング・カメラTC002へようこそ。

TC002にはライトニング・コネクタが付属しており、ライトニング・ポートのあるiPhoneまたはiPadで動作します。付属のアプリは、特に使用のために設計されています。

アップデート等により、このマニュアルは実際の商品と多少異なる場合がございます。

2 製品外観

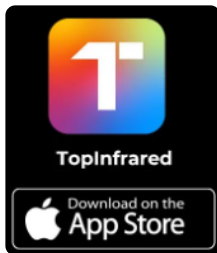
1. サーマル・カメラ
2. ライトニング・コネクタ



3 準備

3.1 アプリをインストールします

赤外線アプリはTC002で動作します。アプリ・ストアからダウンロードできます。



アプリをダウンロードし、iPhoneまたはiPadにインストールしてください。



アップデートにより、アプリのインターフェースが若干異なる場合があります。実際の製品を参照してください。

3.2 TC002をIPHONE / IPADに接続します

TC002をiPhone / iPadに接続してから、熱画像を撮影してください。

接続は信じられないほど簡単です。TC002のライトニング・コネクタをiPhone / iPadのライトニング・ポートに挿入するだけです。



注意:

- 使いのiPhone / iPadにUSB-Cポートが付属しているが、ライトニング—USB-Cケーブルが付属していない場合は、カスタマー・サポートにお問い合わせください。
- TC002を接続せずにTopInfraredアプリを起動すると、アプリに警告が表示されます。



3.3 ログイン

1. TopInfraredアプリを起動します。

2. 右下のをタップし  て個人情報画面に移動し、 をタップしてにログインします。

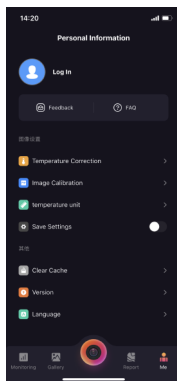
3. アカウント情報を入力し、ログインをタップします。



アカウントを持ってない場合は、ログインページで登録してください。

3.4 基本設定

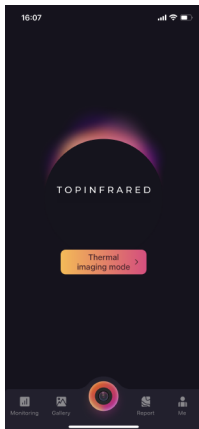
個人情報画面に移動すると、いくつかの基本的な設定を行うことができる。



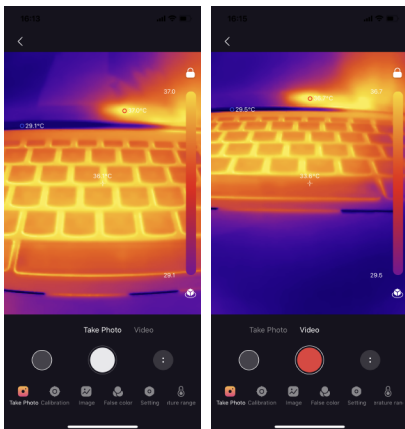
- **フィードバック:**
このオプションをタップすると、製品チームにフィードバックを送信できます。
- **FAQ:**
このオプションは、よくある質問を収集して参考にします。
- **温度補正:**
このオプションをタップすると、周囲温度、スポットまでの距離、放射率の3つのパラメータを含む温度モードを設定できます。実際の状況に応じて各パラメータの値を変更できます。
- **画像較正:**
このオプションは、熱画像にブラックスポット効果が発生している場合に役立ちます。画面の指示に従って、必要に応じて画像キャリブレーションを完了してください。
- **温度単位:**
このオプションをタップすると、(°C) または (°F) で温度地を表示できます。
- **設定保存:**
このオプションを有効にすると、行ったすべての設定が次の使用のために保存されます。
- **キャッシュをクリアします:**
このオプションをタップすると、必要に応じてキャッシュをクリアできます。
- **バージョン:**
このオプションをタップすると、アプリのバージョン情報が表示されます。
- **言語:**
このオプションをタップすると、表示言語を選択できます。

4 写真/ビデオを撮ります

1. TC002をiPhone/iPadに接続し、赤外線アプリを起動します。
2. 画面下部のをタップし 、サーマル・イメージ・モードをタップします。



アプリは自動的に写真モードになります。コントロールパネルのビデオをタップして、ビデオモードに切り替えることができます。



3. または  を  タップして写真またはビデオを撮ってください。

5 写真/ビデオのための便利なツール

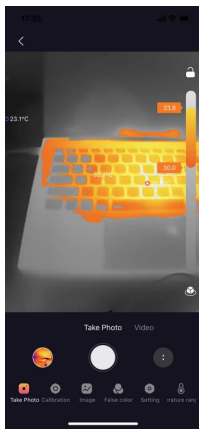
TopInfrared アプリは、さまざまな状況で役立つ多くの便利なツールを提供します。

	このアイコンは、コントロールパネルの中央にある写真モードでのみ表示されます。このアイコンをタップすると写真を撮ることができます。
	このアイコンは、コントロール・パネル中央のビデオモードにのみ表示されます。このアイコンをタップすると、ビデオを撮ることができます。
	このアイコンは、コントロールパネルの左側にある写真モードとビデオモードの両方に表示されます。このアイコンをタップすると、撮影した写真やビデオを見ることができるギャラリーに移動できます。
	このアイコンは、コントロール・パネルの右側にある写真モードとビデオ・モードの両方に表示されます。このアイコンをタップすると、コントロールパネルのすぐ上にサブメニューバーが表示されます。     
	 このアイコンをタップすると、カメラの遅延を設定できます。
	 このアイコンをタップすると、自動シャッター機能を有効または無効にできます。 オートシャッター機能を有効にすると、数秒ごとにシャッターが自動的に有効になり、画面が1秒間フリーズすることがあります。無効にすると、カメラが正確に温度を検出できないことがあります。 

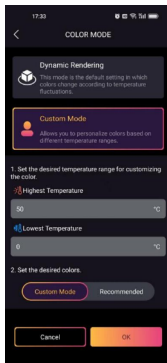
		このアイコンをタップすると、手動でシャッターを有効にして温度を調整することができます。
		このアイコンをタップすると、音声録音機能を有効または無効にできます。
		このアイコンをタップすると、その他のオプションが表示されます。
      このメニューバーは画面下部に表示されます。各アイコンをタップすると、さらに多くの機能が表示されます。		
	このアイコンはデフォルトでハイライトされます。ハイライトされると、写真やビデオを撮る準備が整います。	
	このアイコンをタップすると、サブメニューバーが表示されます。     	
		このアイコンをタップすると、撮影中の写真やビデオ、または撮影した写真に点を描くことができます。アプリはこの点の温度を表示します。  写真やビデオには最大3つの点を描くことができます。4つ目を引くと1つ目がクリアされます。
		このアイコンをタップすると、撮影中の写真やビデオ、または撮影した写真に線を引くことができます。アプリはこのライン上で最高と最低の温度を表示します。  写真や動画には最大3本の線を描くことができます。4つ目を引くと1つ目がクリアされます。

		このアイコンをタップすると、撮影中の写真やビデオ、または撮影した写真に飛行機を描くことができます。アプリは、この平面内の最高と最低の温度を表示します。  1つの写真/ビデオに最大3つの平面を描くことができます。4つ目を引くと1つ目がクリアされます。
		このアイコンはデフォルトでハイライトされます。ハイライトされると、アプリは画像全体の最高温度と最低温度、および画像の中心部の温度を表示します。
		このアイコンをタップすると、描いたすべての点、線、面が消去され、すべてのツールが無効になります。
	このアイコンをタップすると、サブメニューバーが表示されます。 	
		このアイコンをタップすると、TC002のカメラで撮影した赤外線画像の上にiPhone/iPadのカメラで撮影した可視画像が表示されます。
		このアイコンをタップすると、表示されている画像の透明度を調整できます。
		このアイコンをタップすると、赤外線画像のズームレベルを調整できます。
	このアイコンをタップすると、疑似色を設定できます。アプリは、複数のプリセット疑似着色スキームを提供します。横にスライドして好みのものを選択できます。	
		

バーの上をタップしてロックを解除すると、2つのラベルが表示されます。次に、ラベルを上下にドラッグして、必要に応じて最高温度と最低温度を再定義できます。画像の温度範囲内の部分は、それに応じて表示されます。



バーの下にある  をタップすると、画面の指示に従ってカラーモードを設定できます。



このアイコンをタップすると、画面に表示される温度値のフォントの色を調整できます。



このアイコンをタップすると、画像の明るさを調整できます。



このアイコンをタップすると、画像が反映されます。



このアイコンをタップすると、温度範囲を選択できます。2つのオプションがあります:-20~150℃ 150~550℃。

6 ギャラリー

ギャラリーには、撮影したすべての写真やビデオが保存されています。これらの写真を編集したり、熱レポートを作成したり、Excel ファイルで温度データをエクスポートしたりすることもできます。

TopInfraredアプリを起動すると、次の2つの方法でギャラリーにアクセスできる。

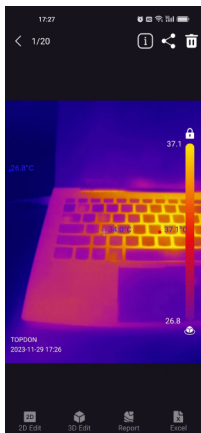
- ホーム画面の下部にあるをタップし  ます。
- 写真・動画撮影画面で、 または  の左側にある  をタップします。

6.1 撮像写真の編集

アプリは2Dおよび3D編集機能を提供しています。

2D編集

- ギャラリーに行き、写真をタップします。
- 下部の  をタップすると、2D編集モードが起動します。



2D編集用のツールが用意されています。



Calibration



False color



Setting



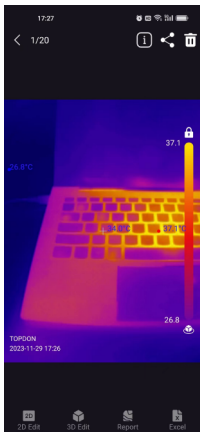
isotherm ruler

これらのツールの使用方法については、セクション5写真/ビデオの便利なツールを参照してください。

3. 編集後、画面右上の保存をタップします。
編集した写真はギャラリーで見ることができます。

3D編集

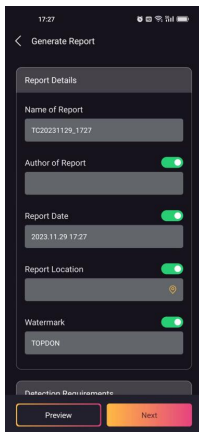
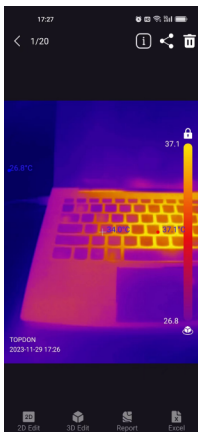
1. ギャラリーに行き、写真をタップします。
2. 下部の  をタップすると、3D編集モードが起動します。



6.2 サーマル・レポートを生成

1. ギャラリーに行き、写真をタップします。

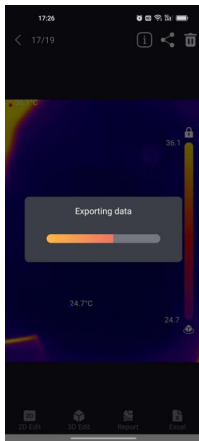
2. 画面下部のをタップし 、画面の指示に従ってレポートを作成します。



6.3 温度データ輸出

TopInfraredアプリでは、特定の写真の温度データをExcelファイルでエクスポートすることができます。

1. ギャラリーに行き、写真をタップします。
2. 下部の  をタップして、確認をタップします。



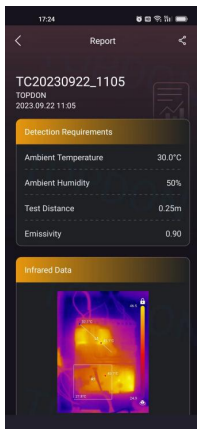
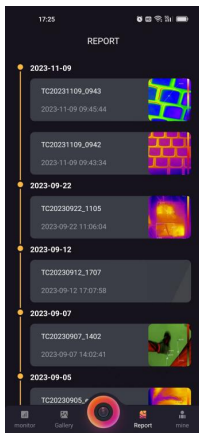
7 報告

ホーム画面の下部にある  をタップすると、レポート画面に移動します。ここでは、生成されたすべてのレポートを確認できます。

つのレポートを選択してタップすると、詳細を表示できます。



レポートはサーバーに保存されますので、閲覧前にログインしてください。



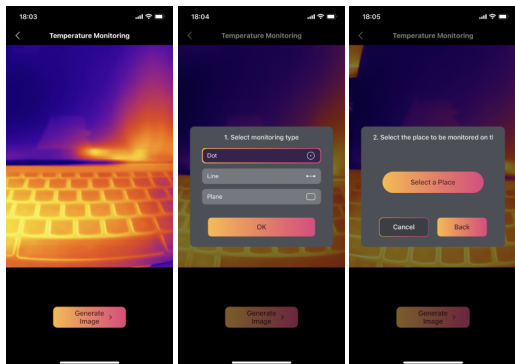
8 温度監視

TC002をiPhone / iPadに接続し、TopInfraredアプリを起動すると、周囲の温度をリアルタイムで監視できます。アプリは、温度データをダイアグラムで視覚化します。

1. ホーム画面左下の をタップし、上部のリアルタイムをタップし、画像を生成をタップします。

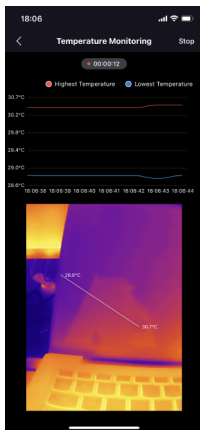


2. 画像を生成をタップします。次に監視タイプ(点、線、平面)を選択し、画面上に点/線/平面を描画します。

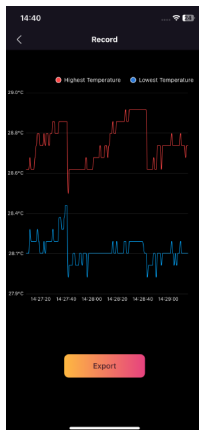
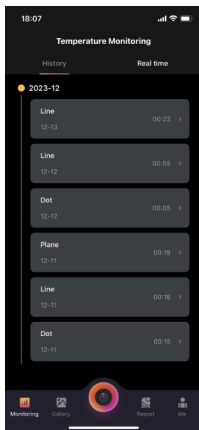


3. 画像を生成をタップすると、リアルタイムの温度図が表示されます。

4. 温度の監視を停止したい場合は、右上隅の停止をタップします。



5. 監視後、履歴をタップして記録を確認します。



つのレコードを選択してタップすると、温度図が表示されます。図内の任意の場所をタップすると、その時点の温度データを表示できます。必要に応じてデータをエクスポートすることもできます。

POLSKI

Uwaga	188
1. Witamy	188
2. Wygląd produktu	188
3. Przygotowania	189
3.1 Instalacja aplikacji	189
3.2 Podłącz TC002 do iPhone/iPad	189
3.3 Zaloguj się	191
3.4 Ustawienia podstawowe	191
4. Robienie zdjęć/filmów	193
5. Przydatne narzędzia do zdjęć/filmów	195
6. Galeria	201
6.1 Edycja zapisanych zdjęć	201
Edycja 2D	201
Edycja 3D	203
6.2 Generowanie raportów termicznych	204
6.3 Eksportowanie danych temperatury	205
7. Raporty	206
8. Monitorowanie temperatury	207

UWAGA

Przed użyciem produktu należy przeczytać wszystkie instrukcje.

- Nie celuj kamery na podczerwień w słońce lub inne silne źródła energii przez długi okres czasu. Może to spowodować uszkodzenie detektora w aparacie.
- Trzymaj urządzenie z dala od wody, aby uniknąć wycieku lub zwarcia.
- Nie dotykaj soczewki rękami. Nie pukaj, nie wścigaj, nie przebijaj ani nie drapaj soczewki. Não desmonte a unidade.
- Nie demontować urządzenia.

1 WITAMY

Witamy w TC002, kamerze termowizyjnej.

TC002 jest wyposażony w złącze Lightning i będzie współpracował z iPhone'em lub iPadem z portem Lightning. Dołączona aplikacja została specjalnie zaprojektowana do użytku.

Ze względu na ciągłą aktualizację niniejsza instrukcja może nieco różnić się od rzeczywistego produktu.

2 WYGLĄD PRODUKTU

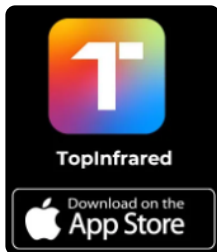
1. worst Kamera termiczna
2. wędrowe złącze Lightning



3 PRZYGOTOWANIA

3.1 INSTALACJA APLIKACJI

Aplikacja na podczerwień ma pracować z TC002. Można go pobrać w App Store.



Pobierz aplikację i zainstaluj ją na telefonie iPhone lub iPadzie.



Interfejsy aplikacji mogą się nieznacznie różnić ze względu na aktualizację. Proszę odnieść się do rzeczywistego produktu.

3.2 PODŁĄCZ TC002 DO IPHONE/IPAD

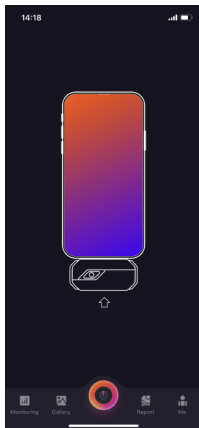
Proszę podłączyć TC002 do iPhone/iPad przed użyciem go do rejestrowania obrazów termicznych.

Połączenie jest łatwe. Wystarczy włożyć złącze Lightning TC002 do portu Lightning iPhone/iPad.



UWAGI:

- Jeśli telefon iPhone/iPad jest wyposażony w port USB-C, ale nie jest dostarczony w kabel Lightning na USB-C, możesz skontaktować się z naszym działem obsługi klienta w celu uzyskania pomocy.
- Jeśli uruchomisz aplikację TopInfrared bez podłączenia do TC002, aplikacja przypomni Ci o tym.



3.3 ZALOGUJ SIĘ

1. Uruchom aplikację TopInfrared.

2. Stuknij  w prawym dolnym rogu, aby przejść do ekranu Dane osobowe, a następnie stuknij Zaloguj się.

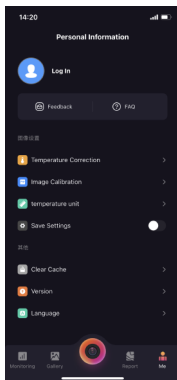
3. Wprowadź informacje o swoim koncie, a następnie naciśnij Zaloguj się.



Jeśli nie masz konta, zarejestruj je na stronie logowania.

3.4 USTAWIENIA PODSTAWOWE

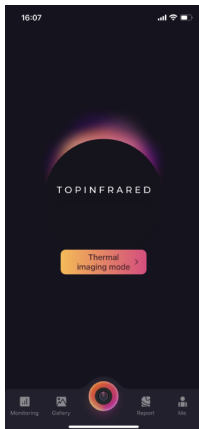
Po przejściu do ekranu Dane osobowe możesz wykonać kilka podstawowych ustawień.



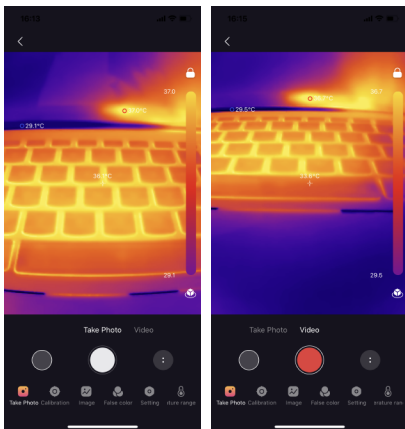
- Informacje zwrotne:
Możesz dotknąć tej opcji, aby przesłać opinie do zespołu produktowego.
- Często zadawane pytania:
Ta opcja gromadzi kilka najczęściej zadawanych pytań w celu uzyskania informacji.
Korekta temperatury:
Możesz dotknąć tej opcji, aby ustawić tryb temperatury obejmujący trzy parametry: temperaturę otoczenia, odległość od punktu i emisyjność. Wartość każdego parametru można zmienić w zależności od rzeczywistych sytuacji.
- Kalibracja obrazu:
Ta opcja jest pomocna, gdy występują efekty czarnej plamy w obrazowaniu termicznym. W razie potrzeby należy postępować zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie, aby zakończyć kalibrację obrazu.
- Jednostka temperatury:
Możesz stuknąć tę opcję, aby wyświetlić wartości temperatury w Celsjuszu (°C) lub Fahrenheit (°F).
- Zapisz ustawienia:
Jeśli włączysz tę opcję, wszystkie wykonane ustawienia zostaną zapisane do następnego użytkowania.
- Wyczyść pamięć podręczną:
W razie potrzeby możesz kliknąć tę opcję, aby wyczyścić pamięć podręczną.
- Wersja:
Możesz dotknąć tej opcji, aby wyświetlić informacje o wersji aplikacji.
- Język:
Możesz dotknąć tej opcji, aby wybrać preferowany język wyświetlania.

4 ROBIENIE ZDJĘĆ/FILMÓW

1. Podłącz TC002 do telefonu iPhone/iPad i uruchom aplikację na podczerwień.
2. Stuknij  u dołu ekranu, a następnie stuknij Tryb obrazowania termicznego.



Aplikacja automatycznie przejdzie do trybu zdjęć. Możesz kliknąć opcję Video na panelu sterowania aby przełączyć się do trybu wideo.



3. Stuknij  lub  aby zrobić zdjęcie lub wideo.

5 PRZYDATNE NARZĘDZIA DO ZDJĘĆ/FILMÓW

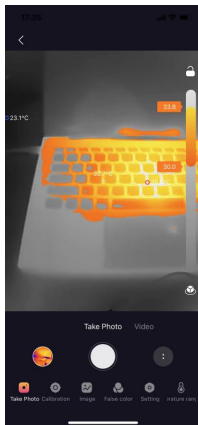
Aplikacja TopInfrared zapewnia wiele przydatnych narzędzi, które pomogą Ci w różnych sytuacjach.

	Ta ikona pojawia się tylko w trybie zdjęć na środku panelu sterowania. Możesz dotknąć tej ikony, aby zrobić zdjęcie.
	Ta ikona pojawia się tylko w trybie wideo na środku panelu sterowania. Możesz kliknąć na tę ikonę, aby nagrać film.
	Ta ikona jest wyświetlana po lewej stronie panelu sterowania zarówno w trybie zdjęć, jak i wideo. Możesz dotknąć tej ikony, aby przejść do Galerii, gdzie możesz wyświetlić nagrane zdjęcia i filmy.
	Ta ikona pojawia się zarówno w trybie zdjęcia, jak i wideo po prawej stronie panelu sterowania. Po kliknięciu tej ikony, pasek podmenu pojawi się bezpośrednio nad panelem sterowania.     
	 Możesz kliknąć na tę ikonę, aby ustawić opóźnienie kamery.
	 Możesz kliknąć na tę ikonę, aby włączyć lub wyłączyć funkcję automatycznego migawki. <i>Po włączeniu funkcji automatycznej migawki migawka automatycznie aktywuje się co kilka sekund, co może spowodować zamarznięcie ekranu na jedną sekundę. Po wyłączeniu aparat może nie być w stanie dokładnie wykryć temperatury.</i> 

		Możesz kliknąć na tę ikonę, aby ręcznie aktywować migawkę, aby raz kalibrować temperaturę.
		Możesz kliknąć na tę ikonę, aby włączyć lub wyłączyć funkcję nagrywania dźwięku.
		Możesz kliknąć na tę ikonę, aby uzyskać więcej opcji.
      Ten pasek menu pojawia się w dolnej części ekranu. Możesz kliknąć na każdą ikonę, aby uzyskać więcej funkcji.		
		Ta ikona jest domyślnie podświetlona. Po podświetleniu aplikacja jest gotowa do robienia zdjęć lub filmów.
	Po naciśnięciu tej ikony pojawi się pasek podmenu.     	
		Możesz kliknąć na tę ikonę, a następnie narysować kropkę na zdjęciu/filmie, które robisz lub na zdjęciu, które robisz. Aplikacja będzie prezentować temperaturę w tej kropce.  <i>Na zdjęciu/video można narysować co najwyżej trzy kropki. Kiedy narysujesz czwarty, pierwszy zostanie oczyszczony.</i>
		Możesz kliknąć na tę ikonę, a następnie narysować linię na zdjęciu/filmie, które robisz lub na zdjęciu, które robisz. Aplikacja prezentuje najwyższe i najniższe temperatury na tej linii.  <i>Na zdjęciu/video można narysować co najwyżej trzy linie. Kiedy narysujesz czwarty, pierwszy zostanie oczyszczony.</i>

		Możesz kliknąć na tę ikonę, a następnie narysować płaską powierzchnię na zdjęciu/wideo, które jest wykonywane lub nagrywane. Aplikacja prezentuje najwyższe i najniższe temperatury w tym samolocie.
		<i>Na zdjęciu/wideo można narysować co najwyżej trzy płaszczyzny. Kiedy narysujesz czwarty, pierwszy zostanie oczyszczony.</i>
		Ta ikona jest domyślnie podświetlona. Po podświetleniu aplikacja prezentuje najwyższe i najniższe temperatury w obrębie pełnego obrazu, a także temperaturę w środku obrazu.
		Po kliknięciu tej ikony wszystkie kropki, linie i płaszczyzny, które narysowałeś, zostaną usunięte, a wszystkie narzędzia zostaną wyłączone.
	Po naciśnięciu tej ikony pojawi się pasek podmenu. 	
		Po kliknięciu tej ikony widoczny obraz rejestrowany przez aparat iPhone/iPad pojawi się na obrazie na podczerwieni, który jest rejestrowany przez aparat TC002.
		Możesz kliknąć na tę ikonę, aby dostosować przezroczystość widocznego obrazu.
		Możesz kliknąć na tę ikonę, aby dostosować poziom powiększenia obrazu na podczerwień.
	Możesz kliknąć na tę ikonę, aby ustawić pseudo-kolorowanie. Aplikacja zapewnia wiele wstępnie ustawionych schematów pseudo-kolorowania. Możesz przesuwając się poziomo, aby wybrać ten, który chcesz. 	

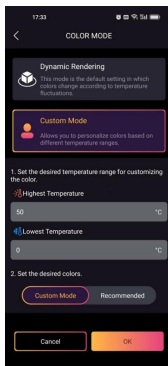
Kliknij  nad paskiem, aby go odblokować, a zobaczysz dwie etykiety. Następnie możesz przeciągnąć etykietę lub zarówno w górę jak i w dół, aby ponownie zdefiniować najwyższą i/lub najniższą temperaturę zgodnie z Twoimi potrzebami. Części obrazu, które wchodzą w zakres temperatury, będą się odpowiednio pokazywać.



Kliknij



poniżej paska, a następnie możesz postępować zgodnie z instrukcjami na ekranie, aby zdefiniować tryb kolorów.



Możesz kliknąć na tę ikonę, aby dostosować kolor czcionki wartości temperatury wyświetlanych na ekranie.



Możesz kliknąć na tę ikonę, aby dostosować jasność obrazu.



Możesz kliknąć na tę ikonę, aby odzwierciedlić obraz.



Możesz kliknąć na tę ikonę, aby wybrać zakres temperatury. Dostępne są dwie opcje: -20~150 °C; 150~550 °C.

6 GALERIA

Galeria przechowuje wszystkie zdjęcia i filmy do oglądania. Możesz również edytować te zdjęcia, generować raporty termiczne i eksportować dane temperatury za pomocą plików Excel.

Po uruchomieniu aplikacji TopInfrared masz dwa sposoby uzyskania dostępu do Galerii:

- Kliknij  u dołu ekranu głównego.
- Na ekranie robienia zdjęć/video kliknij  po lewej stronie  lub .

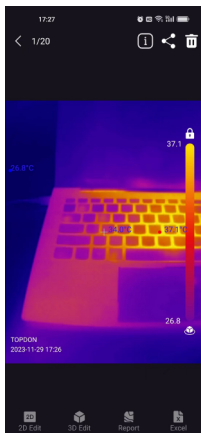
6.1 EDYCJA ZAPISANYCH ZDJĘĆ

Aplikacja oferuje funkcje edycji 2D i 3D.

Edycja 2D

1. Wejdź do Galerii i kliknij na zdjęcie.

2. Kliknij  u dołu, aby aktywować tryb edycji 2D.



Dostarczane są narzędzia do edycji 2D.



Calibration



False color



Setting



isotherm ruler

Aby dowiedzieć się, jak korzystać z tych narzędzi, zapoznaj się z sekcją 5 Przydatne narzędzia do zdjęć/filmów.

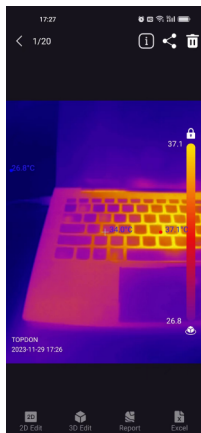
3. Po edycji kliknij opcję Zapisz w prawym górnym rogu ekranu.

Edytowane zdjęcie możesz zobaczyć w Galerii.

Edycja 3D

1. Wejdź do Galerii i kliknij na zdjęcie.

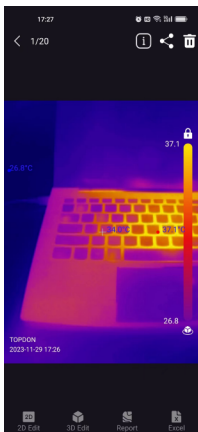
2. Kliknij  u dołu, aby aktywować tryb edycji 3D.



6.2 GENEROWANIE RAPORTÓW TERMICZNYCH

1. Wejdź do Galerii i kliknij na zdjęcie.

2. Kliknij  u dołu, a następnie postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie, aby wygenerować raport dla tego zdjęcia.



17:27

< Generate Report

Report Details

Name of Report

TC20231129_1727

Author of Report

Report Date

2023.11.29 17:27

Report Location

Watermark

TOPDON

Detektorm Bausysteme

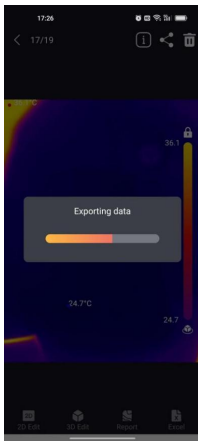
Preview Next

6.3 EKSPORTOWANIE DANYCH TEMPERATURY

Aplikacja TopInfrared umożliwia eksportowanie danych temperatury konkretnego zdjęcia za pośrednictwem pliku Excel.

1. Wejdź do Galerii i kliknij na zdjęcie.

2. Naciśnij  u dołu, a następnie stuknij opcję Potwierdź.



7 RAPORTY

Kliknij

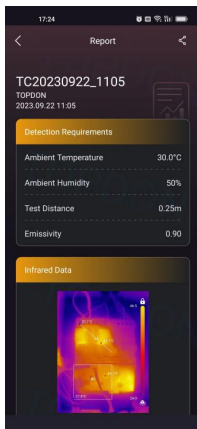
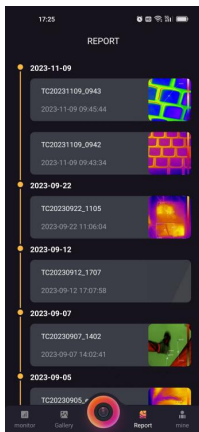


u dołu ekranu głównego, aby przejść do ekranu Raport. Tutaj możesz sprawdzić wszystkie wygenerowane raporty.

Możesz wybrać jeden raport i stuknąć go, aby wyświetlić szczegóły.



Ponieważ raporty są zapisywane na serwerze, należy się najpierw zalogować przed ich wyświetleniem.



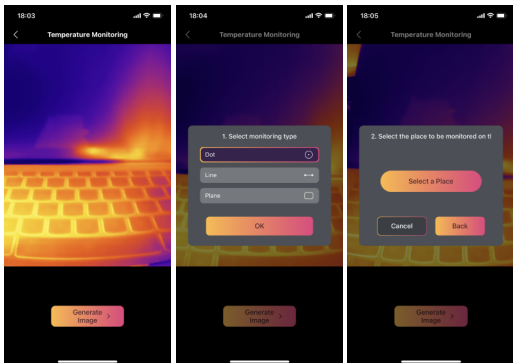
8 MONITOROWANIE TEMPERATURY

Po podłączeniu TC002 do telefonu iPhone/iPad i uruchomieniu aplikacji TopInfrared możesz monitorować temperatury otoczenia w czasie rzeczywistym. Aplikacja będzie wizualizować dane temperatury w diagramie dla Ciebie.

1. Kliknij  w lewym dolnym rogu ekranu głównego, stuknij Czas rzeczywisty u góry, a następnie stuknij Generuj obraz..

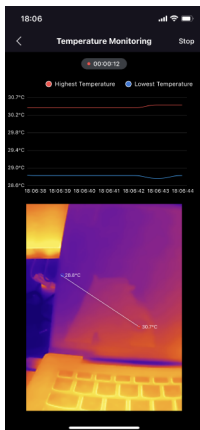


2. Kliknij opcję Generuj obraz. Następnie wybierz typ monitorowania (kropka, linia lub płaszczyzna) i narysuj kropkę/linię/płaszczyznę na ekranie.

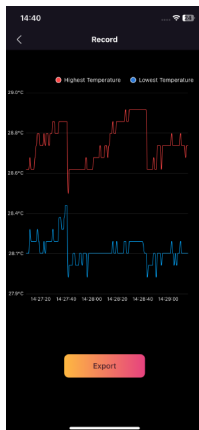
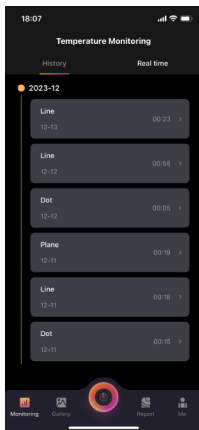


3. Kliknij opcję Generuj obraz, aby zobaczyć diagram temperatury w czasie rzeczywistym.

4. Kliknij opcję Stop w prawym górnym rogu, gdy chcesz przestać monitorować temperatury.



5. Po monitorowaniu stuknij opcję Historia, aby sprawdzić rekordy.



Możesz wybrać jeden rekord i stuknąć go, aby wyświetlić diagram temperatury. Możesz dotknąć dowolnego miejsca na diagramie, aby zobaczyć dane dotyczące temperatury w tym momencie. W razie potrzeby dane mogą być również eksportowane.

DUTCH

Waarschuwin	211
1. Welkom	211
2. Productuiterlijk	211
3. Voorbereidingen	212
3.1 De app installeren	212
3.2 TC002 aansluiten op uw iPhone/iPad	212
3.3 Inloggen	214
3.4 Basisinstellingen	214
4. Foto's/Video's maken	216
5. Handige hulpmiddelen voor foto's/video's	219
6. Galerij	225
6.1 Vastgelegde foto's bewerken	225
2D-bewerking	225
3D-bewerking	227
6.2 Thermische rapporten genereren	226
6.3 Temperatuurgegevens exporteren	228
7. Rapporten	229
8. Temperatuurbewaking	230

WAARSCHUWING

LEES ALLE INSTRUCTIES VOORDAT U HET PRODUCT GEBRUIKT.

- Richt de infraroodcamera niet voor langere perioden op de zon of andere sterke energiebronnen. Dit kan schade aan de detector in de camera veroorzaken.
- Houd het toestel uit de buurt van water om lekkage of kortsluiting te voorkomen.
- Raak de lens niet met uw handen aan. Klop niet op de lens, wrik er niet in, prik er geen gaten in en maak er geen krassen op.
- Haal het toestel niet uit elkaar.

WELKOM 1

Welkom bij TC002, een warmtebeeldcamera.

TC002 wordt met een Lightning-connector geleverd en werkt met een iPhone of iPad die een Lightning-poort heeft. De bijbehorende app is speciaal voor gebruik ontworpen.

Door voortdurende updates kan deze handleiding iets anders zijn dan het daadwerkelijke product.

2 PRODUCTUITERLIJK

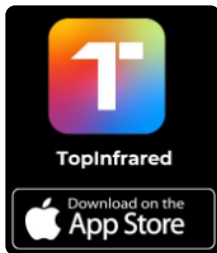
1. Thermische camera
2. Lightning-connector



3 VOORBEREIDINGEN

DE APP INSTALLEREN

De Infrarood app is bedoeld voor gebruik met TC002. De app kan worden gedownload in de App Store.



Download de app en installeer deze op uw iPhone of iPad.



De interfaces van de app kunnen enigszins afwijken vanwege een update. Raadpleeg het daadwerkelijke product.

TC002 AANSLUITEN OP UW IPHONE/IPAD

Sluit de TC002 aan op uw iPhone/iPad voordat u hem gebruikt om warmtebeelden vast te leggen.

Als u de TopInfrared app start zonder TC002 aan te sluiten, zal de app u daaraan herinneren.



OPMERKING:

- Als uw iPhone/iPad met een USB-C-poort wordt geleverd, maar niet met een Lightning-naar-USB-C-kabel, kunt u contact opnemen met onze klantenservice om er een te krijgen.
- Als u de TopInfrared app start zonder TC002 aan te sluiten, zal de app u daaraan herinneren.



3.3 INLOGGEN

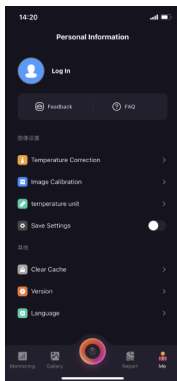
1. Start de TopInfrared app.
2. Tik op  in de rechterbenedenhoek om te komen bij het Persoonlijke informatie scherm, en tik vervolgens op Log In.
3. Voer uw accountgegevens in en tik vervolgens op Log in.



Als u geen account hebt, registreer er dan een op de inlogpagina.

3.4 BASISINSTELLINGEN

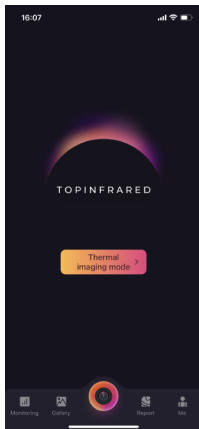
Wanneer u bij het scherm Persoonlijke informatie komt, kunt u een aantal basisinstellingen uitvoeren.



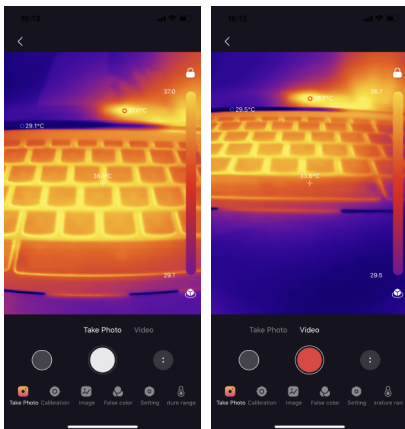
- **FEEDBACK**
U kunt op deze optie tikken om feedback aan het productteam te geven.
- **FAQ:**
Deze optie verzamelt een aantal veelgestelde vragen voor uw referentie.
- **TEMPERATUURCORRECTIE :**
U kunt op deze optie tikken om een temperatuurmodus in te stellen die 3 parameters omvat: omgevingstemperatuur, afstand tot spot en emissiviteit. U kunt de waarde van elke parameter volgens de werkelijke situatie wijzigen.
- **BEELDKALIBRATIE :**
Deze optie is handig als u bij thermische beeldvorming zwarte vlek effecten ziet. Volg de instructies op het scherm om de beeldkalibratie te voltooien als dat nodig is.
- **TEMPERATUUREENHEID :**
U kunt op deze optie tikken om de temperatuurwaarden weer te geven in Celsius (°C) of Fahrenheit (°F).
- **INSTELLINGEN OPSLAAN :**
Wanneer u deze optie inschakelt, worden alle door u uitgevoerde instellingen opgeslagen voor het volgende gebruik.
- **WIS CACHE :**
U kunt op deze optie tikken om de cache te wissen wanneer dat nodig is.
- **VERSIE :**
U kunt op deze optie tikken om de versie-informatie van de app te bekijken.
- **TAAL :**
U kunt op deze optie tikken om een weergavetaal naar keuze te kiezen.

4 FOTO'S/VIDEO'S MAKEN

1. Sluit de TC002 aan op uw iPhone/iPad en start de app Infrarood.
2. Tik op  onderin het scherm en tik vervolgens op Thermische beeldvormingsmodus.



De app komt automatisch bij de fotomodus. U kunt op Video tikken op het bedieningspaneel om naar de videomodus te overschakelen.



3. Tik op  of  om een foto of video te maken.

5 HANDIGE HULPMIDDELEN VOOR FOTO'S/VIDEO'S

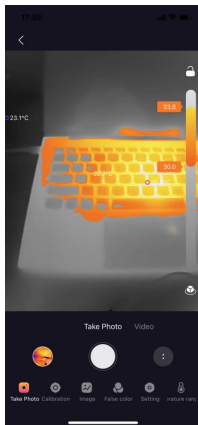
De TopInfrared app biedt veel handige hulpmiddelen om u in verschillende situaties te .

	Dit pictogram verschijnt alleen in de fotomodus in het midden van het bedieningspaneel. U kunt op dit pictogram tikken om een foto te maken.
	Dit pictogram verschijnt alleen in de videomodus in het midden van het bedieningspaneel. U kunt op dit pictogram tikken om een video te maken.
	Dit pictogram verschijnt zowel in de foto- als videomodus aan de linkerkant van het bedieningspaneel. U kunt op dit pictogram tikken om naar de Galerij te gaan waar u de vastgelegde foto's en video's kunt bekijken.
	Dit pictogram verschijnt zowel in de foto- als videomodus aan de rechterkant van het bedieningspaneel. Wanneer u op dit pictogram tikt, verschijnt er een submenubalk net boven het bedieningspaneel.
	    
	 U kunt op dit pictogram tikken om de vertraging van de camera in te stellen.
	U kunt op dit pictogram tikken om de functie Auto sluiters in of uit te schakelen. <i>Wanneer de functie Auto sluiters is ingeschakeld, wordt de sluiters automatisch elke paar seconden geactiveerd, waardoor het scherm mogelijk een seconde bevroert. Wanneer deze is uitgeschakeld, kan de camera de temperatuur mogelijk niet nauwkeurig detecteren.</i>

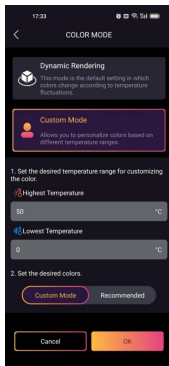
		U kunt op dit pictogram tikken om de sluiters handmatig te activeren om de temperatuur eenmaal te kalibreren.
		U kunt op dit pictogram tikken om de functie geluid opnemen in of uit te schakelen.
		U kunt op dit pictogram tikken voor meer opties.
      Deze menubalk verschijnt onderaan het scherm. U kunt op elk pictogram tikken voor meer functies.		
	Dit pictogram is standaard gemarkeerd. Als het gemarkeerd is, is de app klaar voor u om foto's of video's te maken.	
	Wanneer u op dit pictogram tikt, verschijnt er een submenubalk.     	
		U kunt op dit pictogram tikken en dan een stip tekenen op een foto/video die u maakt of op een vastgelegde foto. De app geeft de temperatuur op deze stip weer.  <i>U kunt maximaal drie stippen op een foto/video tekenen. Als u de vierde tekent, wordt de eerste gewist.</i>
		U kunt op dit pictogram tikken en dan een lijn tekenen op een foto/video die u maakt of op een vastgelegde foto. De app geeft de hoogste en laagste temperaturen op deze lijn weer.  <i>U kunt maximaal drie lijnen op een foto/video tekenen. Als u de vierde tekent, wordt de eerste gewist.</i>

		U kunt op dit pictogram tikken en dan een vlak tekenen op een foto/video die u maakt of op een vastgelegde foto. De app geeft de hoogste en laagste temperaturen binnen dit vlak weer.  <i>U kunt maximaal drie vlakken op een foto/video tekenen. Als u de vierde tekent, wordt de eerste gewist.</i>
		Dit pictogram is standaard gemarkeerd. Als het gemarkeerd is, geeft de app de hoogste en laagste temperaturen binnen de volledige afbeelding en ook de temperatuur in het midden van de afbeelding weer.
		Wanneer u op dit pictogram tikt, worden alle stippen, lijnen en vlakken die u hebt getekend gewist en worden alle hulpmiddelen uitgeschakeld.
	Wanneer u op dit pictogram tikt, verschijnt er een submenubalk. 	
		Wanneer u op dit pictogram tikt, verschijnt er een zichtbaar afbeelding dat wordt gemaakt door de camera van uw iPhone/iPad over het infraroodbeeld dat wordt gemaakt door de camera van TC002.
		U kunt op dit pictogram tikken om de transparantie van het zichtbare afbeelding aan te passen.
		U kunt op dit pictogram tikken om het zoomniveau van het infraroodbeeld aan te passen.
	U kunt op dit pictogram tikken om de pseudokleur in te stellen. De app biedt meerdere vooraf ingestelde schema's pseudokleur. U kunt horizontaal schuiven om er een te kiezen die u voorkeur hebt. 	

Tik op  boven de balk om deze te ontgrendelen en u ziet twee labels. Vervolgens kunt u een van de labels of beide omhoog en omlaag slepen om de hoogste en/of laagste temperaturen volgens uw behoeften in te stellen. De delen van de afbeelding die binnen het temperatuurbereik vallen, worden dienovereenkomstig weergegeven.



Tik op  onder de balk en volg dan de instructies op het scherm om een kleurmodus te definiëren.



U kunt op dit pictogram tikken om de tekstkleur van de temperatuurwaarden weergegeven op het scherm aan te passen.



U kunt op dit pictogram tikken om de helderheid van de afbeelding aan te passen.



U kunt op dit pictogram tikken om de afbeelding te spiegelen.



U kunt op dit pictogram tikken om een temperatuurbereik te kiezen. Er zijn twee opties beschikbaar: -20~150°C; 150~550°C.

6 GALERIJ

In de galerij worden alle vastgelegde foto's en video's opgeslagen voor het bekijken. U kunt ook deze foto's bewerken, thermische rapporten genereren en temperatuurgegevens via Excel-bestanden exporteren.

Na het starten van de TopInfrared app, hebt u twee manieren om toegang tot de Galerij te krijgen:

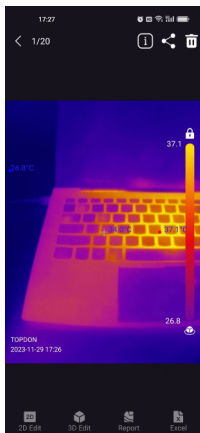
- Tik op  aan de onderkant van het beginscherm.
- Op het scherm van het foto/video maken, tik op  aan de linkerkant van  of .

6.1 VASTGELEGDE FOTO'S BEWERKEN

De app biedt 2D en 3D bewerkingsfuncties.

2D-bewerking

1. Kom bij de Galerij en tik op een foto.
2. Tik op  onderaan om de 2D-bewerkingsmodus te activeren.



De hulpmiddelen voor 2D-bewerking worden verstrekt.



Calibration



False color



Setting



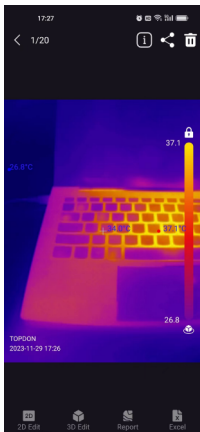
isotherm ruler

Raadpleeg voor het gebruik van deze hulpmiddelen hoofdstuk 5 Handige hulpmiddelen voor foto's/video's.

3. Tik na het bewerken op Opslaan in de rechterbovenhoek van het scherm. U kunt de bewerkte foto in de Galerij bekijken.

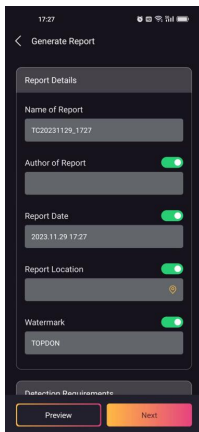
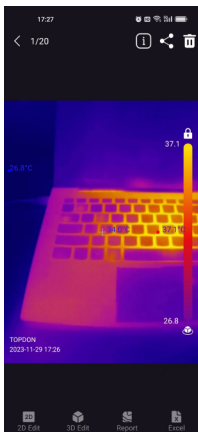
Édition 3D

1. Kom bij de Galerij en tik op een foto.
2. Tik op  onderaan om de 3D-bewerkingsmodus te activeren.



6.2 THERMISCHE RAPPORTEN GENEREREN

1. Kom bij de Galerij en tik op een foto.
2. Tik onderaan op  en volg dan de instructies op het scherm om een rapport voor deze foto te genereren.



6.3 TEMPERATUURGEGEVENS EXPORTEREN

Met de TopInfrared app kunt u de temperatuurgegevens van een specifieke foto via een Excel-bestand exporteren.

1. Kom bij de Galerij en tik op een foto.
2. Tik onderaan op  en tik dan op Bevestig.



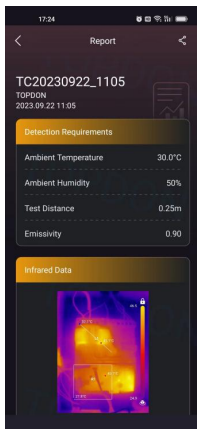
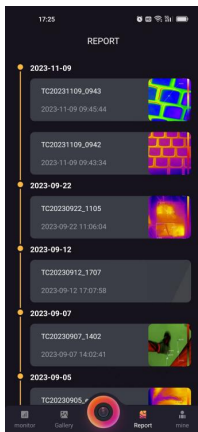
7 RAPPORTEN

Tik op  aan de onderkant van het beginscherm om naar het scherm Rapport te gaan. Hier kunt u alle rapporten bekijken die zijn gegenereerd.

U kunt een rapport kiezen en erop tikken om de details te bekijken.



Omdat rapporten op de server worden opgeslagen, moet u eerst inloggen voordat u ze kunt bekijken.



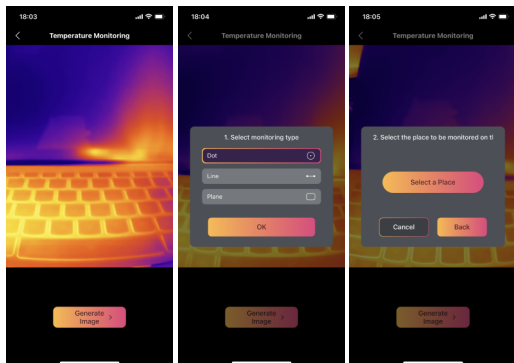
8 TEMPERATUURBEWAKING

Na het aansluiten van de TC002 op uw iPhone/iPad en het starten van de TopInfrared app, kunt u de real-time temperaturen van de omgeving bewaken. De app zal de temperatuurgegevens voor u in een diagram visualiseren.

1. Tik op  linksonder in het beginscherm, tik op Real-time bovenaan en tik dan op Genereer afbeelding.

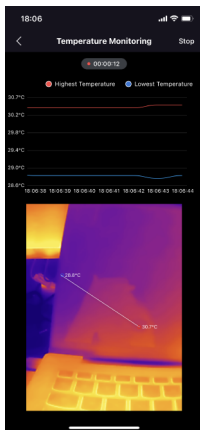


2. Tik op Genereer afbeelding. Selecteer dan een bewakingstype (Stip, Lijn of Vlak) en teken een stip/lijn/vlak op het scherm.

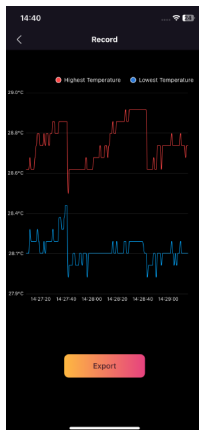
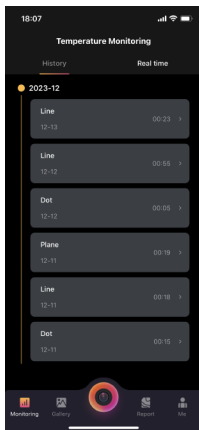


3. Tik op Genereer afbeelding en u ziet een real-time temperatuuriagram.

4. Tik op Stop in de rechterbovenhoek wanneer u wilt stoppen met het bewaken van de temperaturen.



5. Tik na het bewaken op Geschiedenis om de records te bekijken.



U kunt één record kiezen en erop tikken om het temperatuurdigram te bekijken. U kunt overal binnen het diagram tikken om de temperatuurgegevens op dat moment te bekijken. U kunt ook de gegevens exporteren als u dat wilt.

SUOMEN KIELI

Varoitus	234
1. Tervetuloa	234
2. Tuotteen ulkonäkö	234
3. Valmistelut	235
3.1 Sovelluksen asennus	235
3.2 TC002:n liittäminen iPhoneen/iPadiin	235
3.3 Kirjautuminen	237
3.4 Perusasetukset	237
4. Kuvien/videoiden ottaminen	239
5. Käteviä työkaluja kuville/videoille	241
6. Galleria	247
6.1 Otettujen kuvien muokkaus	247
2D-muokkaus	247
3D-muokkaus	249
6.2 Lämpöraporttien luonti	250
6.3 Lämpötilatietojen vienti	251
7. Raportit	252
8. Lämpötilan seuranta	253

VAROITUS

LUETHAN KAIKKI OHJEET ENNEN TUOTTEEN KÄYTTÖÄ.

- Älä osoita pitkiä aikoja infrapunakameraa aurinkoa tai muita voimakkaita energialähteitä kohti. Tämä voi vahingoittaa kameran sisällä olevaa ilmaisinta.
- Pidä laite poissa veden lähettäviltä, jotta vuodolta ja oikosululta vältytään.
- Älä koske käsilläsi linssiä. Älä lyö, väännä, puhkaise tai naarmuta linssiä.
- Älä pura laitetta.

1 TERVETULOA

TC002 lämpökuvakamera toivottaa sinut tervetulleeksi.

TC002 on varustettu Lighting-liittimellä ja toimii iPhonella tai iPadilla, jossa on Lighting-liitin. Mukana tuleva sovellus on erityisesti suunniteltu tätä käyttöä varten.

Jatkuvan päivityksen vuoksi tämä käyttöopas voi hiukan erota tuotteestasi.

2 UOTTEEN ULKONÄKÖ

1. Lämpökamera

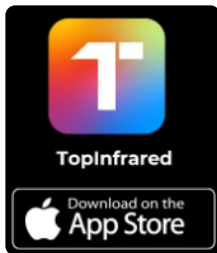
2. Lightning-liitin



3 VALMISTELUT

3.1 SOVELLUKSEN ASENNUS

Infrapunasovellus toimii TC002:lla. Se voidaan ladata App Storesta.



Lataa sovellus ja asenna se iPhoneen tai iPadiin.



*Sovelluksen käyttöliittymä voi hiukan vaihdella päivityksen vuoksi.
Katso omaa tuotettasi.*

3.2 TC002:N LIITTÄMINEN IPHONEEN/IPADIIN

Liitä TC002 iPhoneen/iPadiin ennen lämpökuvien ottamista.

Liittäminen on uskomattoman helppo. Työnnä vain TC002:n Lighting-liitin iPhoneen/iPadin Lighting-liittimeen.



HUOMAUTUS:

- Jos iPhonessasi/iPadissa on USB-C-portti, mutta siinä ei ole Lightningia USB-C-kaapelille, voit saada sellaisen asiakaspalvelusta.
- Jos käynnistät TopInfrared-sovelluksen ilman TC002:n liittämistä, sovellus muistuttaa sinua siitä.



3.3 KIRJAUTUMINEN

1. Käynnistä TopInfrared-sovellus.

2. Napauta  oikeaa alakulmaa saadaksesi esille Henkilötiedot-näytön ja napauta Kirjaudu.

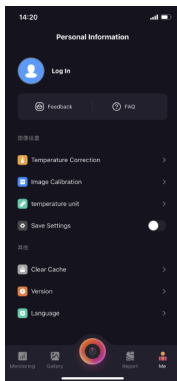
3. Syötä tilitietosi ja napauta Kirjaudu.



Jos sinulla ei ole tiliä, rekisteröi tili kirjautumissivulla.

3.4 PERUSASETUKSET

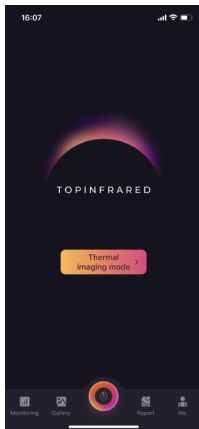
Henkilötiedot-näytöllä voit valita perusasetuksia.



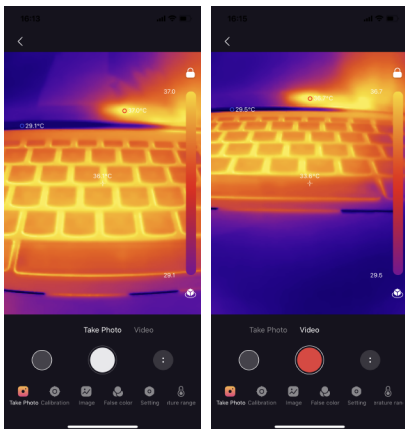
- **PALAUTE:**
Napauttamalla tätä vaihtoehtoa voit lähettää palautetta tuoteryhmälle.
- **UKK:**
Tähän kohtaan on avuksesi kerätty joitakin usein kysyttyjä kysymyksiä.
- **LÄMPÖTILAN KORJAUS:**
Tässä vaihtoehdossa voit asettaa lämpötilan tilan, jossa on 3 parametria: ympäristön lämpötila, etäisyys kohteeseen ja emissiivisyys. Voit vaihtaa jokaista parametria eri tilanteiden mukaan.
- **KUVAN KALIBROINTI:**
Tämä vaihtoehto auttaa, kun mustat pisteet vaikuttavat lämpökuvaukseen. Kalibroi kuva tarvittaessa näytöllä näkyvien ohjeiden mukaan.
- **LÄMPÖYKSIKKÖ:**
Tässä vaihtoehdossa voit napauttaa näytön lämpötila-arvot Celsius-asteina (°C) tai Fahrenheit-asteina (°F).
- **TALLENNA ASETUKSET:**
Jos valitset tämän vaihtoehdon, kaikki asettamasi asetukset tallennetaan seuraavaa käyttökertaa varten.
- **TYHJENNÄ VÄLIMUISTI:**
Napauttamalla tätä vaihtoehtoa voit tarvittaessa tyhjentää välimuistin.
- **VERSIO:**
Tässä vaihtoehdossa voit nähdä sovelluksen versiotiedot.
- **KIELI:**
Napauttamalla tätä vaihtoehtoa voit valita haluamasi kielen.

4 KUVIEN/VIDEOIDEN OTTAMINEN

1. Liitä TC002 iPhoneen/iPadiin ja käynnistä infrapunasovellus.
2. Napauta  näytön alaosaan ja napauta Lämpökuvaustila.



Sovellus siirtyy automaattisesti kuvatilaan. Voit napauttaa Video ohjauspaneelilla ja vaihtaa videotilaan.



3. Napauta  tai  ja ota kuva tai kuvaa video.

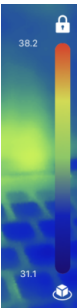
5 KÄTEVIÄ TYÖKALUJA KUVILLE/VIDEOILLE

TopInfrared-sovelluksen kätevät työkalut auttavat sinua monissa eri tilanteissa.

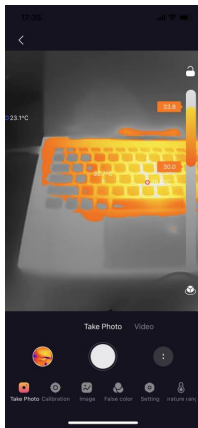
	Tämä kuvake näkyy vain kuvatilassa ohjauspaneelin keskellä. Napauttamalla tätä kuvaketta voit ottaa kuvan.	
	Tämä kuvake näkyy vain videotilassa ohjauspaneelin keskellä. Napauttamalla tätä kuvaketta voit kuvata videon.	
	Tämä kuvake näkyy kuvatilassa ja videotilassa ohjauspaneelin vasemmalla puolella. Voit napauttaa tätä kuvaketta ja siirtyä Galleriaan, missä voit katsella ottamiasi kuvia ja kuvaamiasi videoita.	
	Tämä kuvake näkyy kuvatilassa ja videotilassa ohjauspaneelin oikealla puolella. Napauttamalla tätä kuvaketta alivalikkopalkki näkyy ohjauspaneelin yläpuolella.     	
		Napauttamalla tätä kuvaketta voit asettaa kameras viiveen.
		Napauttamalla tätä kuvaketta voit ottaa käyttöön tai poistaa automaattisen sammutuksen. <i>Kun automaattinen sammutus on käytössä, sammutus käynnistyy automaattisesti muutaman sekunnin välein, minkä johdosta näyttö voi jäättyä yhdeksi sekunniksi. Kun se on poissa käytöstä, kamera ei ehkä ilmaise tarkkaa lämpötilaa.</i>

		Napauttamalla tätä kuvaketta voit manuaalisesti aktivoida sammutuksen ja kalibroida lämpötilan.
		Napauttamalla tätä kuvaketta voit ottaa käyttöön tai poistaa automaattisen äänitallennuksen.
		Napauttamalla tätä kuvaketta saat lisää vaihtoehtoja.
      Tämä valikko näkyy näytön alaosassa. Napauttamalla jokaista kuvaketta saat lisää toimintoja.		
		Tämä kuvake on korostettu oletusarvoisesti. Korostettuna sovellus on valmis ottamaan kuvia ja kuvaamaan videoita.
	Napauttamalla tätä kuvaketta alivalikkopalkki näkyy.     	
		Napauttamalla tätä kuvaketta ja piirtämällä pisteen kuvaan/videoon, jota otat/kuvaat tai ottamallasi kuvalle. Sovellus näyttää tässä pisteessä lämpötilan.  <i>Voit piirtää korkeintaan kolme pistettä kuvaan/videoon. Kun piirrät neljännen pisteen, ensimmäinen piste poistuu.</i>
		Napauttamalla tätä kuvaketta ja piirtämällä viivan kuvaan/videoon, jota otat/kuvaat tai ottamallasi kuvalle. Sovellus näyttää korkeimman ja alhaisimman lämpötilan tällä viivalla.  <i>Voit piirtää korkeintaan kolme viivaa kuvaan/videoon. Kun piirrät neljännen viivan, ensimmäinen viiva poistuu.</i>

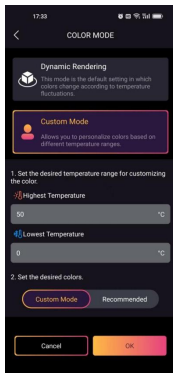
		Napauttamalla tätä kuvaketta ja piirtämällä tason kuvaan/videoon, jota otat/kuvaat tai ottamallasi kuvalla. Sovellus näyttää korkeimman ja alhaisimman lämpötilan tällä tasolla.  <i>Voit piirtää korkeintaan kolme tasoa kuvaan/videoon. Kun piirät neljännen tason, ensimmäinen taso poistuu.</i>
		Tämä kuvake on korostettu oletusarvoisesti. Kun se on korostettu, sovellus näyttää korkeimmat ja alhaisimmat lämpötilat täydessä kuvassa ja myös lämpötilan kuvan keskellä.
		Napauttamalla tätä kuvaketta kaikki piirtämäsi pisteet, viivat ja tasot poistuvat, ja kaikki työkalut poistuvat käytöstä.
	Napauttamalla tätä kuvaketta alivalikkopalkki näkyy. 	
		Napauttamalla tätä kuvaketta iPhone/iPadin kameralla otettu kuva näkyy infrapunakuvan yllä, joka otetaan TC002-kameralla.
		Napauttamalla tätä kuvaketta voit säätää myös näkyvän kuvan läpinäkyvyyttä.
		Napauttamalla tätä kuvaketta voit zoomata infrapunakuva.
	Napauttamalla tätä kuvaketta voit asettaa pseudovärin. Sovellus tarjoaa monia esiasetettuja pseudovärimalleja. Liu'uttamalla vaakasuoraan voit valita haluamasi. 	

	Napauttamalla tätä kuvaketta alivalikko näkyy. Liu'uttamalla vaakasuoraan saat enemmän työkaluja.     	
		Napauttamalla tätä kuvaketta voit kääntää kuvaa.
		Napauttamalla tätä kuvaketta voit asettaa hälytyksen. Tässä hälytys koskee alhaisia ja korkeita lämpötiloja. Noudata näytöllä näkyviä ohjeita sen asettamiseksi.
		Napauttamalla tätä kuvaketta voit säätää kuvan kontrastia.
		Napauttamalla tätä kuvaketta voit näyttää tai piilottaa pseudoväripalkin. Käytössä tämä palkki näkyy näytön oikeassa reunassa.  Tämä palkki näyttää nykyisen kuvan korkeimmat ja alhaisimmat lämpötilat.

Napauta  palkin yläpuolta ja avaa se, jotta näet kaksi merkkiä. Nyt voit vetää jompaakumpaa merkkiä tai molempia ylös ja alas ja viimeistellä korkeimmat ja/tai alhaisimmat lämpötilat tarpeidesi mukaan. Lämpötila-alueella olevat kuvan osat näkyvät.



Napauta  palkin alapuolta ja voit määrittää väritilan näytöllä näkyvien ohjeiden mukaan.



Napauttamalla tätä kuvaketta voit säätää näytöllä näkyvien lämpötila-arvojen fonttien väriä.



Napauttamalla tätä kuvaketta voit säätää kuvan kirkkautta.



Napauttamalla tätä kuvaketta voit peilata kuvaa.



Napauttamalla tätä kuvaketta voit valita lämpötila-alueen. Valittavana on kaksi vaihtoehtoa: -20~150 °C; 150~550 °C.

6 GALLERIA

Galleria tallentaa kaikki otetut kuvat ja kuvatut videot katselua varten. Voit myös muokata näitä kuvia. Luoda lämpötilaraportteja ja viedä lämpötilatietoja Excel-tiedostojen kautta.

TopInfrared-sovelluksen käynnistyksen jälkeen voit päästä Galleriaan kahdella tavalla:

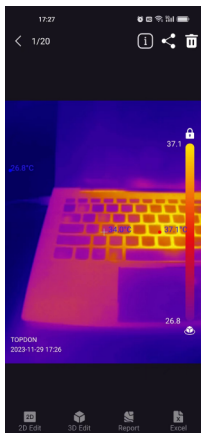
- Napauttamalla  aloitussivun alaosaa.
- Kuvan/videon kuvaussivulla, napauta  vasenta puolta  tai .

6.1 OTETTUIJEN KUVIEN MUOKKAUS

Sovellus sisältää 2D- ja 3D-muokkaustoimintoja.

2D-muokkaus

1. Mene Galleriaan ja napauta kuvaa.
2. Napauta  alaosaa ja aktivoi 2D-muokkaustila.



2D-muokkauksen työkalut ovat saatavilla.



Calibration



False color



Setting



isotherm ruler

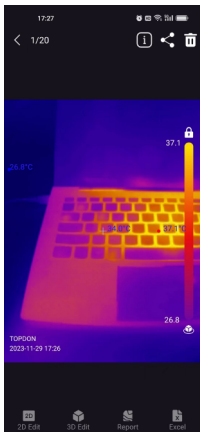
Katso osiosta 5 työkalujen käyttöohjeita Käteviä työkaluja kuville/videoille.

1. Napauta muokkauksen jälkeen Tallenna näytön oikeassa yläkulmassa. Muokattuja kuvia voit katsella Galleriassa.

3D-muokkaus

1. Mene Galleriaan ja napauta kuvaa.

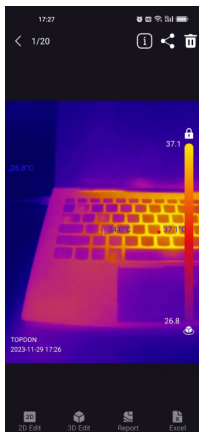
2. Napauta  alaosaan ja aktivoi 3D-muokkaustila.



6.2 LÄMPÖRAPORTTIEN LUONTI

1. Mene Galleriaan ja napauta kuvaa.

2. Napauta  alaosaa ja luo raportti tälle kuvalle noudattamalla näytöllä näkyviä ohjeita.



6.3 LÄMPÖTILATIETOJEN VIENTI

TopInfrared-sovelluksella voit viedä tietyn kuvan lämpötilatietoja Excel-tiedoston kautta.

1. Mene Galleriaan ja napauta kuvaa.

2.  Napauta alaosaa ja napauta sen jälkeen Vahvista.



7 RAPORTIT

Napauta

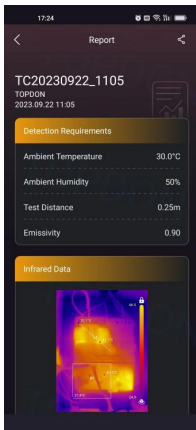
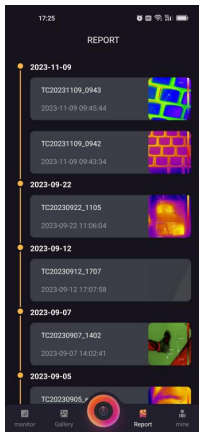


aloitussivun alaosaa ja siirry Raportti-näytölle. Tässä voit tarkistaa kaikki luodut raportit.

Voit valita yhden raportin ja napauttamalla sitä näet kaikki sen yksityiskohdat.



Kun raportit on tallennettu palvelimeen, kirjaudu ensin sisään voidaksesi nähdä ne.



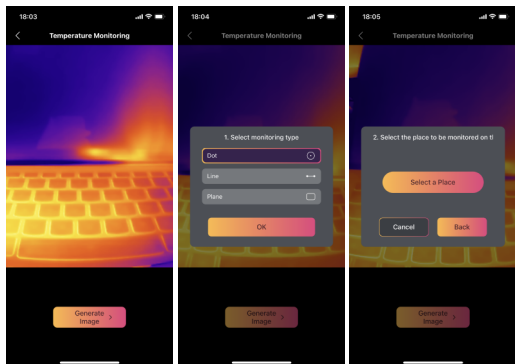
8 LÄMPÖTILAN SEURANTA

Kun olet liittänyt TC002:n iPhoneen/iPadiin ja käynnistänyt TopInfrared-sovelluksen, voit seurata ympäristösi lämpötiloja reaaliaikaisesti. Sovellus näyttää lämpötilatiedot kaavion muodossa.

1. Napauta  aloitussivun vasenta alanurkkaa, napauta yläosassa Reaaliaika ja napauta Luo kuva.

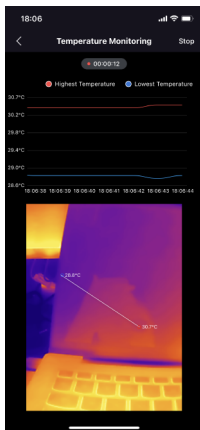


2. Napauta Luo kuva. Valitse nyt seurantatyyppi (piste, viiva tai taso) ja piirrä piste/viiva/tila näytölle.

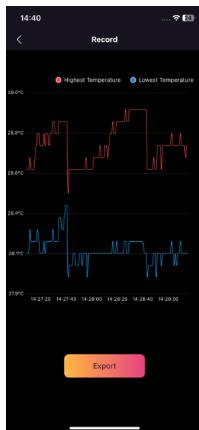
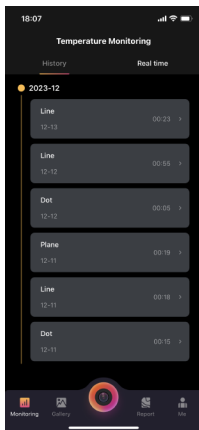


3. Napauta Luo kuva, ja näet reaaliaikaisen lämpötilakaavion.

4. Napauta Seis oikeassa yläkulmassa, kun haluat pysäyttää lämpötilojen seurannan.



5. Napauta seurannan jälkeen Historia ja tarkista tallenteet.



Voit valita yhden tallenteen ja napauttamalla sitä näet lämpötilakaavion. Voit napauttaa mitä tahansa kaavion kohtaa nähdäksesi lämpötilatiedot. Voit myös halutessasi viedä tiedot.

УКРАЇНСЬКА МОВА

Попередження	257
1. Привітання	257
2. Зовнішній вигляд продукту	257
3. Підготовка до експлуатації	258
3.1 Установка додатка	258
3.2 Підключення TC002 до вашого iPhone/iPad	258
3.3 Вхід	260
3.4 Базові налаштування	260
4. Зйомка фотографій/відео	262
5. Корисні інструменти для обробки фотографій/відео	264
6. Галерея	270
6.1 Редагування відзнятих фотографій	270
2D редагування	270
3D редагування	272
6.2 Створення теплових звітів	273
6.3 Експорт даних про температуру	274
7. Звіти	275
8. Моніторинг температури	276

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

БУДЬ ЛАСКА, ПРОЧИТАЙТЕ ВСІ ІНСТРУКЦІЇ ПЕРЕД
ВИКОРИСТАННЯМ ПРОДУКТУ.

- Не направляйте інфрачервону камеру на сонце або інші потужні джерела енергії протягом тривалого періоду часу. Це може призвести до пошкодження детектора у камері.
- Тримайте пристрій подалі від води, щоб уникнути намокання або короткого замикання.
- Не торкайтеся об'єктива руками. Не піддавайте, не проколюйте, не дряпайте лінзу і не стукайте по ній.
- Не розбирайте пристрій.

1 ПРИВІТАННЯ

Вітаємо вас з придбанням тепловізійної камери TC002.

TC002 поставляється з роз'ємом Lightning і буде працювати з iPhone або iPad, що мають порт Lightning. Доданий додаток було спеціально розроблено для використання.

Через постійне оновлення цей посібник може дещо відрізнятись від самого продукту.

2 ЗОВНІШНІЙ ВИГЛЯД ПРОДУКТУ

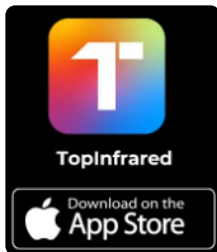
1. Тепловізійна камера
2. Роз'єм Lightning



3 ПІДГОТОВКА ДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ

3.1 УСТАНОВКА ДОДАТКА

Додаток Infrared призначений для роботи з TC002. Він доступний для завантаження в App Store.



Будь ласка, завантажте додаток і встановіть його на свій iPhone або iPad.



Інтерфейси додатків можуть дещо відрізнятися в зв'язку з оновленням. Будь ласка, зверніться до самого продукту.

3.2 ПІДКЛЮЧЕННЯ TC002 ДО ВАШОГО IPHONE/IPAD

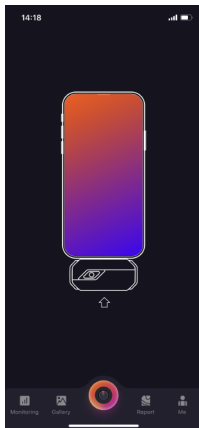
Будь ласка, підключіть TC002 до вашого iPhone /iPad, перш ніж використовувати його для отримання тепловізійних зображень.

Підключення неймовірно просте. Просто вставте роз'єм Lightning TC002 в порт Lightning вашого iPhone/iPad.



ПРИМІТКИ:

- Якщо ваш iPhone/iPad оснащений портом USB-C, але не постачається з кабелем Lightning до USB-C, ви можете звернутися до нашої служби підтримки клієнтів, щоб отримати його.
- Якщо ви запустите програму TopInfrared без підключення TC002, програма нагадає вам про це.



3.3 ВХІД

1. Запустіть додаток TopInfrared.

2. Натисніть  у нижньому правому кутку, щоб перейти на екран особистої інформації, а потім натисніть Увійти.

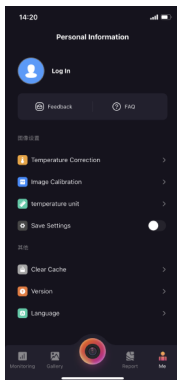
3. Введіть дані свого облікового запису, а потім натисніть Увійти.



Якщо у вас немає облікового запису, будь ласка, зареєструйте його на сторінці входу.

3.4 БАЗОВІ НАЛАШТУВАННЯ

Перейшовши на екран Особистої інформації, ви зможете виконати деякі базові налаштування.

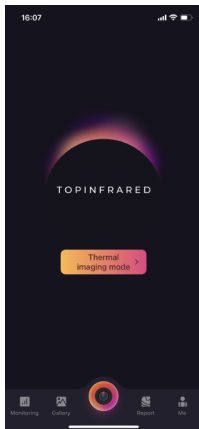


- **Відгук:**
Ви можете натиснути на цю опцію, щоб надіслати відгук команді розробників.
- **Поширені запитання:**
У цьому розділі зібрані деякі поширені запитання для вашої довідки.
- **Температурна корекція:**
Ви можете натиснути на цю опцію, щоб встановити температурний режим, який включає в себе 3 параметри: температуру навколишнього середовища, відстань до точки і коефіцієнт випромінювання. Ви можете змінити значення кожного параметра відповідно до реальних ситуацій.
- **Калібрування зображення:**
Ця опція корисна, коли ви виявляєте, що при тепловізійному зображенні виникають ефекти чорних плям. Будь ласка, дотримуйтесь інструкцій на екрані, щоб завершити калібрування зображення, якщо це необхідно.
- **Одиниця вимірювання температури:**
Ви можете натиснути на цю опцію, щоб вибрати відображення значень температури в градусах Цельсія (°C) або Фаренгейта (°F).
- **Зберегти налаштування:**
Якщо ви ввімкнете цю опцію, усі зроблені вами налаштування будуть збережені для наступного використання.
- **Очистити кеш:**
Ви можете натиснути на цю опцію, щоб очистити кеш, якщо це необхідно.
- **Версія:**
Ви можете натиснути на цю опцію, щоб переглянути інформацію про версію програми.
- **Мова:**
Ви можете натиснути на цю опцію, щоб вибрати мову відображення, якій ви віддасте перевагу.

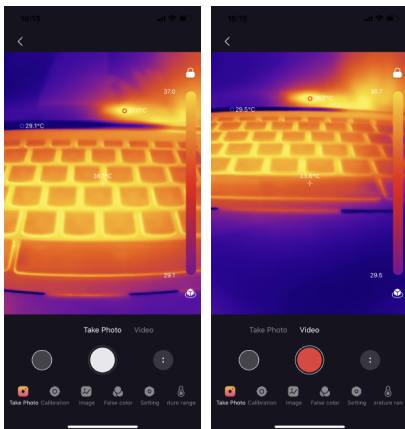
4 ЗЙОМКА ФОТОГРАФІЙ/ВІДЕО

1. Підключіть TC002 до свого iPhone/iPad і запустіть додаток Infrared.

2. Натисніть  в нижній частині екрана, а потім виберіть режим тепловізійного відображення.



Додаток автоматично перейде в режим фотозйомки. Ви можете натиснути Відео на панелі керування, щоб перейти в режим відео.



3. Натисніть  або , щоб зробити знімок або відео.

5 КОРИСНІ ІНСТРУМЕНТИ ДЛЯ ОБРОБКИ ФОТОГРАФІЙ/ВІДЕО

Додаток TopInfrared надає безліч корисних інструментів, які допоможуть вам у різних ситуаціях.

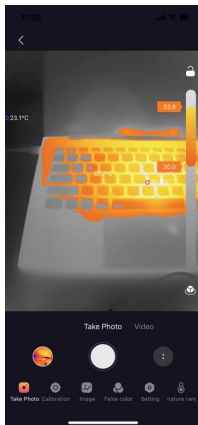
	Цей значок з'являється лише в режимі фотозйомки посередині панелі керування. Ви можете натиснути на цей значок, щоб зробити знімок.
	Цей значок з'являється лише в режимі відео посередині панелі керування. Ви можете натиснути на цей значок, щоб зняти відео.
	Цей значок з'являється як у режимі фото, так і в режимі відео зліва на панелі керування. Ви можете натиснути на цей значок, щоб перейти до галереї, де ви зможете переглянути зняті фотографії та відео.
	Цей значок з'являється як у режимі фото, так і в режимі відео в правій частині панелі керування. Якщо ви натиснете на цей значок, над панеллю керування з'явиться рядок підменю.     
	 Ви можете натиснути на цей значок, щоб встановити затримку камери.
	 Ви можете натиснути на цей значок, щоб увімкнути або вимкнути функцію автоматичного спуску. <i>Якщо ввімкнено функцію автоматичного спуску, затвор автоматично активується кожні кілька секунд, що може призвести до зависання екрана на одну секунду. Коли її вимкнено, камера може не точно визначити температуру.</i>

		Ви можете натиснути на цей значок, щоб вручну активувати затвор для одноразового калібрування температури.
		Ви можете натиснути на цей значок, щоб увімкнути або вимкнути функцію аудіозапису.
		Ви можете натиснути на цей значок для отримання додаткових опцій.
      Цей рядок меню з'явиться внизу екрана. Ви можете натиснути на кожен значок, щоб отримати додаткові функції.		
	Цей значок виділено за замовчуванням. Коли він виділений, додаток готовий до зйомки фотографій або відео.	
	Коли ви натиснете на цей значок, з'явиться рядок підменю.     	
		Ви можете натиснути на цей значок, а потім поставити крапку на фотографії/відео, які ви знімаєте, або на знятій фотографії. Додаток покаже температуру в цій крапці.  Ви можете поставити максимум три крапки на фото/відео. Якщо ви поставите четверту, першу буде видалено.
		Ви можете натиснути на цей значок, а потім провести лінію на фотографії/відео, які ви знімаєте, або на знятій фотографії. Додаток покаже найвищі і найнижчі температури на цій лінії.  Ви можете провести максимум три лінії на фото/відео. Якщо ви проведете четверту, першу буде видалено.

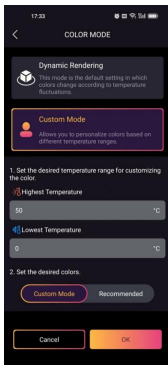
		Ви можете натиснути на цей значок, а потім намалювати площину на фотографії/відео, які ви знімаєте, або на знятій фотографії. Додаток покаже найвищі і найнижчі температури в межах цієї площини.  <i>Ви можете намалювати максимум три площини на фото/відео. Якщо ви намалюєте четверту, першу буде видалено.</i>
		Цей значок виділено за замовчуванням. Коли він виділений, додаток відобразить найвищу і найнижчу температуру в межах всього зображення, а також температуру в центрі зображення.
		Коли ви натиснете на цей значок, усі намальовані вами точки, лінії та площини будуть видалені, а всі інструменти вимкнені.
	Коли ви натиснете на цей значок, з'явиться рядок підменю.   	
		Коли ви натиснете на цей значок, над інфрачервоним зображенням, отриманим камерою TC002, з'явиться видиме зображення, отримане камерою вашого iPhone/iPad.
		Ви можете натиснути на цей значок, щоб налаштувати прозорість видимого зображення.
		Ви можете натиснути на цей значок, щоб налаштувати рівень масштабування інфрачервоного зображення.
	Ви можете натиснути на цей значок, щоб встановити псевдофарбування. Додаток надає кілька попередньо встановлених схем псевдофарбування. Ви можете прокрутити по горизонталі, щоб вибрати ту, яка вам більше подобається.	
	     	

	Коли ви натиснете на цей значок, з'явиться підменю. Ви можете прокрутити по горизонталі, щоб отримати більше інструментів.     
	 Ви можете натиснути на цей значок, щоб повернути зображення.
	 Ви можете натиснути на цей значок, щоб встановити сигнал тривоги. Тривогу викликають низькі і високі температури. Будь ласка, дотримуйтесь інструкцій з налаштування на екрані.
	 Ви можете натиснути на цей значок, щоб налаштувати контрастність зображення.
 	Ви можете натиснути на цей значок, щоб відобразити або приховати панель псевдокольору. Коли функцію ввімкнено, ця панель з'явиться біля правого краю екрана.  Ця панель показує найвищу і найнижчу температуру в межах поточного зображення.

Натисніть  над панельлю, щоб розблокувати її, і ви побачите дві мітки. Потім ви можете перетягнути або одну мітку, або обидві разом вгору та вниз, щоб замінити найвищу та/або найнижчу температуру відповідно до ваших потреб. Частини зображення, що потрапляють в температурний діапазон, будуть відображатися відповідним чином.



Натисніть  під панеллю, а потім ви можете слідувати інструкціям на екрані, щоб визначити колірний режим.



Ви можете натиснути на цей значок, щоб налаштувати колір шрифту значень температури, що відображаються на екрані.



Ви можете натиснути на цей значок, щоб налаштувати яскравість зображення.



Ви можете натиснути на цей значок, щоб відобразити зображення.



Ви можете натиснути на цей значок, щоб вибрати діапазон температур. Доступні два варіанти: -20~150°C; 150~550°C.

6 ГАЛЕРЕЯ

У галереї зберігаються всі зняті фотографії та відео для перегляду. Ви також можете редагувати ці фотографії, створювати теплові звіти та експортувати дані про температуру через файли Excel.

Після запуску додатку TopInfrared у вас є два способи отримати доступ до галереї:

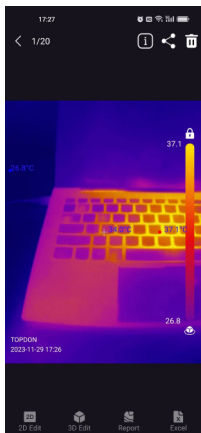
- Натиснути  у нижній частині головного екрана.
- На екрані фотозйомки/відеозйомки торкнутися  зліва від  або .

6.1 РЕДАГУВАННЯ ВІДЗНЯТИХ ФОТОГРАФІЙ

Додаток пропонує функції 2D і 3D редагування.

2D РЕДАГУВАННЯ

1. Перейдіть до галереї та натисніть на фотографію.
2. Натисніть  внизу, щоб активувати режим 2D редагування.



Передбачені інструменти для 2D редагування.



Calibration



False color



Setting



isotherm ruler

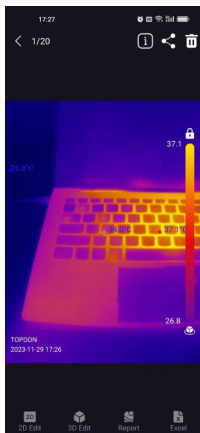
Про те, як користуватися цими інструментами, будь ласка, читайте в розділі 5 Корисні інструменти для обробки фотографій/відео.

3. Після редагування натисніть Зберегти у верхньому правому кутку екрана. Ви можете переглянути відредаговану фотографію в галереї.

3D РЕДАГУВАННЯ

1. Перейдіть до галереї та натисніть на фотографію.

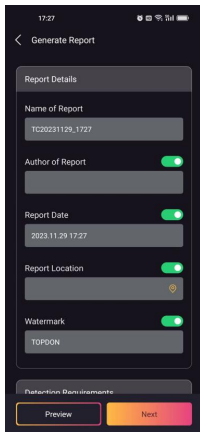
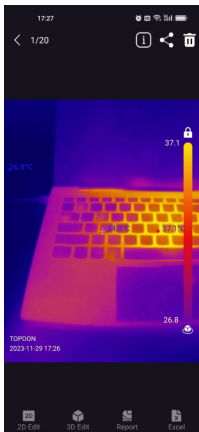
2. Натисніть  внизу, щоб активувати режим 3D редагування.



6.2 СТВОРЕННЯ ТЕПЛОВИХ ЗВІТІВ

1. Перейдіть до галереї та натисніть на фотографію.

2. Натисніть  внизу, а потім дотримуйтесь інструкцій на екрані, щоб створити звіт для цієї фотографії.



6.3 ЕКСПОРТ ДАНИХ ПРО ТЕМПЕРАТУРУ

Додаток TopInfrared дозволяє експортувати дані про температуру певної фотографії у файл Excel.

1. Перейдіть до галереї та натисніть на фотографію.
2. Натисніть  внизу, а потім натисніть Підтвердити.



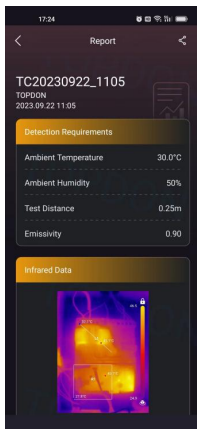
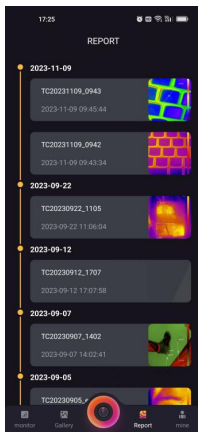
7 ЗВІТИ

Натисніть  у нижній частині головного екрану, щоб перейти до екрану звіту. Тут ви можете переглянути всі згенеровані звіти.

Ви можете вибрати один звіт і натиснути на нього, щоб переглянути детальну інформацію.



Оскільки звіти зберігаються на сервері, будь ласка, спочатку увійдіть в систему, перш ніж переглядати їх.



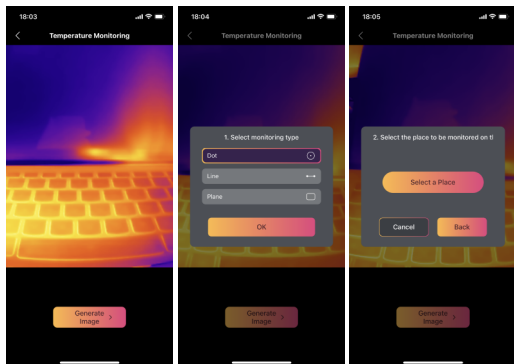
8 МОНІТОРИНГ ТЕМПЕРАТУРИ

Після підключення TC002 до вашого iPhone/iPad та запуску програми TopInfrared ви зможете відстежувати температуру навколишнього середовища в режимі реального часу. Додаток візуалізує дані про температуру у вигляді діаграми для вас.

1. Натисніть  у нижньому лівому кутку головного екрана, натисніть Режим реального часу вгорі, а потім натисніть Створити зображення.

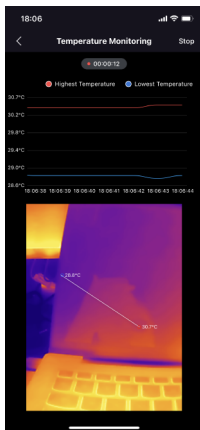


2. Натисніть Створити зображення. Потім виберіть тип моніторингу (крапка, лінія або площа) і намалюйте крапку/лінію/площину на екрані.

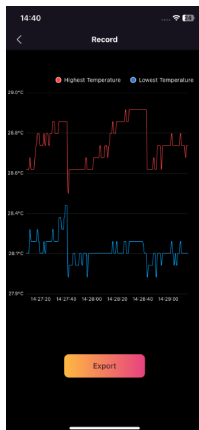
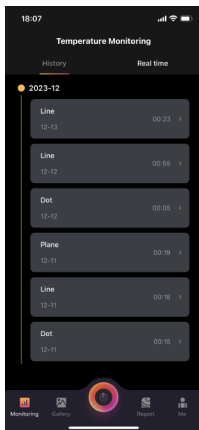


3. Натисніть Створити зображення, і ви побачите діаграму температури в режимі реального часу.

4. Натисніть Стоп у верхньому правому кутку, коли ви хочете припинити моніторинг температури.



5. Після завершення моніторингу натисніть Історія, щоб перевірити записи.



Ви можете вибрати один запис і натиснути на нього, щоб переглянути діаграму температури. Ви можете натиснути в будь-якому місці діаграми, щоб переглянути дані про температуру на даний момент. Ви також можете експортувати дані, якщо хочете.

한 국 어

주 의	280
1. 환영합니다	280
2. 제품 외관	280
3. 준비사항	281
3.1 App 설치	281
3.2 TC002를 아이폰/아이패드에 연결하기	281
3.3 로그인	283
3.4 기본 설정	283
4. 사진/영상 찍기	285
5. 사진/영상에 유용한 도구	287
6. 갤러리	293
6.1 캡처한 사진 편집	293
2D 편집	293
3D 편집	285
6.2 열화상 보고서 생성 중	296
6.3. 온도 데이터 내보내는 중	297
7. 보고서	298
8. 온도 모니터링	299

주의

제품을 사용하기 전에 모든 설명서를 읽어보시기 바랍니다

- 적외선 카메라를 태양이나 다른 강한 에너지원에 장시간 비추지 마십시오. 이로 인해 카메라의 디텍터가 손상될 수 있습니다
- 누출이나 단락을 방지하기 위해 장치를 물에 가까이 두지 마십시오.
- 렌즈를 손으로 만지지 마십시오. 렌즈를 두드리거나 찌르거나 구멍을 내거나 긁지 마십시오.
- 장치를 분해하지 마십시오.

1 환영합니다

열화상 카메라 TC002를 이용해주셔서 감사합니다

TC002는 라이트닝 커넥터와 함께 제공되며 라이트닝 포트가 있는 아이폰이나 아이패드와 함께 작동합니다. 함께 제공되는 어플리케이션은 용도에 맞게 설계되었습니다.

이 설명서는 업데이트가 계속되기 때문에 실제 제품과 약간 다를 수 있습니다.

2 제품 외관

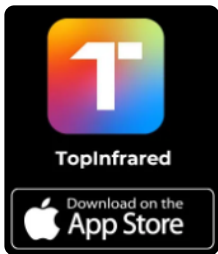
1. 열화상 카메라
2. 라이트닝 커넥터



3 준비사항

3.1 APP 설치

적외선 앱은 TC002와 함께 작동합니다. 앱 스토어에서 다운받을 수 있습니다.



앱을 다운받고 아이폰이나 아이패드에 설치하십시오.



앱 인터페이스는 업데이트로 인해 약간 달라질 수 있습니다. 실제 제품을 참고해 주시기 바랍니다.

3.2 TC002를 아이폰/아이패드에 연결하기

TC002를 iPhone/iPad에 연결한 후 열화상 이미지를 캡처하십시오.

연결은 믿을 수 없을 정도로 간단합니다. TC002의 라이트닝 커넥터를 아이폰/아이패드의 라이트닝 포트에 끼우기만 하면 됩니다.



참 조:

- 아이폰/아이패드에 USB-C 포트가 함께 제공되지만 라이트닝-USB-C 케이블이 제공되지 않는 경우 고객 지원 센터에 문의하여 케이블을 받을 수 있습니다.
- TC002를 연결하지 않는 상태에서 TopInfrared 앱을 실행하면 앱이 상기됩니다.



3.3 로그인

1. TopInfrared 앱을 실행합니다.

2.  오른쪽 하단 코너를 탭하여 개인 정보 화면에 들어간 다음에 로그인을
탭하십시오.

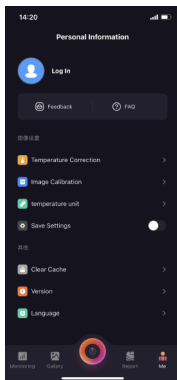
3. 계정 정보를 입력하고 로그인을 탭하십시오.



계정이 없는 경우 로그인 페이지에서 만들어 주십시오.

3.4 기본 설정

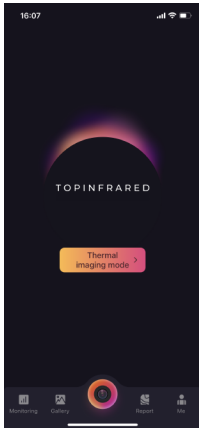
개인 정보 화면에 들어가면 몇 가지 기본 설정을 할 수 있습니다.



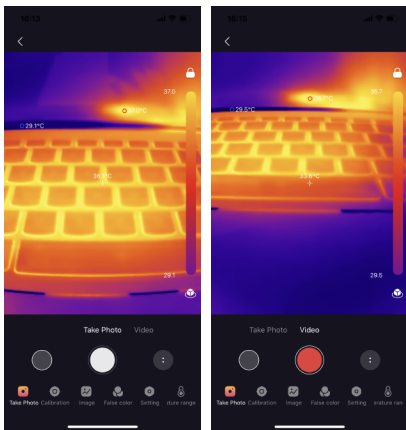
- 피드백:
이 옵션을 탭하여 제품 팀에 피드백을 제출할 수 있습니다.
- FAQ:
이 옵션은 참고용으로 자주 묻는 몇 가지 질문을 수집합니다.
- 온도 보정:
이 옵션을 탭하여 주변 온도, 지점까지의 거리 및 방사율의 세 가지 매개 변수를 포함하는 온도 모드를 설정할 수 있습니다. 실제 상황에 따라 각 파라미터의 값을 변경할 수 있습니다.
- 이미지 보정:
이 옵션은 열화상에 블랙스팟 효과가 발생하는 것을 발견할 때 도움이 됩니다. 필요할 때 이미지 보정을 완료하려면 화면에 표시된 지침을 따르십시오.
- 온도 유닛:
이 옵션을 탭하여 온도 값을 섭씨(°C) 또는 화씨(°F)로 표시하도록 선택할 수 있습니다.
- 저장 설정:
이 옵션을 사용하면 다음에 사용할 수 있도록 모든 설정이 저장됩니다.
- 캐시 지우기:
필요한 경우 이 옵션을 탭하여 캐시를 지울 수 있습니다.
- 버전:
앱에 대한 버전 정보를 확인하려면 이 옵션을 탭하시면 됩니다.
- 언어:
이 옵션을 탭하여 원하신 표시 언어를 선택할 수 있습니다.

4 사진/영상 찍기

1. TC002를 아이폰/아이패드에 연결하고 Infrared 앱을 실행합니다.
2.  화면 하단을 탭한 다음에 열화상 모드를 탭합니다.



앱이 자동으로 사진 모드로 이동합니다. 제어판에서 영상을 탭하여 영상 모드로 전환할 수 있습니다.



3. 탭하  거나  사진이나 영상을 찍으십시오.

5 사진/영상에 유용한 도구

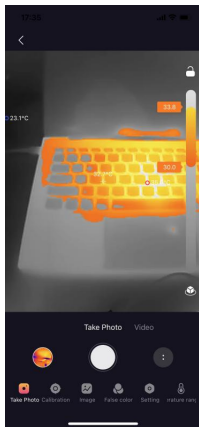
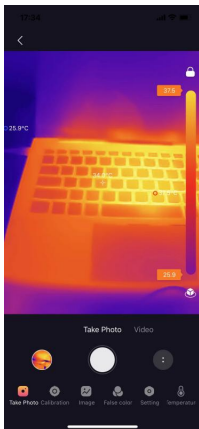
TopInfrared 앱은 다양한 상황에서 도움을 줄 수 있는 많은 유용한 도구를 제공합니다.

	이 아이콘은 제어판 가운데에 있는 사진 모드에서만 나타납니다. 이 아이콘을 탭하여 사진을 찍을 수 있습니다.
	이 아이콘은 제어판 가운데에 있는 영상 모드에서만 나타납니다. 이 아이콘을 탭하여 영상을 찍을 수 있습니다.
	이 아이콘은 제어판 왼쪽의 사진 및 영상 모드에서 모두 나타납니다. 이 아이콘을 탭하여 캡처된 사진과 영상을 볼 수 있는 갤러리로 건너뛸 수 있습니다.
	이 아이콘은 제어판 오른쪽에 있는 사진 및 영상 모드에서 모두 나타납니다. 이 아이콘을 탭하면 제어판 바로 위에 하위 메뉴 바가 나타납니다.     
	 이 아이콘을 탭하여 카메라 지연을 설정할 수 있습니다.
	 이 아이콘을 탭하여 자동 셔터 기능을 활성화하거나 비활성화할 수 있습니다. 자동 셔터 기능이 활성화되면 셔터가 몇 초마다 자동으로 활성화되므로 화면이 1초간 동결될 수 있습니다. 비활성화되면 카메라가 온도를 정확하게 감지하지 못할 수 있습니다.

		이 아이콘을 탭하여 셔터를 수동으로 활성화하여 온도를 한 번 보정할 수 있습니다.
		이 아이콘을 탭하여 영상 녹음 기능을 활성화하거나 비활성화할 수 있습니다.
		이 아이콘을 탭하여 더 많은 옵션을 선택할 수 있습니다.
      이 메뉴 바는 화면 하단에 나타납니다. 각 아이콘을 탭하여 더 많은 기능을 사용할 수 있습니다.		
		이 아이콘은 기본적으로 강조 표시됩니다. 강조 표시되면 앱에서 사진이나 영상을 찍을 수 있습니다.
	이 아이콘을 탭하면 하위 메뉴 바가 나타납니다.     	
		이 아이콘을 탭한 다음 찍고 있는 사진/영상 또는 캡처한 사진에 점을 그릴 수 있습니다. 이 지점에서 앱이 온도를 표시합니다.  사진/영상에 최대 3개의 점을 그릴 수 있습니다. 네 번째 점을 그릴 때 첫 번째 점이 클리어됩니다.
		이 아이콘을 탭한 다음 촬영 중인 사진/영상 또는 캡처한 사진에 선을 그릴 수 있습니다. 앱은 이 선에서 가장 높은 온도와 가장 낮은 온도를 표시합니다.  사진/영상에 최대 3개의 선을 그릴 수 있습니다. 네 번째 점을 그릴 때 첫 번째 점이 클리어됩니다.

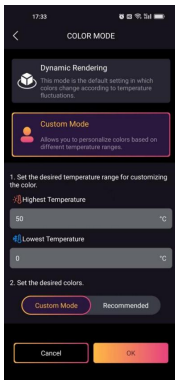
		이 아이콘을 탭한 다음 촬영 중인 사진/영상 또는 캡처한 사진에 면을 그릴 수 있습니다. 앱은 이 면에서 가장 높은 온도와 가장 낮은 온도를 표시합니다.  사진/영상에 최대 3개의 면을 그릴 수 있습니다. 네 번째 점을 그릴 때 첫 번째 점이 클리어됩니다.
		이 아이콘은 기본적으로 강조 표시됩니다. 강조 표시되면 앱은 전체 이미지 내에서 최고 및 최저 온도를 표시하고 이미지 중앙의 온도도 표시합니다.
		이 아이콘을 탭하면 그린 점, 선 및 평면이 모두 지워지고 도구가 모두 비활성화됩니다.
	이 아이콘을 탭하면 하위 메뉴 바가 나타납니다.   	
		이 아이콘을 누르면 아이폰/아이패드의 카메라가 찍고 있는 가시 이미지가 TC002의 카메라가 찍고 있는 적외선 이미지 위에 나타납니다.
		이 아이콘을 탭하여 보이는 이미지의 투명도를 조정할 수 있습니다.
		이 아이콘을 탭하여 적외선 이미지의 줌 레벨을 조정할 수 있습니다.
	이 아이콘을 탭하여 의사 색상을 설정할 수 있습니다. 앱은 미리 설정된 여러 의사 색상 체계를 제공합니다. 수평으로 미끄러져 원하는 것을 선택할 수 있습니다.      	

 바 위에 탭하여 잠금을 해제하면 두 개의 레이블이 표시됩니다. 그런 다음 레이블을 위아래로 끌거나 둘 다 필요에 따라 최고 및/또는 최저 온도를 재정의할 수 있습니다. 온도 범위에 해당하는 이미지의 부분이 그에 따라 표시됩니다.





바 아래에서 탭하면 화면의 지시에 따라 색상 모드를 정의할 수 있습니다.



이 아이콘을 탭하여 화면에 표시되는 온도 값의 글꼴 색상을 조정할 수 있습니다.



이 아이콘을 탭하여 이미지의 휘도를 조정할 수 있습니다.



이 아이콘을 탭하여 이미지를 미러링할 수 있습니다.



이 아이콘을 탭하여 온도 범위를 선택할 수 있습니다. 가능한 두 가지 옵션: -20~150°C; 150~550°C.

6 갤러리

갤러리는 캡처한 모든 사진과 영상을 보기 위해 저장합니다. 또한 엑셀 파일을 통해 이러한 사진을 편집하고 열화상 보고서를 생성하고 온도 데이터를 내보낼 수 있습니다.

TopInfrared 앱을 실행한 후 갤러리에 액세스하는 두 가지 방법이 있습니다:

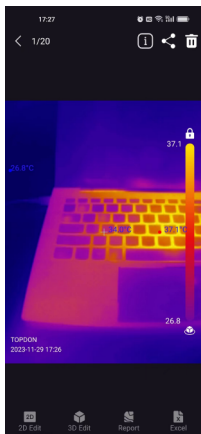
-  홈 화면 하단을 탭합니다.
- 사진/영상 촬영 화면에서  왼쪽에 있는  또는  를/을 탭합니다.

6.1 캡처한 사진 편집

앱은 2D 및 3D 편집 기능을 제공합니다.

2D 편집

1. 갤러리에 들어가고 사진을 탭합니다.
2.  하단을 탭하여 2D 편집 모드를 활성화합니다.



2D 편집을 위한 도구가 제공됩니다.



Calibration



False color



Setting



isotherm ruler

이러한 도구를 사용하는 방법은 섹션 5 사진/영상에 유용한 도구를 참조하시기 바랍니다.

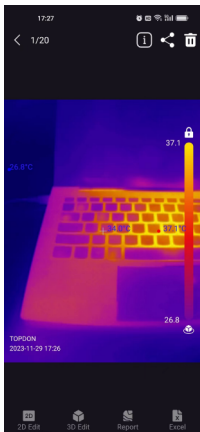
3. 편집 후 화면 오른쪽 상단에 있는 저장을 탭합니다.

갤러리에서 편집된 사진을 볼 수 있습니다.

3D 편집

1. 갤러리에 들어가고 사진을 탭합니다.

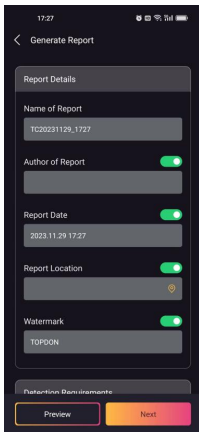
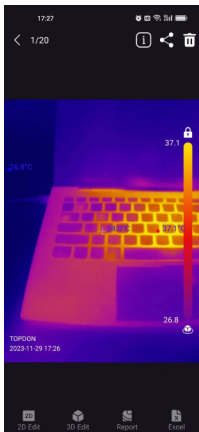
2.  하단을 탭하여 3D 편집 모드를 활성화합니다.



6.2 열화상 보고서 생성 중

1. 갤러리에 들어가고 사진을 탭합니다.

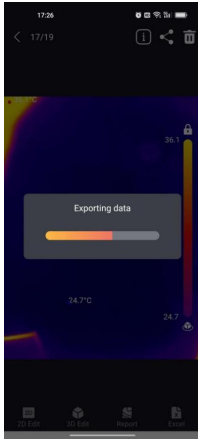
2.  하단을 탭한 다음 화면의 지시에 따라 이 사진에 대한 보고서를 생성합니다.



6.3 온도 데이터 내보내는 중

TopInfrared 앱을 사용하면 엑셀 파일을 통해 특정 사진의 온도 데이터를 내보낼 수 있습니다.

1. 갤러리에 들어가고 사진을 탭합니다.
2.  하단을 탭한 다음 확인을 탭합니다.



7 보고서

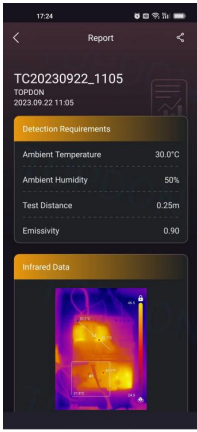


홈 화면을 탭한 다음 보고서 화면으로 이동합니다. 여기서 생성된 모든 보고서를 확인할 수 있습니다.

하나의 보고서를 선택하고 탭하여 세부 정보를 볼 수 있습니다.



보고서는 서버에 저장되므로 보기 전에 먼저 로그인하십시오.



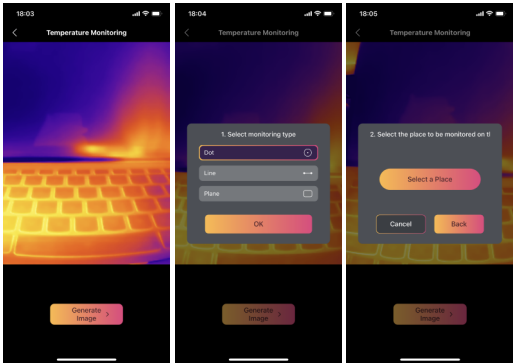
8 온도 모니터링

TC002를 아이폰/아이패드에 연결하고 TopInfrared 앱을 실행하면 주변 환경의 실시간 온도를 모니터링할 수 있습니다. 앱은 온도 데이터를 다이어그램으로 시각화합니다.

1.  왼쪽 하단 코너에 있는 홈 화면을 탭하여 상단에 있는 실시간을 탭한 다음 이미지 생성을 탭합니다 .

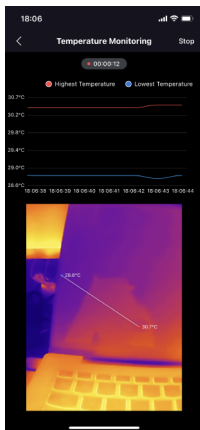


2. 이미지 생성 탭하기. 그런 다음 모니터링 유형(점, 선 또는 면)을 선택하고 화면에 점/선/면을 그립니다.

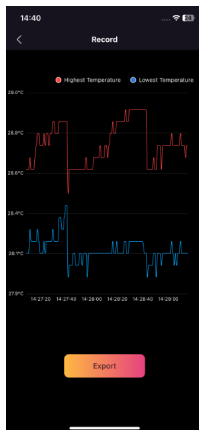
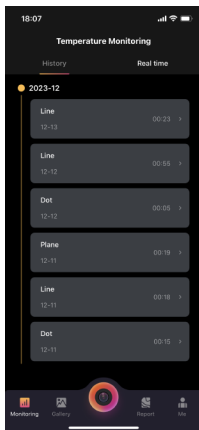


3. 이미지 생성을 탭한 다음 실시간 온도 도표를 볼 수 있습니다.

4. 온도 모니터링을 중지할 때마다 오른쪽 상단 코너에서 중지를 탭합니다.



5. 모니터링 후 역시 기록을 탭하여 기록을 확인합니다.



하나의 기록을 선택하고 탭하여 온도 도표를 볼 수 있습니다. 도표 내의 아무 곳이나 탭하면 해당 순간의 온도 데이터를 볼 수 있습니다. 원하는 경우 데이터를 내보낼 수도 있습니다.